PRO KLIMA®

BAHAG NO.: 25738571

BAHAG NO.: 25740752(CH)

FN-114507.1

FN-114507.2

Inhalt – Съдържание – Sadržaj – Obsah – Indhold – Contenido – Sisukord – Sisältö – Contenu – Content – Sadržaj – Tartalom – Innihald – Contenuto – Inhoud – Innhold – Sadržaj – Obsah – Vsebina – Innehåll – İçerik

Bedienungsanleitung – German ..... - 2 -

Ръководство с инструкции – Bulgarian ..... - 9 -

Uputstvo – Bosnian ..... - 16 -

Návod k použití – Czech ..... - 22 -

Brugsanvisning – Danish ..... - 28 -

Manual de Instrucciones – Spanish ..... - 34 -

Kasutusjuhend – Estonian ..... - 40 -

Käyttöopas – Finnish ..... - 46 -

Mode d'emploi – French ..... - 52 -

Instruction manual – English ..... - 59 -

Upute za rad – Croatian ..... - 65 -

Használati útmutató – Hungarian ..... - 71 -

Leiðbeiningarhandbók – Icelandic ..... - 78 -

Manuale d'istruzioni – Italian ..... - 84 -

Gebruiksaanwijzing – Dutch ..... - 91 -

Brukermanual – Norwegian ..... - 98 -

Uputstvo – Serbian-Latin ..... - 104 -

Návod na obsluhu – Slovakian ..... - 110 -

Priročnik za uporabo – Slovenian ..... - 116 -

Bruksanvisning – Swedish ..... - 122 -

Kullanım talimatı – Turkish ..... - 128 -

GEBRAUCHSANWEISUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Stromnetz anschließen, um Beschädigungen durch falsche Bedienung zu vermeiden. Schenken Sie den Sicherheitsinformationen bitte besondere Aufmerksamkeit. Wenn Sie das Gerät einem Dritten überlassen, muss auch diese Bedienungsanleitung mit überreicht werden.

WARNUNG - Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen immer einige grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu verringern.

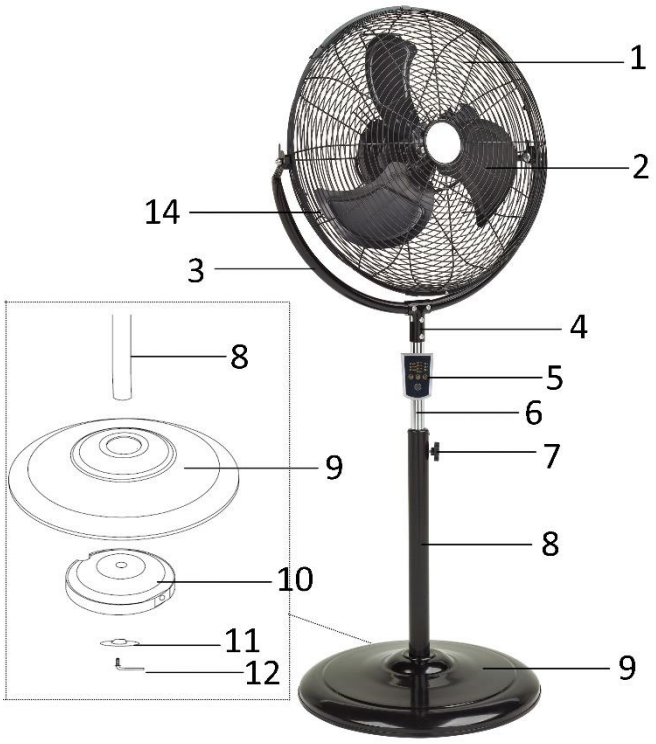
SICHERHEITSINFORMATIONEN

1. Lesen und bewahren Sie diese Anleitungen auf. Achtung: Die Bilder in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden.
3. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
4. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
5. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
6. Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen.

7. Falsche Bedienung und unsachgemäße Handhabung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
8. Es kann keine Haftung für mögliche Schäden übernommen werden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung verursacht werden.
9. Tauchen Sie das Gerät und den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag! Wenn das Gerät oder der Stecker nass geworden ist, ziehen Sie umgehend den Stecker und lassen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch von einem Fachmann überprüfen.
10. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker sichtbare Schäden aufweisen und wenn das Gerät auf den Boden gefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zur Überprüfung und evtl. Reparatur in eine Fachwerkstatt.
11. Ziehen Sie niemals den Stecker des Netzkabels mit nassen Händen oder durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose.
12. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt oder eingeklemmt wird.
13. Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit fern und schützen Sie es vor Spritzern.
14. Halten Sie das Gerät von heißen Objekten (z. B. Herdplatten) und offenen Flammen fern.
15. Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb des Zugriffs von Kindern unter 8 Jahren auf.
16. Stellen Sie das Gerät auf einen geraden, trockenen und hitzebeständigen Untergrund.
17. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es sich im Betrieb befindet.
18. Lagern oder verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
19. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern (in seiner Verpackung) auf.

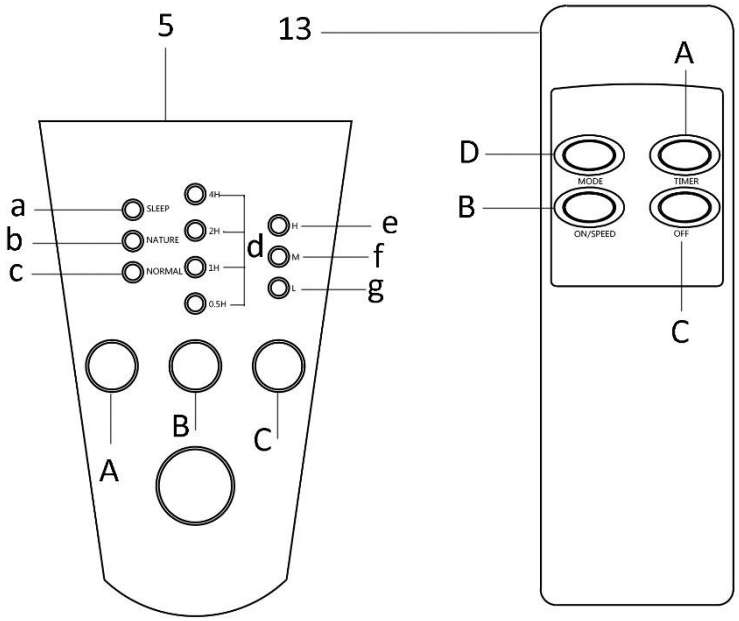
20. Führen Sie niemals Finger oder andere Objekte durch die Schutzgitter des Ventilators während dieser sich im Betrieb befindet.
21. Lassen Sie das Produkt niemals ohne das Ventilatorschutzgitter laufen, da es sonst zu schweren Verletzungen kommen könnte.
22. Das Gerät muss vor dem Gebrauch komplett zusammengebaut werden.
23. Achten Sie auf lange Haare! Diese können sich aufgrund der Luftturbulenzen im Ventilator verfangen.
24. Richten Sie den Luftstrom nicht für längere Zeit auf Personen.
25. Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie das Schutzgitter abnehmen!

BESCHREIBUNG DER TEILE



1. Schutzgitter
2. Ventilatorflügel
3. U-förmiges Rohr
4. Arretierung des Halsstücks
5. Bedienfeld
6. Rohr zur Höheneinstellung
7. Rändelschraube zur Höheneinstellung
8. Standschaft
9. Standsockel
10. Gewicht zur Stabilisierung
11. Befestigungselement
12. L-Schraube
13. Fernbedienung
14. Halterung für die Kabelaufbewahrung

Bedienfeld und Fernbedienung



a. Schlafmodus-Leuchte
b. Naturmodus-Leuchte
c. Normalmodus-Leuchte
d. Timer-Leuchten
e. Leuchte für die hohe Geschwindigkeit
f. Leuchte für die mittlere Geschwindigkeit
g. Leuchte für die niedrige Geschwindigkeit

A. Timer
B. ON/SPEED-Taste (Ein/Geschwindigkeit)
C. OFF-Taste (Aus)
D. MODE-Taste (Modus)

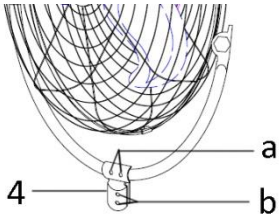
Hinweis: Bitte benutzen Sie zwei AAA-Batterien für diese Fernbedienung.

MONTAGEANLEITUNG

** Bitte montieren Sie das Gerät vor der Benutzung ordnungsgemäß in der folgenden Reihenfolge.

1. Montage des Sockels

- Drehen Sie das Befestigungselement und die L-Schraube aus der Unterseite des Standschafts heraus.
- Setzen Sie den Standschaft in den Standsockel.
- Setzen Sie das Gewicht zur Stabilisierung auf den Sockelboden. Schrauben Sie das Gewicht mit der Befestigung und der L-Schraube am Boden fest.



2. Montage des Ventilatorkopfs

- Ziehen Sie das höhenverstellbare Rohr auf die gewünschte Höhe heraus und ziehen Sie die Rändelschraube zur Höheneinstellung fest.
- Befestigen Sie die Arretierung des Halsstücks mithilfe von zwei Schrauben (a), Dichtungsscheiben und Muttern an dem U-förmigen Rohr. Achten Sie darauf, die Schrauben nicht zu überziehen. Setzen Sie den Ventilatorkopf zusammen mit der Arretierung des Halsstücks auf die Spitze des höhenverstellbaren Rohres. Stecken

Sie die anderen beiden Schrauben (b) durch die Schraublöcher der Arretierung des Halsstücks und des Standrohres und befestigen Sie diese mit Dichtungsscheiben und Muttern. Ziehen Sie zum Schluss die zwei Schrauben (a) in dem U-förmigen Rohr fest.

3. Montage des Bedienfeldes

- Stecken Sie zunächst die Schraube durch die Schraublöcher des höhenverstellbaren Rohres und schrauben Sie diese dann in das Schraubloch an der Rückseite des Bedienfeldes, um dieses am höhenverstellbaren Rohr zu befestigen.

BEDIENUNG

Drücken Sie auf dem Bedienteil die Tasten für die gewünschten Funktionen.

1. ON/SPEED: Verbinden Sie das Gerät mit einer geeigneten Stromquelle. Drücken Sie dann die ON/SPEED-Taste, um das Gerät einzuschalten.
   1) Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, geht es mit folgender Voreinstellung in Betrieb: Gebläsestufe: Schwach / Betriebsart: Normal / Timer: Aus
   2) Wenn das Gerät in Betrieb ist, drücken Sie auf EIN/STUFE, um die Gebläsestufe zu ändern. Nacheinander werden folgende Einstellungen aufgerufen:
      Schwach → Mittel → Stark → Schwach … (usw.)

   Neigungswinkel: Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, dann die Schutzgitter drücken oder schieben, um den Winkel des Luftstroms anzupassen.
2. MODE: Drücken Sie die MODE-Taste auf der Fernbedienung, um die Funktion von normal →Natur → Schlaf → normal … (wiederholend) auszuwählen.
   1) Normal: In diesem Modus läuft der Motor mit der voreingestellten Geschwindigkeit und die „NORMAL“ Anzeige leuchtet. Sie können die ON/SPEED-Taste drücken, um die Geschwindigkeit niedrig/mittel/hoch einzustellen.
   2) Natur: In diesem Modus leuchtet die „NATUR“-Anzeige. Das Gerät läuft im Naturmodus-Programm; d. h. es erzeugt einen sanfteren und angenehmeren Luftstrom, der sich wie eine natürliche Brise anfühlt. Sie können mit der ON/SPEED-Taste die Geschwindigkeit der natürlichen Brise niedrig/mittel/hoch einstellen.
   3) Schlaf: In diesem Modus leuchtet die „SCHLAF“ Anzeige. Das Gerät läuft im Schlafmodus-Programm; d. h. der Luftstrom wird entsprechend dem Absinken der Körpertemperatur beim Einschlafen schwächer. Dies verhindert, dass Sie sich erkälten. Sie können mit der ON/SPEED-Taste die Geschwindigkeit des Luftstroms niedrig/mittel/hoch einstellen.
3. TIMER: Drücken Sie diesen Schalter und stellen Sie die gewünschte Betriebsdauer ein. Mit jedem Tastendruck wird zwischen 0.5h →1h →1.5h →… →7.5h→off → 0.5h … (usw.) umgeschaltet. Wenn die eingestellte Betriebsdauer abgelaufen ist, schaltet das Gebläse auf Standby um.
4. AUS: Wenn Sie diesen Schalter drücken, werden alle Funktionen einschliesslich Anzeige ausgeschaltet und das Gerät schaltet auf Standbybetrieb um.

REINIGEN

1. Schalten Sie das Gerät vor der Pflege bzw. dem Reinigen und nach jeder Benutzung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
2. **Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein (Gefahr eines Kurzschlusses)!** Wischen Sie das Gerät zum Reinigen einfach nur mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es dann sorgfältig. Trennen Sie das Gerät immer erst vom Stromnetz!
3. Achten Sie darauf, dass sich am Lufteinlass- und Luftauslassgitter keine übermäßigen Staubablagerungen bilden und reinigen Sie diese gelegentlich mit einer trockenen Bürste oder einem Staubsauger.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50Hz
Leistungsaufnahme: 120W

Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG
Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Gebrauchte Batterien dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, weil sie giftige Bestandteile und Schwermetalle enthalten können, die umweltschädlich und gesundheitsschädlich sein können. Geben Sie leere Batterien an eine geeignete Recycling-Einrichtung.

ERP-Informationen (DE)

Lieferant: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Erklärt für das im Folgenden beschriebene Produkt:

Erforderliche Angaben

Informationen zur Angabe des FN-114507.1 & FN-114507.2, auf das/die sich die Informationen beziehen: [Standventilator]			
Bezeichnung	**Symbol**	**Wert**	**Einheit**
Maximaler Volumenstrom	F	108,12	m^3/min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	109,70	W
Serviceverhältnis	SV	0,99	(m^3/min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0,43	W
Ventilator-Schallleistungspegel	L_{WA}	63,7	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	4,15	m/s
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Kontaktadresse für weitere Informationen	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Erfüllt die Anforderung der Richtlinien des Rates:

VERORDNUNG (EU) Nr. 206/2012 DER KOMMISSION vom 6. März 2012 und Anpassung der VERORDNUNG (EU) 2016/2282 DER KOMMISSION zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Raumklimageräten und Komfortventilatoren

Informationen bezügliche Aufstellung, Nutzung und Wartung des Produktes sowie Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) finden Verbraucher in der Bedienungsanleitung, die in der Verpackung mitgeliefert wird.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Прочетете тези инструкции за употреба внимателно, преди да свържете устройството си към електрическата мрежа, за да избегнете повреда поради неправилна употреба. Обърнете специални внимание на информацията за безопасност. Ако предадете устройството на трети лице, тези инструкции за употреба също трябва да се предадат.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - При използване на електрически уреди трябва винаги да спазвате основните мерки за безопасност, за да се намали рискът от пожар, токов удар и физически наранявания.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

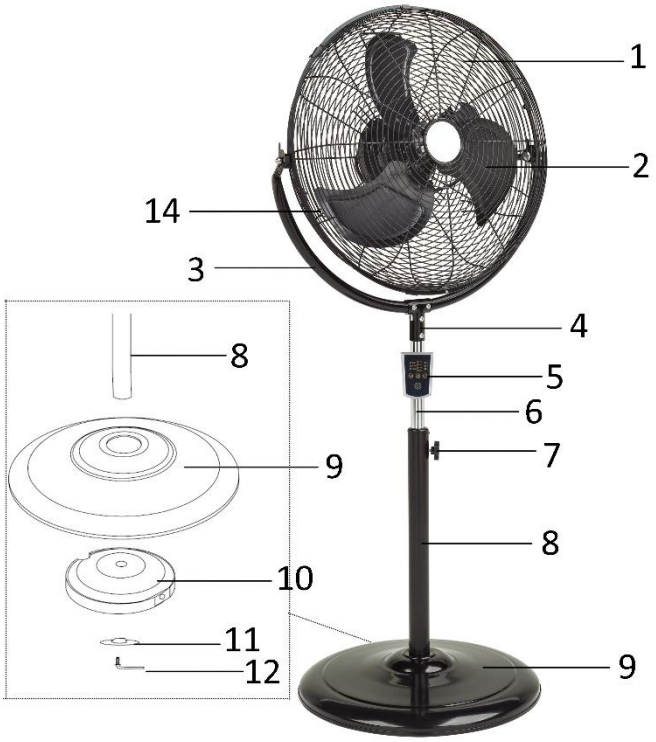
1. Прочетете и запазете тези инструкции. Внимание: илюстрациите в ръководството са само за справка.
2. Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако същите са под надзор или са били инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират рисковете, свързани с употребата му.
3. С уреда не бива да си играят деца.
4. Почистването и профилактиката не трябва да се извършват от деца без надзор.
5. Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен представител или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасностите.
6. Този уред е предназначен да се използва за битови и други подобни приложения.
7. Неправилната употреба и боравене с уреда може да доведат до неизправности в устройството и наранявания на потребителя.

8. В случай на неправилна употреба или боравене не поемаме никаква отговорност за възникнали щети.
9. Не потапяйте уреда или щепсела за електрическата мрежа във вода или други течности. Съществува опасност за живота поради токов удар! Ако все пак това се случи, извадете незабавно щепсела и занесете уреда на специалист за проверка, преди да го използвате отново.
10. Не използвайте уреда, ако кабелът или щепселът за електрическата мрежа показват следи от повреда, ако устройството е паднало на пода или е било повредено по друг начин. В такива случаи отнесете уреда на специалист за проверка и ремонт, ако е необходимо.
11. Никога не изваждайте щепсела от контакта, като дърпате кабела, и не го изваждайте с мокри ръце.
12. Внимавайте захранващият кабел да не увисва над остри ръбове и не го оставяйте да се усуче на примка.
13. Дръжте уреда далече от влага и го предпазвайте от разливания на течности.
14. Дръжте уреда далече от горещи предмети (напр. нагревателни плочи) и открит огън.
15. Дръжте уреда и кабела му далече от досега на деца под 8-годишна възраст.
16. Използвайте уреда на плоска, суха и устойчива на топлина повърхност.
17. Никога не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.
18. Не съхранявайте и използвайте уреда на открито.
19. Съхранявайте го на сухо, недостъпно за деца място (в опаковката).
20. Никога не прокарвайте пръстите си или други предмети през решетките (предпазителите на вентилатора), докато вентилаторът работи.
21. Никога не използвайте този продукт без поставени предпазители на вентилатора, тъй като това може да доведе до сериозно нараняване.

22. Уредът трябва да бъде сглобен напълно, преди да се използва.
23. Внимавайте при дълга коса! Тя може да се захване във вентилатора поради завъртането на въздуха.
24. Не насочвайте въздушния поток към хора за продължително време.
25. Уверете се, че вентилаторът е изключен от електрическата мрежа, преди да свалите предпазителя.

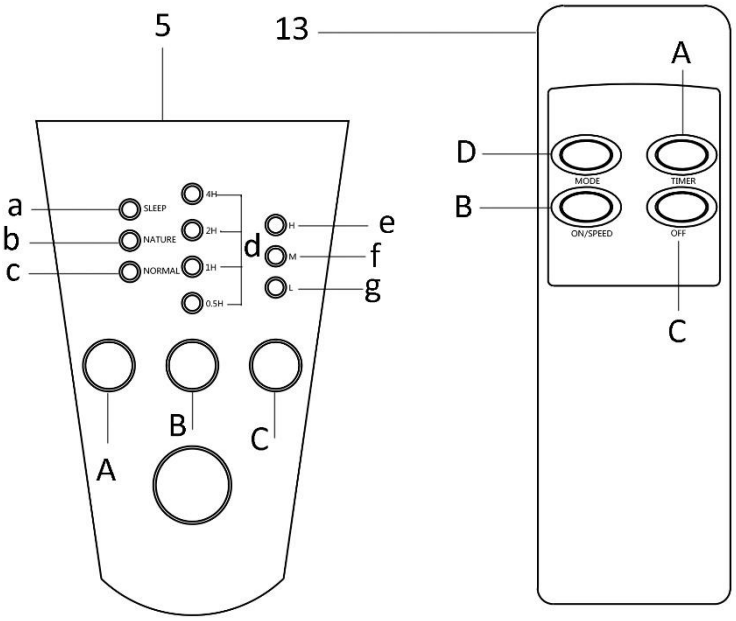
ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

1. Предпазител на вентилатора
2. Перка на вентилатора
3. U образна тръба
4. Блокировка на шийката
5. Контролен панел
6. Тръба за регулиране на височината
7. Бутон за регулиране на височината
8. Стълб на стойката
9. Основа на стойката
10. Опорна тежест
11. Закрепващ елемент
12. L-образен винт
13. Дистанционно управление
14. Опора за съхранение на кабела



Контролен панел и дистанционно управление

a. Светлина за режим на заспиване
b. Светлина за естествен режим
c. Светлина за нормален режим
d. Светлини за таймера
e. Светлина за висока скорост
f. Светлина за средна скорост
g. Светлина за ниска скорост



A. Таймер
B. Бутон за вкл./скоростта
C. Бутон за изкл.
D. Бутон за режима

Забележка: Моля използвайте две батерии AAA за това дистанционно управление.

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

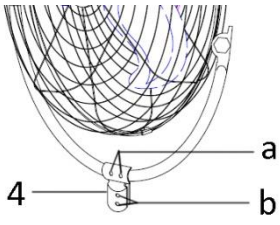
** Сглобете правилно, като спазвате указанията в посочения ред.

1. Монтаж на стойката

- Завинтете закрепващия елемент и L-образния винт отдолу върху вала на стойката.
- Поставете вала на стойката в основата на стойката.
- Поставете опорната тежест на дъното на основата. Затегнете опорната тежест към основата с крепежния елемент и L-образния винт.

2. Сглобяване на главата на вентилатора

- Издърпайте тръбата за регулиране на височината до желаната височина и затегнете бутона за регулиране на височината.
- Фиксирайте блокировката на шийката към U-образната тръба чрез двата винта (a), гарнитурите и гайките. Внимавайте да не затегнете твърде много. Поставете главата на вентилатора заедно с блокировката на шийката върху горната част на тръбата за регулиране на височината. Вмъкнете другите два



винта (B) през отворите на блокировката на шийката и вертикалната тръба и ги затегнете с гарнитурите и гайките. Накрай затегнете двата винта (a) горе в U-образната тръба.

3. Сглобяване на контролния панел

- Първо вмъкнете винта през отворите на тръбата за регулиране на височината и слет това го затегнете в задния отвор на контролния панел, за да го затегнете към тръбата за регулиране на височината.

РАБОТА

Моля, натиснете контролния панел, за да изберете желаните функции.

1. ON/SPEED (ВКЛ/СКОРОСТ): Свържете уреда към подходящо електрозахранване. След това натиснете бутона ON/SPEED (ВКЛ/СКОРОСТ), за да включите уреда.
   1) Ако уредът бъде включен за пръв път, ще работи със следната предварителна настройка: Скорост: ниска / Режим: нормален / Таймер: изключен
   2) Ако уредът работи натиснете бутона ВКЛ./СКОРОСТ, за да регулирате скоростта. Бутонът действа по следния начин:
      Ниска → Средна → Висока → Ниска… (и т.н.).

Ъгли на наклон: изключете уреда от бутона и от контакта, след което бутнете или дръпнете предпазителите, за да настроите ъгъла на въздушния поток.

2. MODE (РЕЖИМ): Натиснете бутона MODE (РЕЖИМ) на дистанционното управление, за да изберете функциите от Нормален →Естествен → Заспиване → Нормален … (повтарящи се).
   1) Нормален: в този режим двигателят работи с предварително зададена скорост и индикаторната светлина NORMAL (НОРМАЛЕН) свети. Можете да натиснете бутона ON/SPEED (ВКЛ/СКОРОСТ), за да изберете Ниска / Средна / Висока скорост.
   2) Естествен: в този режим индикаторната светлина на NATURAL (ЕСТЕСТВЕН) свети. Уредът работи съгласно програмата за естествен режим. С генерирането на по-мек и по-комфортен въздушен поток вие като че ли усещате вятъра от природата. Можете да натиснете бутона за скоростта, за да изберете Ниска / Средна / Висока скорост на естествения вятър.
   3) Заспиване: в този режим индикаторната светлина на SLEEP (ЗАСПИВАНЕ) свети. Уредът работи съгласно програмата за режим на заспиване. Въздушният поток ще отслабва с намаляване на телесната температура, когато заспивате, което ще ви предпази от простудяване. Можете да натиснете бутона за скоростта, за да изберете Ниска / Средна / Висока скорост на въздуха при заспиване.
3. ТАЙМЕР: Натиснете този бутон, за да зададете желаното време за работа от 0.5 ч. → 1 ч. → 1.5 ч. →... → 7.5 ч. → изкл. → 0.5 ч.... (и т.н.). Когато зададеното време изтече, вентилаторът ще се изключи и ще бъде в режим на готовност.
4. ИЗКЛ.: Натиснете този бутон и всички функции и дисплеят ще се изключат. Уредът ще бъде в режим на готовност.

ПОЧИСТВАНЕ

1. Преди обслужване на вентилатора и след всяка употреба изключете уреда и извадете захранващия кабел от контакта.
2. **Никога не потапяйте уреда във вода (опасност от късо съединение).** За да почистите уреда трябва само да го бършете с влажна кърпа и да го оставите да изсъхне напълно. Винаги изваждайте щепсела от мрежата преди това.
3. Внимавайте да не се натрупа прекалено много прах по решетката за входящия и изходящия въздух и от време на време я почиствайте със суха четка или прахосмукачка.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Работно напрежение: 220-240V ~ 50Hz

Консумация на електроенергия: 120W

Рециклиране – Европейска директива 2012/19/ЕС

Тази маркировка указва, че този продукт не трябва да бъде изхвърлян с други домакински отпадъци. За да се предотвратят отрицателните въздействия върху околната среда или човешкото здраве, породени от неконтролираното изхвърляне на отпадъци, трябва да предадете продукта за рециклиране, с което ще подпомогнете устойчивия модел на повторно използване на материалите. За да предадете използваното устройство за рециклиране, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговския представител, от когото сте закупили продукта. Търговските представители могат да предадат продукта за рециклиране, съобразено с опазването на околната среда.

Използваните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, тъй като може да съдържат токсични елементи и тежки метали, които биха били опасни за околната среда и здравето на хората. Връщайте използваните батерии в подходящо съоръжение за рециклиране.

Информация за продукти, свързани с енергопотреблението (BG)

Доставчик: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Декларира, че продуктът, описан по-долу:

Информационни изисквания

Информация за идентифициране на FN-114507.1 & FN-114507.2, за който важи информацията [вентилатор със стойка]			
Описание	**Символ**	**Стойност**	**Единица**
Минимален дебит на вентилатора	F	108,12	m^3/min
Входяща мощност на вентилатора	P	109,70	W
Сервизна стойност	SV	0,99	(m^3/min)/W
Консумация на електроенергия в режим на готовност	P_{SB}	0,43	W
Ниво на звукова мощност на вентилатора	L_{WA}	63,7	dB(A)
Максимална скорост на въздушната струя	c	4,15	meters/sec
Стандарт за измерване на сервизна стойност	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Данни за контакт за получаване на още информация	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Отговаря на изискванията на директивите на Европейския съвет:

РЕГЛАМЕНТ №206/2012 НА КОМИСИЯТА (ЕС) от 6 март 2012 г. и РЕГЛАМЕНТ 2016/2282 НА КОМИСИЯТА (ЕС) с изменения за изпълнение на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екодизайн към климатици и битови вентилатори

За информация за потребителите относно инсталиране, използване и поддръжка на продукта, както и за информация за OEEO, моля, вижте ръководството с инструкции, предоставени с опаковката.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Molimo vas da ovo uputstvo za rad pažljivo pročitate prije nego povežete svoj uređaj na izvor napajanja, jer ćete time izbjeći štetu koja nastaje nepravilnom upotrebom. Molimo vas da naročitu pažnju obratite na sigurnosne informacije. Ako ovaj uređaj predate trećoj osobi, morate im predati i ovo uputstvu za rad.

UPOZORENJE – Kada koristite električne uređaje, uvijek trebate slijediti osnovne mjere opreza jer ćete tako umanjiti rizik od požara, strujnog udara i povreda osoba.

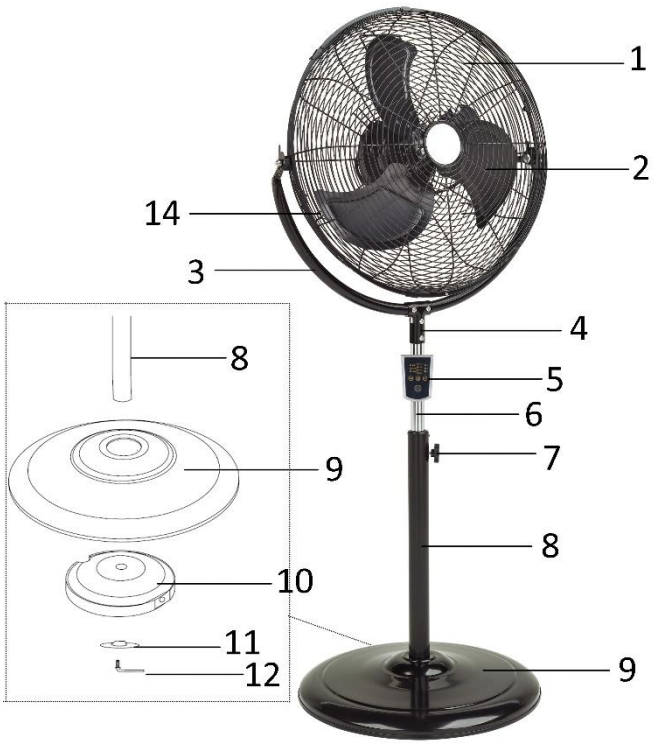
SIGURNOSNE INFORMACIJE

1. Pročitajte ova uputstva i sačuvajte ih. Pažnja: slike u uputstvu za upotrebu služe samo kao referenca.
2. Ovaj uređaj smiju koristiti i djeca od 8 godina i starija, kao i osobe s umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno s nedovoljno iskustva i znanja, ako su pod nadzorom, odnosno ako se upute u sigurne načine korištenja uređaja i ako su svjesni opasnosti koje postoje.
3. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.
4. Čišćenje i održavanje koje vrši korisnik ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.
5. Ako je napojni kabl oštećen, da bi se izbjegla opasnost mora ga zamijeniti proizvođač, serviser ili slično kvalificirana osoba.
6. Ovaj aparat je namijenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim primjenama.
7. Nepravilan rad i nepravilno rukovanje mogu prouzrokovati kvarove na uređaju i povrede korisnika.
8. U slučaju nepravilne upotrebe ili nepravilnog rukovanja, ne prihvatamo nikakvu odgovornost za štetu koja nastane.
9. Ne potapajte uređaj ni utikač u vodu niti u druge tečnosti. To je opasno po život, zbog mogućeg strujnog udara! Ipak, ako

dođe do toga, smjesta izvadite utikač, a uređaj prije sljedeće upotrebe dajte stručnoj osobi da ga provjeri.

10. Ne uključujte uređaj ako napojni kabl ili utikač napojnog kabla pokazuju znakove oštećenja, ako je uređaj pao na pod ili ako je oštećen na neki drugi način. U tim slučajevima odnesite uređaj stručnjaku na pregled ili popravak, ako je potreban.
11. Utikač napojnog kabla nikada ne iskopčavajte iz utičnice povlačenjem za kabl, niti vlažnim rukama.
12. Postarajte se da napojni kabl ne leži preko oštrih ivica i ne dopustite da bude priklješten.
13. Držite uređaj dalje od vlage i zaštitite ga od prskanja.
14. Držite uređaj dalje od vrućih predmeta (na primjer, od grejnih površina) i od otvorenog plamena.
15. Uređaj i njegov napojni kabl držite van dohvata djece mlađe od 8 godina.
16. Uređaj koristite na ravnoj i suhoj podlozi, otpornoj na povišene temperature.
17. Prilikom upotrebe uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora.
18. Ne skladištite i ne uključujte uređaj na otvorenom.
19. Uređaj čuvajte na suhom mjestu, van dohvata djece (u originalnoj ambalaži).
20. Nikada ne proturajte prste niti druge predmete kroz rešetku (štitnik propelera) dok je ventilator uključen.
21. Nikada ne rukujte proizvodom bez rešetki ventilatora na svom mjestu, jer to može rezultirati teškim tjelesnim povredama.
22. Prije upotrebe aparat je potrebno potpuno sastaviti.
23. Pazite na dugu kosu! Zbor strujanja zraka može se zakačiti za ventilator.
24. Nemojte strujanje zraka duže vrijeme usmjeravati prema ljudima.
25. Prije nego skinete štitnike, postarajte se da ventilator isključen sa dovoda napajanja.

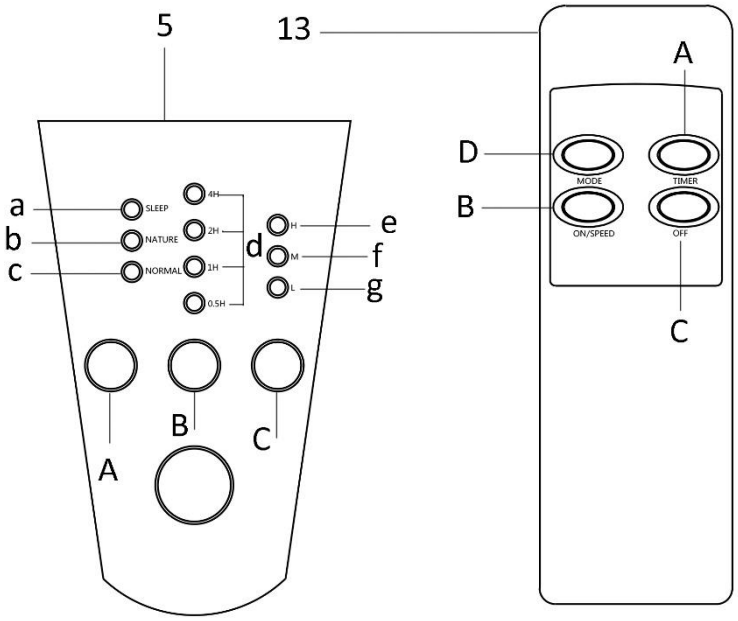
OPIS DIJELOVA



1. Štitnik ventilatora
2. Lopatica ventilatora
3. Cijev u obliku slova U
4. Vratna bravica
5. Prekidač za brzinu
6. Cijev za podešavanje visine
7. Okretno dugme za podešavanje visine
8. Šipka nosača
9. Stopa nosača
10. Element za opterećenje
11. Pričvršćivač
12. L vijak
13. Daljinski upravljač
14. Držač za odlaganje kabla

SASTAVLJANJE

Kontrolna ploča i daljinski upravljač



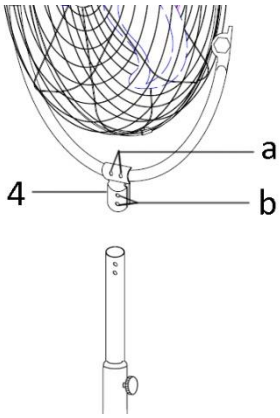
a. Svjetlosni indikator režima mirovanja
b. Svjetlosni indikator prirodnog režima rada
c. Svjetlosni indikator standardnog režima rada
d. Svjetlosni indikatori vremenskog programatora
e. Svjetlosni indikator visoke brzine
f. Svjetlosni indikator srednje brzine
g. Svjetlosni indikator niske brzine

A. Vremenski programator
B. Dugme za uključivanje/brzinu (On/speed)
C. Dugme za isključivanje (Off)
D. Dugme režima rada (Mode)

Napomena: za ovaj daljinski upravljač koristite dvije baterije AAA.

UPUTSTVO ZA SASTAVLJANJE

** Molimo vas da sastavljanje izvedete ispravno, slijedeći ova uputstva.



1. Sastavljanje nosača

- Rotirajte pričvršćivač i L vijak van sa dna stojeće osovine.
- Stavite stojeću osovinu u stojeću osnovu.
- Stavite element za opterećenje na donji dio postolja. Pričvrstite element za opterećenje na postolje pomoću elementa za pričvršćivanje i vijka u obliku slova L.

2. Montaža glave ventilatora

- Izvucite cijev za podešavanje visine na željenu visinu i pritegnite okretno dugme za podešavanje visine.

- Pričvrstite vratnu bravicu na cijev u obliku slova U pomoću dva vijka (a), brtvi i matica. Vodite računa da ne pritežete previše. Stavite glavu ventilatora zajedno s vratnom bravicom na gornji dio cijevi za podešavanje visine. Umetnite druga dva vijka (B) kroz otvore na vratnoj bravici i stojećoj cijevi i pritegnite ih brtvama i maticama. Na kraju pritegnite dva vijka (a) u cijev u obliku slova U.

3. Montaža kontrolne ploče

- Najprije umetnite vijak kroz otvore na cijevi za podešavanje visine, a zatim ga uvrnite u stražnji otvor na kontrolnoj ploči radi pritezanja na cijev za podešavanje visine.

RAD

Za odabir željenih funkcija pritisnite kontrolnu ploču.

1. UKLJUČIVANJE/BRZINA: priključite aparat na prikladan strujni izvor. Zatim za uključivanje aparata pritisnite dugme za uključivanje/brzinu (ON/SPEED).
   1) Ako je uključujete prvi put, jedinica će raditi sa sljedećim prethodno zadanim postavkama:
      Brzina: mala / Režim rada: normalan / Vremenski programator: isključeno
   2) Ako jedinica radi, za podešavanje brzine pritisnite dugme UKLJUČENO/BRZINA. Jedinica će raditi kako je navedeno u nastavku:
      Mala → Srednja → Velika → Mala … (uz ponavljanje).

Uglovi nagiba: isključite ventilator i isključite ga iz strujnog napajanja, a zatim za podešavanje ugla protoka zraka gurnite ili povucite rešetke.

2. REŽIM RADA: za odabir funkcija iz standardnog režima rada (Normal) →Prirodni režim rada (Natural) → Režim mirovanja (Sleep) → Standardni režim rada (Normal) … (uz ponavljanje) pritisnite dugme režima rada (MODE).
   1) Standardni režim rada (Normal): u ovom režimu rada motor radi na prethodno podešenoj brzini, a svjetlosni indikator standardnog režima rada (NORMAL) je uključen. Za odabir brzine Niska/Srednja/Visoka možete pritisnuti dugme za uključivanje/brzinu (ON/SPEED).
   2) Prirodni režim rada (Natural): u ovom režimu rada svjetlosni indikator prirodnog režima rada (NATURAL) je uključen. Aparat radi u skladu s programom prirodnog režima rada. Stvara se blaža i ugodnija količina zraka koji osjećate kao prirodno strujanje zraka. Za odabir brzine strujanja zraka Niska/Srednja/Visoka u prirodnom režimu rada možete pritisnuti dugme za brzinu.
   3) Režim mirovanja (Sleep): u ovom režimu rada svjetlosni indikator režima mirovanja (SLEEP) je uključen. Aparat radi u skladu s programom režima mirovanja. Količina zraka će slabiti s padom tjelesne temperature kada zaspete, što će vas zaštititi od prehlade. Za odabir brzine strujanja zraka Niska/Srednja/Visoka u režimu mirovanja možete pritisnuti dugme za brzinu.
3. VREMENSKI PROGRAMATOR: pritisnite ovo dugme za podešavanje željenog vremena rada 0.5h →1h →1.5h →... →7.5h →isključeno → 0.5h … (uz ponavljanje). Po isteku podešenog vremena, ventilator će se isključiti i biti u režimu pripravnosti.
4. ISKLJUČENO: pritisnite ovo dugme i sve funkcije i displej će se isključiti. Jedinica će biti u režimu pripravnosti.

ČIŠĆENJE

1. Prije servisiranja ventilatora i nakon svakog korištenja, isključite uređaj i iskopčajte napojni kabl iz utičnice.
2. **Nikada ne potapajte uređaj u vodu (opasnost od kratkog spoja).** Da biste očistili uređaj, samo ga prebrišite vlažnom krpom, a zatim ga pažljivo osušite. Uvijek prethodno iskopčajte utikač iz utičnice.
3. Postarajte se da se na rešetke na ulazu i izlazu zraka ne nakuplja prekomjerna prašina i povremeno ih očistite suhom četkom ili usisivačem.

TEHNIČKI PODACI

Radni napon: 220-240V ~ 50Hz

Potrošnja snage: 120W

Reciklaža – Evropska direktiva 2012/19/EZ

Ova oznaka ukazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim otpadom iz domaćinstva. Kako bi se spriječila moguća šteta po okolinu i čovjekovo zdravlje usljed nekontrolisanog odlaganja otpada, molimo vas da odgovorno vršite recikliranje kako bi se promovisala održiva ponovna upotreba resursa i materijala. Za povrat iskorištenog uređaja koristite sisteme za povrat i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod koga ste kupili ovaj proizvod. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za recikliranje bez opasnosti po okolinu.

Iskorištene baterije se ne smiju odlagati s otpadom iz domaćinstva, jer mogu sadržavati toksične elemente i teške metale koji mogu nanijeti štetu okolini i ljudskom zdravlju. Prazne baterije predajte u odgovarajući objekat za recikliranje.

Informacije o proizvodima koji koriste energiju (BA)

Dobavljač: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

izjavljuje da proizvod detaljno naveden u nastavku:

Zahtjevi za informacijama

Informacije za određivanje FN-114507.1 & FN-114507.2 na koje se odnose informacije [podni ventilator]			
Opis	**Simbol**	**Vrijednost**	**Jedinica**
Maksimalna brzina okretanja propelera	F	108,12	m^3/min
Ulazna snaga ventilatora	P	109,70	W
Vrijednost opsluživanja	SV	0,99	(m^3/min)/W
Potrošnja snage pri mirovanju	P_{SB}	0,43	W
Nivo jačine zvuka propelera	L_{WA}	63,7	dB(A)
Maksimalna brzina zraka	c	4,15	metara/sekundi
Mjerni standard za vrijednost opsluživanja	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Kontakt podaci za više informacija	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

ispunjava zahtjeve Direktiva Vijeća:

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 206/2012 od 6. marta 2012. izmijenjena UREDBOM KOMISIJE (EU) 2016/2282 o dopuni Direktive 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn klimatizacijskih uređaja i ventilatora

Informacije za potrošače o načinu postavljanja, korištenja i održavanja proizvoda, informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) potražite u korisničkom priručniku isporučenom s pakovanjem.

POKYNY K POUŽITÍ

Před zapojením vašeho přístroje do elektrické sítě si pečlivě přečtěte tento Návod k obsluze, aby nedošlo k poškození spotřebiče z důvodu nesprávného použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním informacím. Pokud přístroj předáte někomu dalšímu, musíte spolu s ním předat také tento Návod k obsluze.

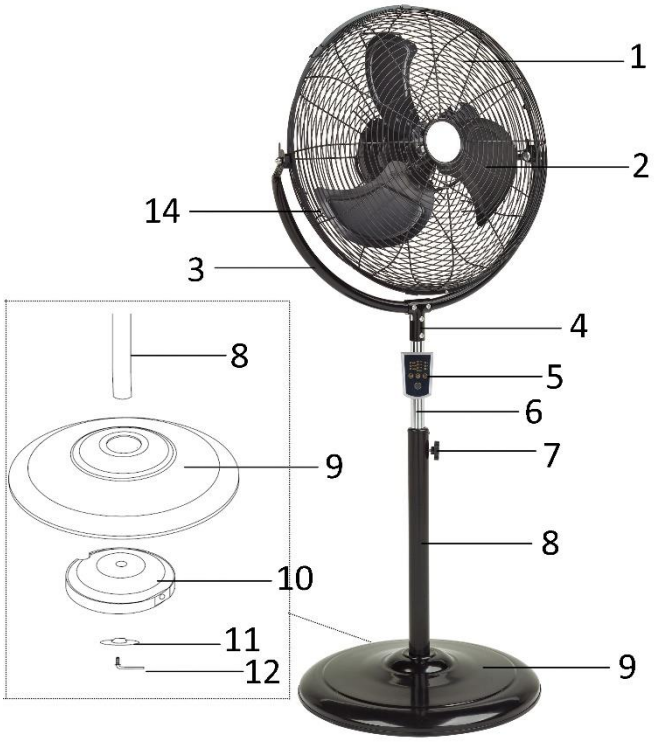
VAROVÁNÍ – Pokud používáte elektrické přístroje, měly by být dodržovány základní bezpečnostní předpisy za účelem snížení nebezpečí požáru, elektrického šoku a osobní újmy.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

1. Přečtěte si a uložte tyto pokyny. Upozornění: obrázky v IM jsou pouze orientační.
2. Tento přístroj smí používat pouze děti starší 8 let věku a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, jestliže je zajištěn dohled, a nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí, která jsou s používáním přístroje spojena.
3. Děti si nesmí s přístrojem hrát – toto není hračka.
4. Děti bez dohledu dospělé osoby nesmí přístroj čistit, ani provádět jeho údržbu.
5. Pokud je přívodní kabel porušen, musí být výrobcem, jeho servisním pracovníkem, či podobným kvalifikovaným pracovníkem vyměněn, abyste se vyhnuly riziku úrazu.
6. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích.
7. Chybné použití a nesprávná manipulace může vést k závadám na zařízení a ke zranění uživatelů.
8. Nelze příjmout jakoukoli odpovědnost za škody způsobené důsledkem chybného použití nebo nesprávné manipulace.

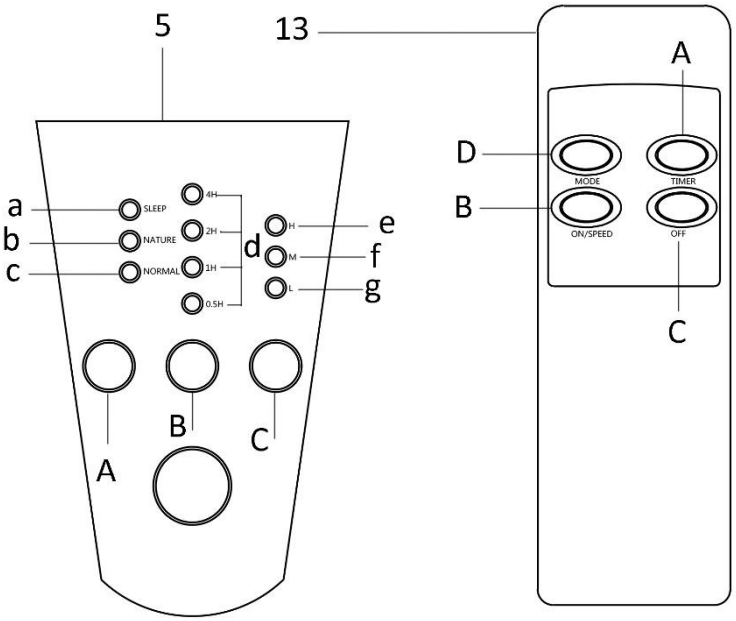
9. Neponořujte zařízení nebo napájecí šňůru do vody nebo do jiných kapalin. Hrozí riziko smrtelného úrazu způsobeného elektrickým úderem! Nicméně, pokud se tak stane, okamžitě vyjměte napájecí šňůru a před opětovným použitím zařízení jej nechte zkontrolovat odborníkem.
10. Neprovozujte zařízení, jeví-li síťový kabel nebo napájecí šňůra známky poškození, spadlo-li zařízení na podlahu nebo pokud bylo poškozeno jinak. V takovém případě nechte zařízení prohlédnout a případně opravit odborníkem.
11. Nikdy netahejte za kabel, abyste vyndali zástrčku z elektrické zásuvky, ani na něj nešahejte mokrýma rukama.
12. Zajistěte, aby napájecí kabel nevisel přes ostré hrany a aby se o něj nezakopávalo.
13. Udržujte přístroj mimo vlhkost a chraňte před postříkáním.
14. Udržujte přístroj mimo horké objekty (např. vařiče) a otevřený oheň.
15. Přístroj i síťovou šňůru udržujte z dosahu dětí mladších 8 let.
16. Vždy používejte na suché, rovné, teplovzdorné ploše.
17. Nikdy neponechávejte přístroj bez dozoru, když jej používáte.
18. Přístroj neskladujte ani nepoužívejte ve venkovním prostředí.
19. Udržujte přístroj na suchém místě, mimo dosah dětí (v jeho obalu).
20. Nevkládejte prsty nebo jiné předměty do mřížek (krytů ventilátoru) když běží.
21. Nikdy nepoužívejte výrobek bez namontovaných chráničů ventilátoru, protože může dojít k vážnému zranění.
22. Před uvedením do provozu musí být přístroj kompletně smontovaný!
23. Dávejte pozor na dlouhé vlasy! Mohou se zachytit do ventilátoru turbulencemi vzduchu.
24. Nesměřujte dlouhodobě tok vzduchu na osoby.
25. Ujistěte se, že je ventilátor odpojen od síťového napájení dříve než odstraníte ochranu.

POPIS DÍLŮ



1. Kryt ventilátoru
2. Lopatka ventilátoru
3. U trubka
4. Uzávěr hrdla
5. Ovládací panel
6. Výškově stavitelná trubka
7. Knoflík pro nastavení výšky
8. Stojanová tyč
9. Podstavec stojanu
10. Zátěž
11. Kotvící prvek
12. L šroub
13. Dálkové ovládání
14. Místo pro uložení kabelu

Ovládací panel a dálkové ovládání



a. Kontrolka režimu spánku
b. Kontrolka přírodního režimu
c. Kontrolka normálního režimu
d. Kontrolky časovače
e. Kontrolka vysoké rychlosti
f. Kontrolka střední rychlosti
g. Kontrolka nízké rychlosti

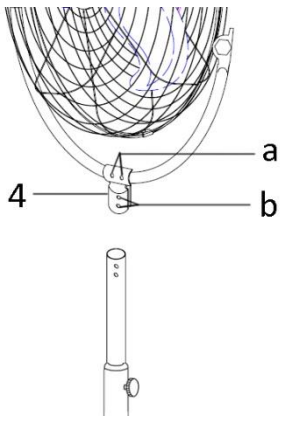
A. Časovač
B. Tlačítko Zap/Nastavení rychlosti
C. Tlačítko Vyp
D. Tlačítko režimu

Poznámka: Použijte dvě baterie AAA pro toto dálkové ovládání.

POKYNY K INSTALACI

** Sestavte prosím podle následujícího postupu.

1. Sestava stojanu



- Vyšroubujte kotvící prvek a L šroub ze spodní části stojanové hřídele.
- Dejte stojanovou hřídel do stojanové základny.
- Umístěte zátěž na spodní část základny. Upevněte zátěž na základnu pomocí upevňovacího prvku a šroubu L.

2. Montáž hlavy ventilátoru

- Vytáhněte trubku pro nastavení výšky do požadované výšky a utáhněte knoflík pro nastavení výšky.
- Upevněte uzávěr hrdla na U trubku dvěma šrouby (a), těsněními a maticemi. Příliš nedotahovat. Umístěte hlavu ventilátoru spolu s uzávěrem hrdla na horní stranu trubky pro nastavení výšky. Vložte další dvě šrouby (B) do otvorů uzávěru hrdla a

stojanu a utáhněte je pomocí těsnění a matic. Nakonec utáhněte dva šrouby (a) nahoru do U trubky.

3. Sestavení ovládacího panelu

- Nejprve zasuňte šroub do otvorů trubky pro nastavení výšky a poté zasuňte do zadního otvoru ovládacího panelu a utáhněte ji do trubky pro nastavení výšky.

POUŽITÍ

Stiskněte požadovanou funkci na ovládacím panelu.

1. ON/SPEED (ZAP/RYCHLOST): Zapojte zařízení do vhodné zásuvky. Poté stisknutím tlačítka ON/SPEED zapněte spotřebič.
   1) Je-li přístroj zapnut poprvé, bude fungovat s následujícím přednastavením:
      Rychlost: nízká / Režim: normální / Časovač: vyp
   2) Pracuje-li přístroj, stiskněte tlačítko ON/SPEED pro nastavení rychlosti. Bude fungovat, jak je uvedeno dále: Nízká → Střední → Vysoká → Nízká … (opakování).

Naklápěcí úhly: vypněte a odpojte spotřebič, poté zatlačte nebo vytáhněte kryty pro nastavení úhlu proudění vzduchu.

2. MODE (REŽIM) Stiskněte tlačítko MODE na dálkovém ovladači pro výběr následujících funkcí: Normální → Přírodní → Režim spánku → Normální ... (Opakování).
   1) Normální: v tomto režimu pracuje motor s přednastavenou rychlostí a svítí kontrolka NORMAL. Můžete stisknout tlačítko ON/SPEED a zvolit rychlost Nízká / Střední / Vysoká.
   2) Přírodní: v tomto režimu svítí kontrolka NATURAL (PŘÍRODNÍ) Přístroj běží podle programu přírodního režimu. Vytváří měkčí a komfortnější vzduch, budete cítit vítr jako z přírody. Můžete stisknout tlačítko pro volbu přírodní rychlosti a zvolit rychlost Nízká / Střední / Vysoká.
   3) Režim spánku: v tomto režimu svítí kontrolka SLEEP (SPÁNEK) Přístroj běží podle programu pro režim spánku. Objem vzduchu se sníží při poklesu tělesné teploty při usnutí, což vás ochrání před nachlazením. Můžete stisknout tlačítko pro volbu spánkové rychlosti a zvolit rychlost Nízká / Střední / Vysoká.
3. TIMER: Stiskněte toto tlačítko pro nastavení požadované pracovní doby od 0.5h → 1h → 1.5h → ...→ 7.5h → vypnutí → 0.5h… (Opakování). Po uplynutí nastaveného času se ventilátor vypne a zůstane v pohotovostním stavu.
4. OFF: Stisknutím tohoto tlačítka se vypnou všechny funkce a displej zhasne. Spotřebič se nastaví do pohotovostního stavu.

ČIŠTĚNÍ

1. Před údržbou větráku a po každém použití vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
2. **Nikdy nepotápějte přístroj do vody (nebezpečí zkratu).** Pro čištění přístroje jej otřete vlhkou utěrkou a poté řádně vysušte. Vždy nejprve vytáhněte síťovou zástrčku.
3. Dbejte na to, aby se na mřížce vstupu a výstupu vzduchu nehromadil prach a v případě potřeby očistěte kartáčem nebo vysavačem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: 220-240V ~ 50Hz
Příkon: 120W

Recyklace - Evropská směrnice 2012/19/EU
Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován s jiným domácím odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění osob nekontrolovanou likvidací, recyklujte výrobek zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojù. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek zakoupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

Použité baterie se nesmí likvidovat prostřednictvím odpadů z domácnosti, protože mohou obsahovat toxické prvky a těžké kovy, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Vraťte vybité baterie ve vhodném recyklačním zařízení.

ERP informace (CZ)

Dodavatel: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Deklarujeme, že níže uvedený produkt:

Požadavky na informace

Informace k identifikaci FN-114507.1 & FN-114507.2, na které se informace vztahují [stolní vetrák]			
Popis	**Symbol**	**Hodnota**	**Přístroj**
Maximální průtok ventilátoru	F	108,12	m^3/min
Příkon ventilátoru	P	109,70	W
Servisní hodnota	SV	0,99	(m^3/min)/W
Pohotovostní příkon	P_{SB}	0,43	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L_{WA}	63,7	dB(A)
Maximální rychlost vzduchu	c	4,15	m/s
Etalon servisní hodnoty	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Kontakty pro zisk podrobnějších informací	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Splňuje požadavky směrnic Rady:

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 206/2012 ze dne 6. března 2012, kterým se mění NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/2282 a kterým se provádí směrnice 2009/125/ES Evropského parlamentu a Rady o požadavcích na ekodesign klimatizátorů vzduchu a komfortních ventilátorů

Pokud jde o informování spotřebitelů o tom, jak instalovat, používat a udržovat výrobek a informace o OEEZ, viz návod k obsluze dodaný s balením.

BRUGSANVISNING

Denne brugsanvisning skal gennemlæses omhyggeligt, før affugteren tilsluttes strøm, så man undgår beskadigelser på grund af forkert brug. Vær især opmærksom på informationen om sikkerhed. Hvis du giver affugteren til en anden, skal brugsanvisningen følge med.

ADVARSEL – Ved brug af elværktøjer bør man altid følge de grundlæggende sikkerhedsregler for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskade.

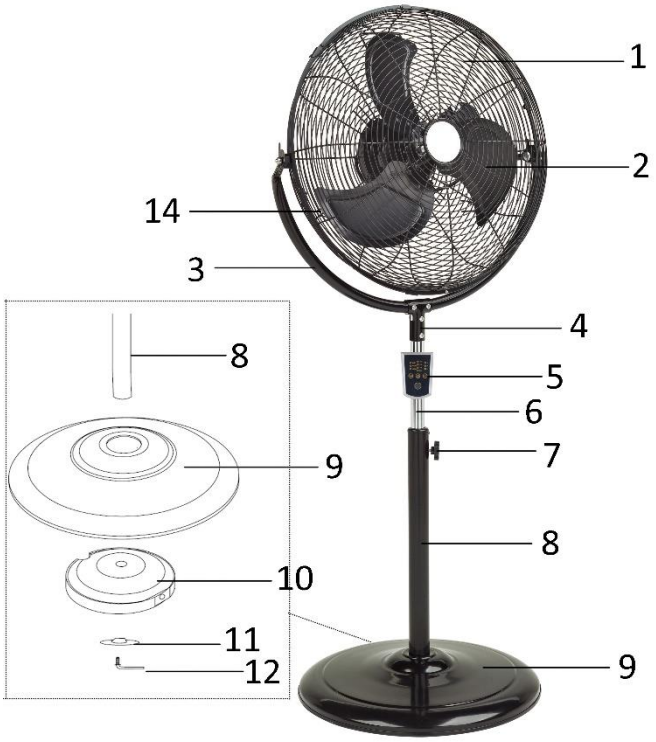
INFORMATION OM SIKKERHED

1. Læs og gem disse anvisninger. Bemærk: Billederne i brugsanvisningen er kun vejledende.
2. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op samt personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale kapaciteter eller med mangel på erfaring og kendskab, hvis de har været under opsyn eller har modtaget vejledning i apparatets sikre brug og forstår de dertilhørende farer.
3. Børn må ikke leget med apparatet.
4. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
5. Hvis strømkablet er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicetekniker eller tilsvarende kvalificeret person for at undgå en fare.
6. Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og andre lignende steder.
7. Forkert betjening og behandling kan resultere i fejlfunktion eller personskade.
8. I tilfælde af forkert brug eller behandling accepteres intet ansvar for eventuel beskadigelse.
9. Affugteren og stikket må ikke neddyppes i vand eller anden væske. Det indebærer livsfare på grund af elektrisk stød! Men hvis det sker, skal stikket straks tagets ud af

stikkontakten, og man skal få apparatet kontrolleret, før det bruges igen.

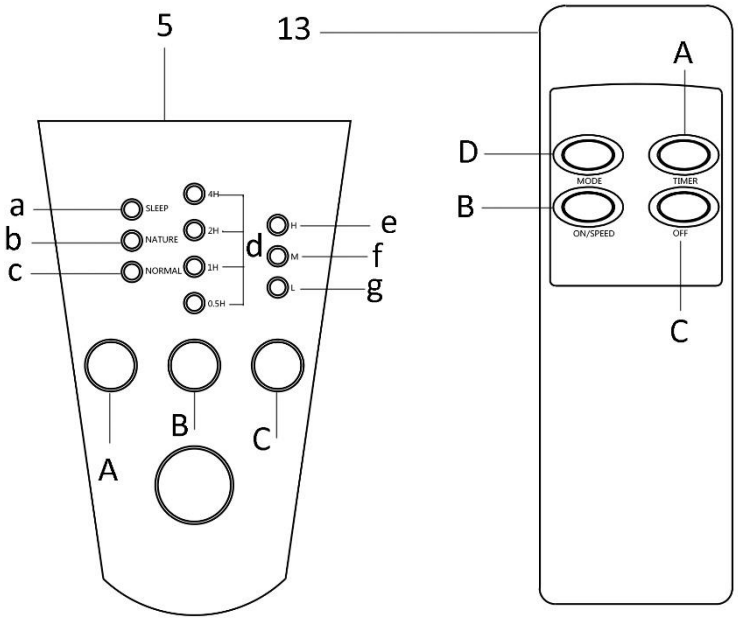
10. Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket viser tegn på beskadigelse, hvis apparatet er blevet tabt på gulvet eller på anden måde er beskadiget. I så tilfælde skal apparatet tages med til en autoriseret el-installatør, som kan kontrollere og om nødvendigt reparere det.
11. Træk aldrig stikket ud af lysnetkontakten ved at trække i selve kablet - eller med fugtige hænder.
12. Kontrollér, at strømforsyningskablet ikke hviler på skarpe kanter eller hænger fast i genstande.
13. Hold produktet på afstand af fugt, og beskyt det mod væskestænk.
14. Holdproduktet på afstand af varme genstande (fx kogeplader) og åben ild.
15. Produktet og dets snor skal opbevares utilgængeligt for børn under 8 år.
16. Brug produktet på en flad, tør og varmeresistent overflade.
17. Efterlad aldrigproduktetuden opsyn under brug.
18. Produktet må ikke opbevares eller anvendes i det fri.
19. Opbevar produktet på et tørt sted, utilgængeligt for børn (i den tilhørende emballage).
20. Indfør aldrig fingre eller andre genstande gennem gitrene (ventilatorskærmene), når ventilatoren kører.
21. Brug aldrig produktet uden ventilatorskærmene sat på, da dette ellers kan medføre personskade.
22. Apparatet skal samles helt før brug.
23. Pas på langt hår! Man risikerer, at det indfanges i ventilatoren pga. luftturbulensen.
24. Ret aldrig den udblæsende luft mod mennesker i længere perioder ad gangen.
25. Inden skærmen fjernes, skal man sikre sig, at ventilatorstikket er trukket ud af lysnetkontakten.

BESKRIVELSE AF DELE



1. Ventilatorskærm
2. Ventilatorvinge
3. U-rør
4. Låsebeslag
5. Betjeningspanel
6. Teleskoprør
7. Knap til højdeindstilling
8. Stativskaft
9. Fod
10. Vægtklods
11. Samleskive
12. L-skrue
13. Fjernbetjening
14. Ophæng til kabel

Betjeningspanel og fjernbetjening



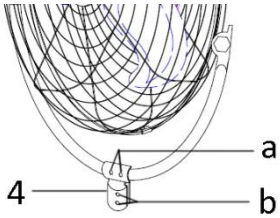
a. Lampe for funktionsmåden søvn
b. Lampe for funktionsmåden naturlig
c. Lampe for funktionsmåden normal
d. Lamper for tidsindstilling
e. Lampe for høj hastighed
f. Lampe for mellem hastighed
g. Lampe for lav hastighed

A. Tidsindstilling
B. Tændt-/hastighedsknap
C. Afbryderknap
D. Knap for valg af funktionsmåde

Bemærk: Der skal benyttes 2 stk. AAA-batterier til denne fjernbetjening.

MONTERINGSVEJLEDNING

** Inden ibrugtagning skal produktet samles som beskrevet nedenstående.



1. Samling af stativet

- Drej samleskiven og L skruen ud af bunden af opstanderen.
- Sæt opstanderen ned i foden til opstanderen.
- Placér vægtklodsen i bunden af soklen. Spænd vægtklodsen på soklen med beslag og L-skrue.

2. Samling af ventilatorhovedet

- Træk højdejusteringsrøret ud til den ønskede højde, og spænd knappen til højdeindstilling.
- Fastgør låsebeslaget til U-røret med to skruer (a), skiver og møtrikker. Vær opmærksom på ikke at spænde skruerne. Anbring ventilatorhovedet, sammen med låsebeslaget, på toppen af højdeindstillingsrøret. Sæt de to andre skruer (B) gennem hullerne i låsebeslaget

og opstanderen, og spænd dem med skiver og møtrikker. Til sidst skal de to skruer (a) i U-røret spændes.

3. Samling af betjeningspanel

- Stik først skruen gennem hullerne i højdeindstillingsrøret, og skru den derefter ind i hullet på bagsiden af betjeningspanelet, så det sidder spændt fast på højdeindstillingsrøret.

BETJENING

Tryk på betjeningspanelet for at vælge de ønskede funktioner.

1. TÆNDT/HASTIGHED Slut apparatet til en passende strømkilde. Tryk derefter på knappen TÆNDT/HASTIGHED for at tænde for apparatet.
   1) Hvis enheden tændes første gang, vil den arbejde med følgende forindstilling:
      Hastighed: lav / tilstand: normal / timer: slukket
   2) Hvis enheden arbejder, skal du trykke på TÆNDT/HASTIGHED for at justere hastigheden. Den arbejder på følgende måde:
      Lav → middel → høj → lav … (gentagelse).

Vippevinkler: Sluk apparatet og tag stikket ud af stikkontakten og skub eller træk derefter i skærmene for at finde den ønskede vinkel på luftstrømmen.

2. FUNKTIONSMÅDE: Tryk på knappen MODE (funktionsmåde) på fjernbetjeningen for at vælge funktionerne fra normal →naturlig → søvn → normal … (starter forfra).
   1) Normal: I denne funktionsmåde kører motoren med den forindstillede hastighed, kontrollampen for NORMAL er tændt. Du kan trykke på knappen TÆNDT/HASTIGHED for at vælge hastighederne lav/mellem/høj.
   2) Naturlig: I denne funktionsmåde er kontrollampen for NATURLIG tændt. Apparatet kører i overensstemmelse med programmet for funktionsmåden naturlig. Ved at generere blødere og mere behagelig luftmængde føles det som vinden i naturen. Du kan trykke på knappen TÆNDT/HASTIGHED for at vælge naturlig vind ved lav/mellem/høj hastighed.
   3) Søvn: I denne funktionsmåde er kontrollampen for SØVN tændt. Apparatet kører i overensstemmelse med programmet for funktionsmåden søvn. Luftmængden falder samtidig med din faldende kropstemperatur, når du falder i søvn, som vil beskytte dig mod at blive forkølet. Du kan trykke på knappen TÆNDT/HASTIGHED for at vælge vind til din søvn med lav/mellem/høj hastighed.
3. TIMER: Tryk på denne knap for at indstille den ønskede driftstid, fra 0.5 t →1 t →1.5 t → ... →7.5 t →slukket → 0.5 t … (gentagelse). Når den indstillede tid er udløbet, slukkes ventilatoren og går i standbytilstand.
4. SLUKKET Tryk på denne knap for at slukke alle funktioner, inklusive displayet. Enheden vil være i standbytilstand.

RENGØRING

1. Inden man servicerer ventilatoren - og hver gang den har været anvendt - skal man slukke produktet og trække stikket ud af lysnetkontakten.
2. **Produktet må aldrig nedænkes i vand (fare for kortslutning).** Produktet må kun rengøres ved at tørre det af med en fugtig klud og derefter tørre det forsigtigt. Husk altid først at trække stikket ud.
3. Sørg for at der ikke ophober sig større støvmængder i luftindsugnings- og -udsugningsgitteret, og rens det af og til med en tør børste eller støvsuger.

TEKNISKE DATA

Driftsspænding: 220-240V ~ 50Hz
Strømforbrug : 120W

Genbrug – EU direktiv 2012/19/EU

Denne markering betyder at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. For at forebygge evt. skader på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal det genbruges ansvarligt med henblik på bæredygtig genanvendelse af materialeressourcer. Til returnering af den brugte enhed skal man benytte retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan modtage dette produkt med henblik på miljømæssig sikker genbrug.

Brugte batterier må ikke bortskaffes via husholdningsaffald, da de kan indeholde giftige elementer og tungmetaller, der kan være skadelige for miljøet og menneskers sundhed. Indlever brugte batterier på en autoriseret genbrugsstation.

Oplysninger om energi-relaterede produkter (DK)

Leverandør: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Erklærer, at produktet beskrevet nedenfor:

Oplysningskrav

Oplysninger til identifikation af FN-114507.1 & FN-114507.2 som oplysningerne vedrører [Ventilator på fod]			
Beskrivelse	**Symbol**	**Værdi**	**Enhed**
Max ventilator-flowhastighed	F	108,12	m^3/min
Ventilator-indgangseffekt	P	109,70	W
Serviceværdi	SV	0,99	(m^3/min)/W
Standby-strømforbrug	P_{SB}	0,43	W
Lydtryksniveau (LWA) for ventilator	L_{WA}	63,7	dB(A)
Max lufthastighed	c	4,15	meter/sek
Målestandard for serviceværdi	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Kontaktoplysninger for yderligere information	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Opfylder kravene i Rådets direktiver:

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) nr. 206/2012 af 6. marts 2012 og om ændring af KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2016/2282 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af klimaanlæg og komfortventilatorer

Med hensyn til forbrugeroplysninger om installation, brug og vedligeholdelse af produktet, oplysninger om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE): Se venligst instruktionsbogen leveret med emballagen.

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica, lea atentamente y en su totalidad estas instrucciones de uso, de este modo se evitarán los daños derivados de un uso incorrecto. Lea con detenimiento el apartado referido a la información de seguridad. Si el aparato se cede a terceros, deberán adjuntarse estas instrucciones de uso.

ADVERTENCIA – Al usar aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

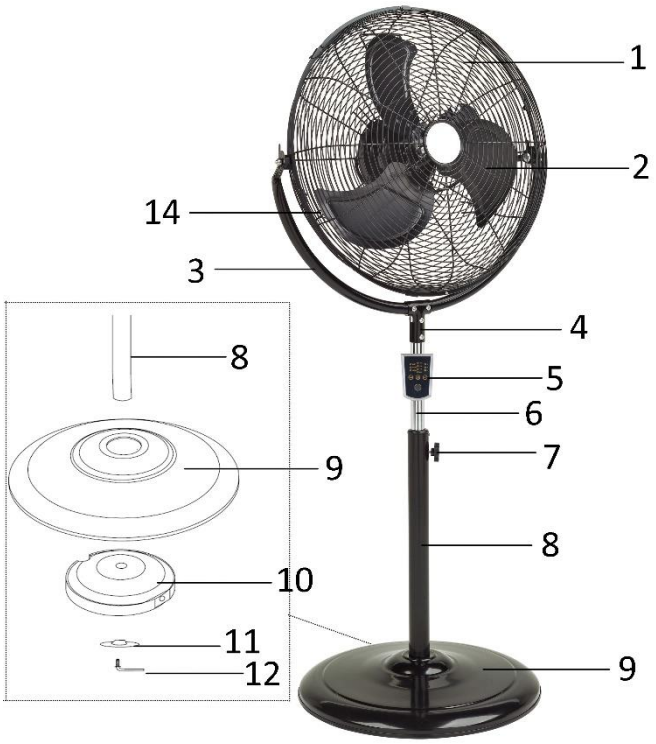
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

1. Lea y guarde estas instrucciones. Atención: las imágenes del manual de instrucciones son apenas una referencia.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas para evitar riesgos.
6. Este aparato ha sido concebido solo para uso doméstico y similares.
7. Un uso incorrecto y una manipulación inadecuada pueden ocasionar fallos del aparato y lesiones al usuario.
8. En el caso de un uso inadecuado o un manejo incorrecto, no se asume ninguna responsabilidad por cualquier daño que pueda ocurrir.
9. Ni el aparato ni la clavija deberán sumergirse en agua o en otros líquidos. ¡Existe peligro mortal en caso de descarga

eléctrica! Si esto ocurre, desenchufe el aparato inmediatamente y lleve la unidad a un centro especializado para que la revisen antes de utilizarla de nuevo.

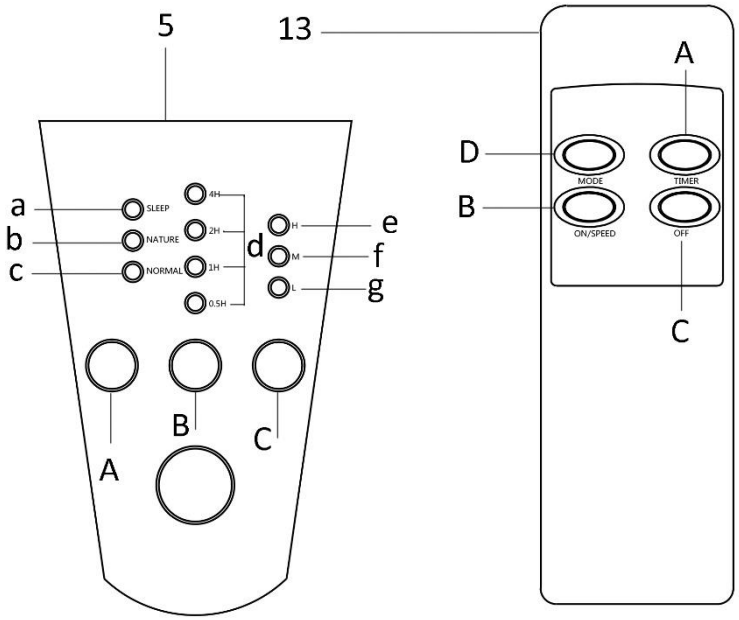
10. No ponga en marcha el aparato cuando el cable o la clavija muestren signos de daños, cuando se haya caído al suelo o cuando pueda haber sufrido algún otro tipo de desperfecto. En tales casos, lleve el aparato a un especialista para que lo compruebe y lo repare, si es necesario.
11. No quite nunca el enchufe de la toma de pared tirando del cable de red, o con las manos mojadas.
12. Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelga de bordes afilados ni permita que quede atrapado.
13. Mantenga el aparato lejos de la humedad, y protéjalo contra salpicaduras.
14. Mantenga el aparato lejos de objetos calientes (placas de cocción, por ejemplo) y llamas.
15. Mantenga el aparato y el cable lejos del alcance de niños menores de 8 años.
16. Ponga el aparato sobre una superficie plana seca, limpia y resistente al calor.
17. No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.
18. No almacene ni utilice el aparato al aire libre.
19. Mantenga el aparato en un lugar seco, inaccesible para los niños (en su embalaje).
20. Nointroduzca nunca los dedos u otros objetos a través de las rejillas (protectores del ventilador) cuando el ventilador esté en funcionamiento.
21. Nunca utilice el producto sin las rejillas del ventilador instaladas, dado que podría dar lugar a lesiones.
22. El aparato debe estar montado por completo antes de utilizarlo.
23. Tenga cuidado con el pelo largo. Podría quedar atrapado en el ventilador debido a la turbulencia del aire.
24. No dirija el flujo de aire directamente a personas durante mucho tiempo.
25. Asegúrese de que el ventilador está desconectado de la red eléctrica antes de retirar la cubierta.

DESCRIPCIÓN DE PARTES



1. Protección del ventilador
2. Aspas del ventilador
3. Tubo en forma de "U"
4. Elemento de unión
5. Panel de control
6. Tubo de ajuste de altura
7. Mando de ajuste de la altura
8. Eje de la base
9. Base de pie
10. Contrapeso de la base
11. Elemento de sujeción
12. Tornillo en L
13. Mando a distancia
14. Soporte para almacenamiento del cable

Panel de control y mando a distancia



a. Indicador del modo nocturno
b. Indicador del modo natural
c. Indicador del modo normal
d. Indicadores del temporizador
e. Indicador de velocidad alta
f. Indicador de velocidad media
g. Indicador de velocidad baja

A. Temporizador
B. Botón de encendido/velocidad
C. Botón de apagado
D. Botón del modo

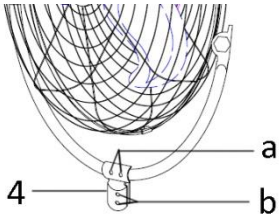
Nota: utilice dos pilas AAA para el mando a distancia.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

** Por favor, monte correctamente la unidad siguiendo las siguientes instrucciones cuando vaya a utilizarlo.

1. Montaje del soporte

- Gire el elemento de sujeción y el tornillo en L para sacarlos de la parte inferior del eje de la base.
- Introduzca el eje de la base en la base del pie.
- Coloque el contrapeso en la parte de abajo de la base. Sujete el contrapeso a la base con el elemento de fijación y apretando el tornillo en L.



2. Montaje del cabezal del ventilador

- Saque el tubo de ajuste de la altura hasta la altura que desee y apriete el mando de ajuste de la altura.
- Sujete el elemento de unión al tubo en "U" con dos tornillos (a), arandelas y tuercas. Tenga cuidado de no apretar todavía los tornillos. Instale el cabezal del ventilador, junto con el elemento de unión, en la parte superior del tubo de ajuste

de la altura. Inserte los otros dos tornillos (B) a través de los orificios del elemento de unión y del tubo vertical, y apriételos con arandelas y tuercas. Por último, apriete los dos tornillos (a) en el tubo en "U".

3. Montaje del panel de control

- En primer lugar, inserte el tornillo a través de los orificios del tubo de ajuste de la altura y, a continuación, enrósquelo en el orificio trasero del panel de control para sujetarlo al tubo de ajuste de la altura.

MODO DE EMPLEO

Pulse los botones del panel de control para elegir las funciones deseadas.

1. "ON/SPEED" (Encendido/velocidad): Conecte el aparato a una alimentación eléctrica adecuada. A continuación, pulse el botón "ON/SPEED" para encender el aparato.
   1) Si la unidad se ha encendido por primera vez, funcionará con estos ajustes predeterminados: Velocidad: baja / Modo: normal / Temporizador: desactivado
   2) Si la unidad está en funcionamiento, pulse el botón ON/SPEED para ajustar la velocidad. Funcionará en la secuencia siguiente: Baja → Moderada → Alta → Baja… (y así sucesivamente).

Ángulos de inclinación: apague el aparato y desenchúfelo. A continuación, empuje las rejillas o tire de ellas para ajustar el ángulo de flujo del aire.

2. "MODE" (Modo): Pulse el botón "MODE" (Modo) en el mando a distancia para seleccionar las funciones del modo normal → Natural → Nocturno → Normal… (se repite).
   1) Normal: en este modo, el motor funciona con la velocidad ajustada y el indicador luminoso "NORMAL" está encendido. Pulsando el botón "ON/SPEED" puede seleccionar la velocidad baja/media/alta.
   2) Natural: en este modo, está encendido el indicador luminoso "NATURAL". El aparato funciona según el programa del modo natural. Genera un volumen de aire más suave y confortable que se siente como una brisa natural. Pulsando el botón de selección de la velocidad puede seleccionar viento natural a velocidad baja/media/alta.
   3) Nocturno: en este modo, está encendido el indicador luminoso del modo nocturno "SLEEP". El aparato funciona según el programa del modo nocturno. El volumen de aire se va reduciendo a medida que desciende la temperatura corporal cuando se duerme, evitando que se enfríe. Pulsando el botón de selección de la velocidad puede seleccionar viento nocturno a velocidad baja/media/alta.
3. TEMPORIZADOR: Pulse el botón para ajustar el tiempo de funcionamiento a 0.5 h →1 h →1.5 h → … →7.5 h →Desactivado → 0.5 h … (y así sucesivamente). Cuando la hora establecida haya transcurrido, el ventilador se apagará y permanecerá en modo de espera.
4. APAGAR: Pulse este botón para detener todas las funciones y apagar la pantalla. La unidad pasará al modo de espera.

LIMPIEZA

1. Antes de reparar el ventilador y después de cada uso, apague el aparato y desconecte el cable de alimentación del enchufe de pared.
2. **Nunca sumerja el aparato en agua (peligro de cortocircuito).** Para limpiar el aparato, utilice solamente un paño húmedo y seque con cuidado. Antes de limpiarlo, desenchufe siempre el ventilador de la toma de pared.
3. Evite siempre que un exceso de polvo se acumule en la toma de salida y entrada de aire de la rejilla, y límpiela ocasionalmente con un cepillo seco o una aspiradora.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50Hz

Consumo de poder: 120W

Reciclaje – Directiva Europea 2012/19/UE

Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana derivados de la eliminación descontrolada de residuos, recicle de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o contacte con el minorista al que compró el producto. Ellos pueden enviar este producto para su reciclaje medioambientalmente seguro.

Las baterías usadas no deben ser eliminadas en la basura del hogar, ya que contienen elementos tóxicos y metales pesados que pueden dañar el ambiente y la salud humana. Devuelva las baterías vacías en una planta de reciclaje adecuada.

Información de ERP (ES)

El proveedor: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Declara que el producto que se detalla a continuación:

Requisitos de información

Información para identificar la FN-114507.1 & FN-114507.2 a la que se refiere la información [Ventilador de pedestal]			
Descripción	**Símbolo**	**Valor**	**Unidad**
Caudal máximo del ventilador	F	108,12	m^3/min
Entrada de potencia del ventilador	P	109,70	W
Valor de servicio	SV	0,99	(m^3/min)/W
Consumo de potencia en espera	P_{SB}	0,43	W
Nivel de ruido del ventilador	L_{WA}	63,7	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	4,15	metros/s
Medición estándar del valor de servicio	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Datos de contacto para obtener más información	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Cumple los requisitos de las directivas del Consejo:

REGLAMENTO DE LA COMISIÓN (UE) N.º 206/2012 del 6 de marzo de 2012 y enmienda REGLAMENTO DE LA COMISIÓN (UE) 2016/2282 que implementa la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en relación con los requisitos de ecodiseño para equipos de aire acondicionado y ventiladores

Consulte el manual de instrucciones que se adjunta al aparato para obtener información para los consumidores sobre la instalación, el uso y el mantenimiento del producto, así como información sobre RAEE.

KASUTUSJUHEND

Palun lugege käesolevad juhised enne seadme toitevõrku ühendamist läbi, et vältida ebõigest kasutamisest tingitud vigastusi. Palun pöörake erilist tähelepanu ohutusteabele. Kui annate seadme kolmandale osapoolele üle, siis andke kaasa ka käesolev Kasutusjuhend.

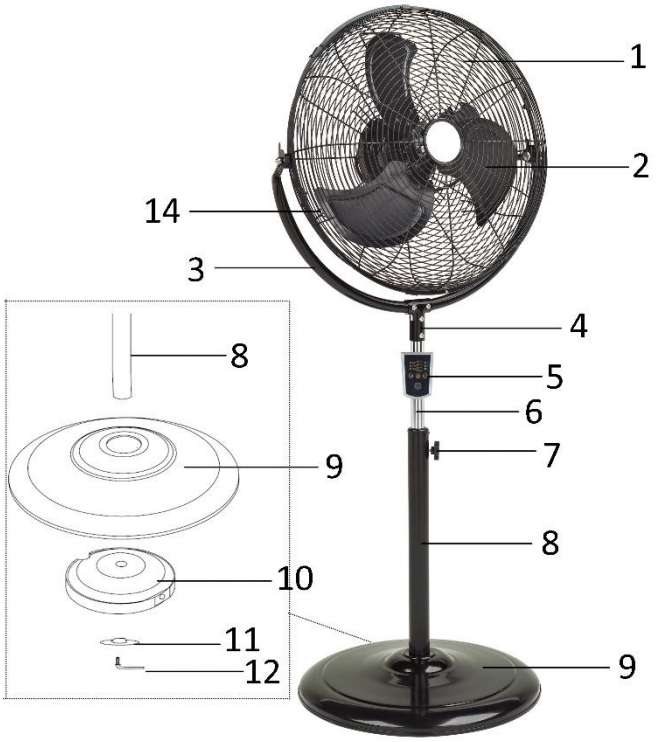
Hoiatus – Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida üldisi ohutusnõudeid, et vähendada tulekahjust ja elektrilöögist tingitud ohtu ning vältida kehavigastusi.

OHUTUSTEAVE

1. Lugege läbi ja salvestage need juhised. Tähelepanu: kasutusjuhendis esitatud joonised on ainult abimaterjaliks.
2. Konditsioneeri tohib kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui nad on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelvalve või juhendamise all ja saavad aru konditsioneeri kasutamisega seotud ohtudest.
3. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida.
4. Lastel ei ole lubatud konditsioneeri ilma järelvalveta puhastada.
5. Kui toitejuhe on vigastatud, siis tuleb see lasta asendada tootja, tema hooldusettevõtte või mõne pädeva töötaja poolt, et ohtu vältida.
6. See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja teistel sarnastel rakendusaladel.
7. Väärkasutamine või ebaõige käsitsemine võib põhjustada rikkeid ja kasutaja kehavigastusi.
8. Väärkasutamise ja ebaõige käsitsemise korral ei võeta tekkivate vigastuste eest mingit vastutust.
9. Ärge laske seadet või toitepistikut vette või mõnda muude vedelikku. Elektrilöögist tuleneb oht elule! Kui see siiski

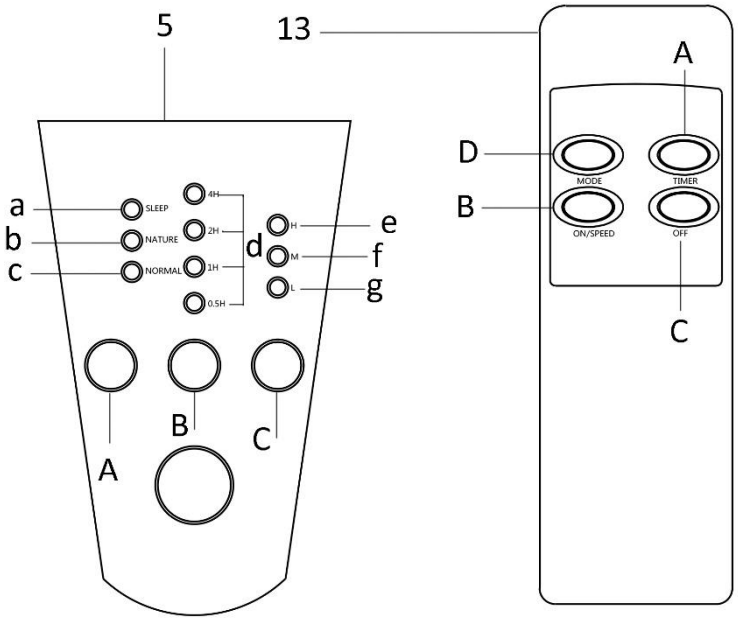
ilmneb, võtke toitepistik viivitamatult välja ja laske seade seejärel asjatundja poolt enne uuesti kasutamist üle kontrollida.
10. Ärge kasutage seadet, kui toitekaablil või toitepistikul on vigastumise tunnuseid, seade on põrandale kukkunud või on mingil muul viisil vigastatud. Sellistel juhtudel laske seade asjatundjal üle vaadata ja vajadusel remontida.
11. Ärge kunagi püüdke toitepistikut pistikupesast välja tõmmata toitejuhtmest või märgade kätega.
12. Veenduge, et toitejuhe ei ripu üle teravate servade ja ärge laske juhtmel takistuste taha kinni jääda.
13. Hoidke seadet eemale niiskuse ja pritsmete eest.
14. Hoidke seadet eemale kuumadest pindadest (nt keeduplaadist) ja lahtisest tulest.
15. Hoidke konditsioneer ja toitejuhe kättesaamatuna alla 8-aastaste laste eest.
16. Kasutage seadet tasasel, kuival ja kuumuskindlal pinnal.
17. Ärge jätke töötavat seadet kunagi järelvalveta.
18. Ärge hoidke ega kasutage seadet vabas õhus.
19. Hoidke seadet kuivas ja lastele kättesaamatus kohas (pakendis).
20. Ärge pange oma sõrmi ega muid esemeid läbi võre (läbi ventilaatori kaitsekatte) siis, kui ventilaator töötab.
21. Ärge kunagi kasutage seadet ventilaatori katteid paigaldamata, sest selle tagajärjel võivad tekkida tõsised vigastused.
22. Enne kasutamist koostage seade täielikult.
23. Olge ettevaatlik oma pikkade juustega! Ventilaator võib need õhukeerisega sisse tõmmata.
24. Ärge suunake õhuvoogu inimestele pika aja jooksul.
25. Enne kaitse eemaldamist veenduge, et ventilaator on välja lülitatud.

OSADE KIRJELDUS



1. Tiivikukaitse
2. Tiivik
3. U-toru
4. Ülaosa lukk
5. Juhtpaneel
6. Kõrguse reguleertoru
7. Kõrguse reguleerimise nupp
8. Tugitoru
9. Tugialus
10. Raskusega tugi
11. Kinnitusmutter
12. L-kruvi
13. Juhtpult
14. Tugi juhtme hoiustamiseks

Juhtpaneel ja kaugjuhtimispult



a. Unerežiimi märgutuli
b. Loomuliku režiimi märgutuli
c. Tavarežiimi märgutuli
d. Taimeri märgutuled
e. Suure kiiruse märgutuli
f. Keskmise kiiruse märgutuli
g. Madala kiiruse märgutuli

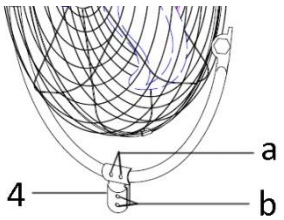
A. Taimer
B. Sisselülitamise / kiiruse nupp
C. Väljalülitamise nupp
D. Režiimi nupp

Märkus: Palun kasutage selles kaugjuhtimispuldis kahte AAA patareid/akut.

KOOSTAMISJUHISED

** Tehke koostamine täpselt allpool esitatud järjekorras.

1. Tugialuse kokkupanek



- Keerake kinnitusmutter ja L-kruvi tugitoru seest välja.
- Pange tugitoru tugialuse sisse.
- Pange raskusega tugi aluse peale. Kinnitage raskusega tugi aluse külge kinnituse ja L-kruvi abil.

2. Ventilaatori pea kokkupanek

- Tõmmake kõrguse reguleerimise toru välja soovitavale kõrgusele ja keerake kõrguse reguleerimise nupp kinni.
- Kinnitage ülaosa lukk U-toru külge kahe kruvi (a), seibide ja mutrite abil. Jälgige, et te seda liiga kõvasti kinni ei keeraks. Pange ventilaatori pea koos ülaosa lukuga kõrguse reguleerimise toru otsa. Paigaldage teised kaks kruvi (B) läbi ülaosa lukus ja tugitorus olevate avade

ning keerake need seibide ja mutrite abil kinni. Viimaks keerake kinni kaks kruvi (a) U-torus.

3. Juhtpaneeli kokkupanek

- Esmalt paigaldage kruvi läbi kõrguse reguleerimise torus olevate avade ja seejärel kruvige see juhtpaneeli tagumisse avasse. Nii kinnitate selle kõrguse reguleerimise toru külge.

KASUTAMINE

Soovitud funktsioonide valimiseks vajutage palun juhtpaneeli nuppe.

1. SISSE/KIIRUS: Ühendage seade sobiva toiteallikaga. Seejärel vajutage nuppu SISSE/KIIRUS ning seade lülitub sisse.
   1) Kui seade lülitatakse esimest korda sisse, siis töötab see järgneva eelseadistuse järgi:
      Kiirus: madal / Režiim: tavaline / Taimer: väljas
   2) Kui seade töötab, vajutage kiiruse reguleerimiseks nuppu SISSE/KIIRUS. See funktsioneerib järgnevalt:
      Madal → Keskmine → Suur → Madal … (korduv).

Kaldenurgad: lülitage ventilaator välja ja eemaldage see vooluvõrgust, seejärel tõmmake või lükake kaitsekatteid ja reguleerige õhuvoolu suunda.

2. REŽIIM: Vajutage kaugjuhtimispuldi nuppu MODE (REŽIIM) ja saate valida funktsioone järjekorras tavarežiim → Loomulik → Unerežiim → tavarežiim … (kordub).
   1) Tavarežiim: selles režiimis töötab mootor eelseadistatud kiirusega ja põleb tavarežiimi märgutuli. Tuulekiiruse valimiseks Madala / Keskmise / Suure vahel vajutage nuppu SISSE/KIIRUS.
   2) Loomulik: selles režiimis põleb märgutuli NATURAL (LOOMULIK). Seade töötab loomuliku režiimi seadistuste alusel. Seade tekitab pehmemat ja mõnusamat õhu liikumist. Tundub, nagu puhuks loomulik tuuleke. Tuulekiiruse valimiseks Madala / Keskmise / Suure loomuliku tuule vahel vajutage kiiruse nuppu.
   3) Unerežiim: selles režiimis põleb märgutuli SLEEP (UNEREŽIIM). Seade töötab unerežiimi seadistuste alusel. Õhu liikumine väheneb vastavalt sellele, kuidas kehatemperatuur uinumisel väheneb ning see kaitseb teid külmetamise eest. Tuulekiiruse valimiseks Madala / Keskmise / Suure unerežiimi tuule vahel vajutage kiiruse nuppu.
3. TAIMER: Soovitud tööaja seadistamiseks vajutage seda nuppu järjekorras 0.5h →1h →1.5h → ... →7.5h → väljas → 0.5h … (korduv). Ajalimiidi täitumisel lülitub ventilaator välja ja jääb ooterežiimi.
4. VÄLJA: Vajutage seda nuppu, et lülitada välja kõik funktsioonid ja näidik. Seade jääb ooterežiimi.

PUHASTAMINE

1. Enne ventilaatori hooldamist ja pärast kasutushooaja lõpetamist lülitage seade välja ja tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.
2. **Ärge laske seadet vette (lühiühenduse oht).** Seadme puhastamiseks tolmust pühkige see niiske lapiga puhtaks ja kuivatage seejärel hoolikalt. Esmalt võtke pistik pistikupesast välja.
3. Hoolitsege selle eest, et tolm ei ladestu õhu sissepääsu ja väljapääsu võredele ja puhastage neid perioodiliselt kuiva harja või tolmuimejaga.

TEHNILISED ANDMED

Tööpinge : 220-240V ~ 50Hz
Võimsustarve: 120W

Taastöötlemine – Euroopa direktiiv 2012/19/EL
See märgistus näitab, et toodet ei tohi visata muude olmejäätmete hulka. Hoolimatust jäätmekäitlusest tingitud võimaliku kahju vältimiseks loodusele või inimeste tervisele peab jäätmekäitlus edendama jätkusuutlikku materiaalsete ressursside taaskasutust. Palun andke oma kasutusest kõrvaldatud seade üle kohalikule jäätmete tagastuse ja kogumise süsteemi ettevõttele või edasimüüjale, kellelt seadme ostsite. Nad võtavad selle vastu keskkonnale ohutuks ümbertöötlemiseks.

Ärge pange kasutatud toiteelemente majapidamisjäätmete hulka, sest need võivad sisaldada mürgiseid elemente ja raskemetalle, mis on ohtlikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Andke tühjenenud toiteelemendid üle volitatud käitlusettevõttele.

Teave ettevõtte ressursside planeerimise kohta (EE)

Tarnija: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Deklaratsioon järgnevalt esitatud toote kohta:

Nõuded informatsioonile

Informatsioon, et identifitseerida FN-114507.1 & FN-114507.2 mis puudutab informatsiooni [Põrandaventilaator] kohta			
Kirjeldus	**Sümbol**	**Väärtus**	**Mõõtühik**
Maksimaalne ventilaatori õhuhulk	F	108,12	m^3/min
Ventilaatori väljundvõimsus	P	109,70	W
Tõhususväärtus	SV	0,99	(m^3/min)/W
Võimsustarbimine ooterežiimil	P_{SB}	0,43	W
Ventilaatori helivõimsuse tase	L_{WA}	63,7	dB(A)
Maksimaalne õhukiirus	c	4,15	m/s
Tõhususväärtuse mõõtmise standard	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Kontaktandmed lisateabe hankimiseks	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Vastab järgnevate nõukogu direktiivide nõuetele:

KOMISJONI 6. märtsi 2012 aasta MÄÄRUS (EL) Nr 206/2012 ja määrus, millega muudetakse KOMISJONI MÄÄRUST (EL) 2016/2282, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/125/EÜ seoses kliimaseadmete ja olmeventilaatorite ökodisaininõuetega.

Teave tarbijale selle kohta, kuidas paigaldada, kasutada ja hooldada toodet ning teave elektroonikaseadmete jäätmete kohta, esitatakse tootega komplektis olevas kasutusjuhendis.

KÄYTTÖOHJEET

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen liittämistä verkkovirtaan, jotta vältät virheellisen käytön aiheuttamat vauriot. Kiinnitä erityistä huomiota turvaohjeisiin. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, nämä käyttöohjeet tulee luovuttaa laitteen mukana.

Varoitus – Sähkölaitteita käytettäessä on aina ryhdyttävä varotoimiin tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen välttämiseksi.

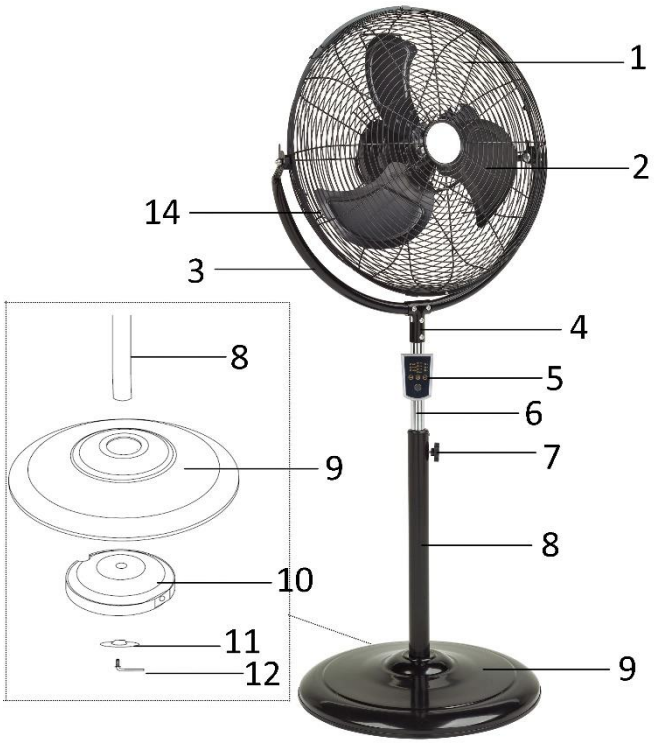
TURVAOHJEET

1. Lue nämä ohjeet ja säilytä ne. Huomio: käyttöoppaan kuvat ovat vain viitteellisiä.
2. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa mikäli heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
3. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
4. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilman valvontaa.
5. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korvattava valmistaja, sen palvelun agentti tai muu vastaava koulutettu henkilö, jotta vältetään vaara.
6. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin tarkoituksiin.
7. Virheellinen käyttö ja huolimaton käsittely voivat johtaa laitteen vioittumiseen ja käyttäjän loukkaantumiseen x.
8. Jos laitetta käytetään tai käsitellään väärin, valmistaja ei ole vastuussa mistään mahdollisesti aiheutuvasta vahingosta.
9. Älä upota laitetta tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen. Siitä aiheutuu sähköiskun aiheuttama hengenvaara! Jos laite kuitenkin sattuisi putoamaan veteen,

irrota pistotulppa välittömästi pistorasiasta ja toimita laite asiantuntijan tarkastettavaksi, ennen kuin käytät sitä uudestaan.

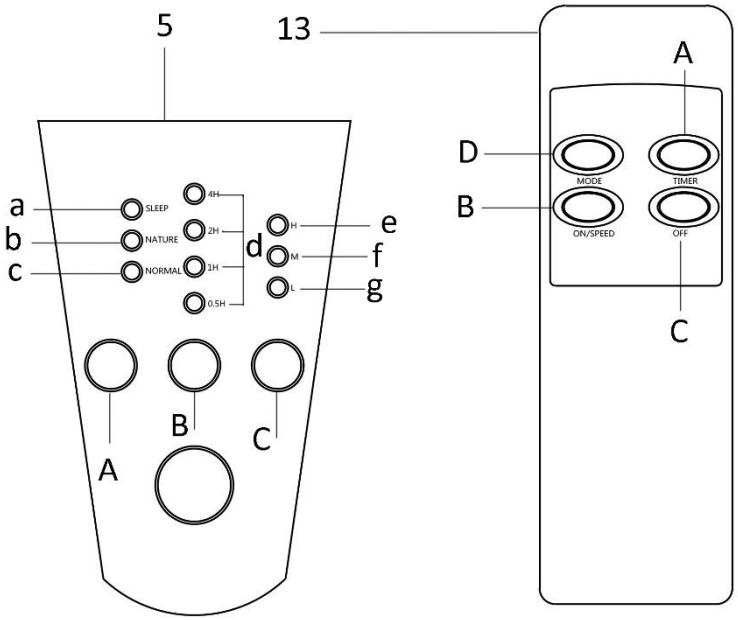
10. Älä käytä laitetta, jos liitosjohdossa tai pistokkeessa on merkkejä vauriosta, jos laite on pudonnut lattialle tai se on vaurioitunut muulla tavalla. Toimita tällaisissa tapauksissa laite asiantuntijalle tarkastusta ja korjausta varten, jos tarpeen.
11. Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä sähköjohtoa tai käsiesi ollessa märät.
12. Varmista, että sähköjohto ei riipu terävien kulmien päällä tai pääse juuttumaan.
13. Pidä laite poissa kosteudesta ja suojaa se roiskeilta.
14. Pidä laite erossa kuumista esineistä (esim. liesistä) ja avoliekeistä.
15. Pidä laite se ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
16. Käytä laitetta tasaisella, kuivalla ja lämpöä kestävällä pinnalla.
17. Älä jätä laitetta koskaan valvomatta sen käydessä.
18. Älä säilytä tai käytä laitetta avotiloissa.
19. Säilytä laite kuivassa paikassa, lasten ulottumattomissa (paketissaan).
20. Älä koskaan työnnä sormia tai muita esineitä ritilän (tuulettimen suojan) läpi tuulettimen käydessä.
21. Älä käytä tuotetta ilman paikoillaan olevia tuulettimen suojuksia, seurauksena saattaa olla vakava henkilövahinko.
22. Laite täytyy koota täydellisesti ennen käyttöä.
23. Varo pitkiä hiuksia! Ne voivat tarttua tuulettimeen ilmavirran imeminä.
24. Älä osoita ilmavirtaa ihmisiä kohden pitkäksi aikaa.
25. Varmista ennen suojuksen irrottamista, että tuulettimesta on katkaistu sähköt.

OSIEN KUVAUS



1. Tuulettimen suojus
2. Tuulettimen siipi
3. U-putki
4. Varren lukko
5. Ohjauspaneeli
6. Korkeudensäätöputki
7. Korkeuden säätönuppi
8. Pystyvarsi
9. Alusta
10. Tukipaino
11. Kiinnitin
12. L-ruuvi
13. Kaukosäädin
14. Johdon säilytyssuojus

Käyttöpaneeli ja kauko-ohjain



a. Lepotilan merkkivalo
b. Luonnollisen tilan merkkivalo
c. Normaalin tilan merkkivalo
d. Ajastimen merkkivalot
e. Korkean nopeuden merkkivalo
f. Keskinopeuden merkkivalo
g. Alhaisen nopeuden merkkivalo

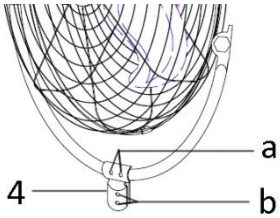
A. Ajastin
B. Päälle/nopeuspainike
C. Päältä pois -painike
D. Tilapainike

Huomaa: Laita kaukosäätimeen kaksi AAA-paristoa.

KOKOAMISOHJEET

**Kokoa laite seuraavien ohjeiden mukaisesti.

1. Kokoa alusta



- Kierrä kiinnitin ja L-ruuvi irti pystyvarren pohjasta.
- Aseta pystyvarsi alustaan.
- Aseta tukipaino jalustan pohjaan. Kiristä tukipaino jalustaan kiinnittimellä ja L-ruuvilla.

2. Tuuletinpään kokoaminen

- Vedä korkeuden säätöputki haluamaasi korkeuteen ja kiristä korkeuden säätönuppi.
- Kiinnitä varren lukko U-putkeen kahdella ruuvilla (a), tiivisterenkailla ja muttereilla. Älä kiristä ruuvia liian tiukalle. Aseta tuuletinpää yhdessä varren lukon kanssa korkeuden säätöputken päähän. Työnnä muut kaksi ruuvia (B) varren lukon ja

varsiputken reikien läpi ja kiristä ne tiivisterenkailla ja muttereilla. Kiristä viimeiseksi U-putken kaksi ruuvia (a).

3. Käyttöpaneelin kokoaminen

- Työnnä ensin ruuvi korkeuden säätöputken reikien läpi ja sitten ruuvi käyttöpaneelin taustareikään kiinnittämään paneeli korkeuden säätöputkeen.

TOIMINTA

Koskettamalla käyttöpaneelia voit valita haluamasi toiminnot.

1. PÄÄLLE/NOPEUS: Yhdistä laite sopivaan pistorasiaan. Kytke laitteeseen virta painamalla PÄÄLLE/NOPEUS-painiketta.
   1) Jos laite kytketään päälle ensimmäistä kertaa, se toimii seuraavien esiasetusten mukaan:
      Nopeus: hidas / Tila: normaali / Ajastin: pois
   2) Kun laite on toiminnassa, voit säätää nopeutta painamalla PÄÄLLE/NOPEUS-painiketta. Painike toimii seuraavasti:
      Hidas → Keskinopeus → Nopea → Hidas … (toistuu).

Kallistuskulmat: kytke tuuletin pois päältä ja irrota pistoke, säädä ilmavirtauksen kulmaa painamalla tai vetämällä suojuksia.

2. TILA: Painamalla kaukosäätimen TILA-painiketta voit valita toimintatilan seuraavista normaali →Luonnollinen → Lepotila → normaali … (toistuu).
   1) Normaali: tässä tilassa moottori toimii esiasetetulla nopeudella ja NORMAALI-merkkivalo palaa. Voit painaa PÄÄLLE/NOPEUS-painiketta ja valita nopeudeksi Hidas/Keski/Korkea.
   2) Luonnollinen: tässä tilassa LUONNOLLINEN-merkkivalo palaa. Laite toimii luonnollisen tilan ohjelman mukaisesti. Ilmavirtaus on pehmeämpi ja miellyttävämpi. Se tuntuu samalta kuin tuuli luonnossa. Voit painaa nopeuspainiketta ja valita nopeudeksi Hidas/Keski/Korkea luonnollisen tuulen tilassa.
   3) Lepotila: tässä tilassa LEPOTILA-merkkivalo palaa. Laite toimii lepotilan ohjelman mukaisesti. Ilmavirtaus vähenee kehon lämpötilan laskiessa nukahtamisen takia. Tämä suojaa sinua vilustumiselta. Voit painaa nopeuspainiketta ja valita nopeudeksi Hidas/Keski/Korkea.
3. AJASTIN: Painamalla painiketta voit asettaa haluamasi toiminta-ajan 0.5h →1h →1.5h → ... →7.5h →off → 0.5h … (toistuu). Kun asetettu aika on kulunut, tuuletin pysähtyy, ja se siirtyy valmiustilaan.
4. POIS PÄÄLTÄ: Painamalla tätä painiketta kaikki toiminnot ja näyttö kytkeytyvät pois. Laite on valmiustilassa.

PUHDISTAMINEN

1. Ennen kuin huollat tuuletinta ja kunkin käytön jälkeen, sammuta laite ja vedä virtajohto irti pistorasiasta.
2. **Älä koskaan upota laitetta veteen (oikosulun vaara).** Voit puhdistaa laitteen pyyhkimällä sitä kostealla liinalla ja kuivaamalla sen huolella. Irrota aina ensin sähköpistoke.
3. Älä päästä ilmanotto- ja puhallusritilöihin kerääntymään liikaa pölyä, vaan puhdista se ajoittain kuivalla harjalla tai pölynimurilla.

TEKNISIÄ TIEDOT

Käyttöjännite: 220-240V ~ 50Hz
Virrankulutus: 120W

Kierrätys – eurooppalainen direktiivi 2012/19/EY
Tämä merkintä ilmaisee, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Jotta ei aiheutuisi haittaa ympäristölle tai ihmisten terveydelle epäasianmukaisen jätteiden hävityksen takia, kierrätä laite vastuullisesti tukeaksesi materiaalien kestävää jälleenkäyttöä. Kun palautat käytetyn laitteen, käytä palautus- tai keräysjärjestelmiä tai ota yhteys jälleenmyyjään, jolta tuote hankittiin. Jälleenmyyjä voi hoitaa tuotteen ympäristöystävällisen kierrätyksen.

Käytettyjä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana, sillä ne saattavat sisältää myrkyllisiä elementtejä ja raskasmetalleja, jotka voivat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Palauta tyhjät paristot asianmukaiseen kierrätyslaitokseen.

ERP-tiedot (FI)

Tavarantoimittaja: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Ilmoittaa, että alla kuvattu tuote:

Tietovaatimukset

Tiedot sen FN-114507.1 & FN-114507.2 yksilöimiseksi, joita tiedot koskevat: [lattiatuuletin]			
Kuvaus	**Symboli**	**Arvo**	**Yksikkö**
Tuulettimen enimmäisilmavirta	F	108,12	m^3/min
Tuulettimen ottoteho	P	109,70	W
Käyttöarvo	SV	0,99	(m^3/min)/W
Tehonkulutus valmiustilassa	P_{SB}	0,43	W
Tuulettimen äänitehotaso	L_{WA}	63,7	dB (A)
Suurin ilman nopeus	c	4,15	m/s
Käyttöarvon mittausstandardi	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Yhteyshenkilöt, joilta saa lisätietoja	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Täyttää neuvoston direktiivien vaatimukset:

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 206/2012, annettu 6 päivänä maaliskuuta 2012 ja KOMISSION ASETUS (EU) N:o 2016/2282 sen muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöön panemisesta huoneilmastointilaitteiden ja huonetuuletinten ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta

Kuluttajia koskevat tiedot tuotteen asentamisesta, käytöstä ja kunnossapidosta sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevat tiedot löytyvät pakkauksen mukana toimitettavasta käyttöoppaasta.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Afin d'éviter tout dommage causé par une mauvaise utilisation, veuillez lire intégralement les présentes instructions d'utilisation avant de brancher votre appareil sur le secteur. Veuillez prêter une attention toute particulière aux informations relatives à la sécurité. Si cet appareil est cédé à des tiers, n'oubliez pas de joindre le présent mode d'emploi.

AVERTISSEMENT – Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être observées afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de blessures corporelles.

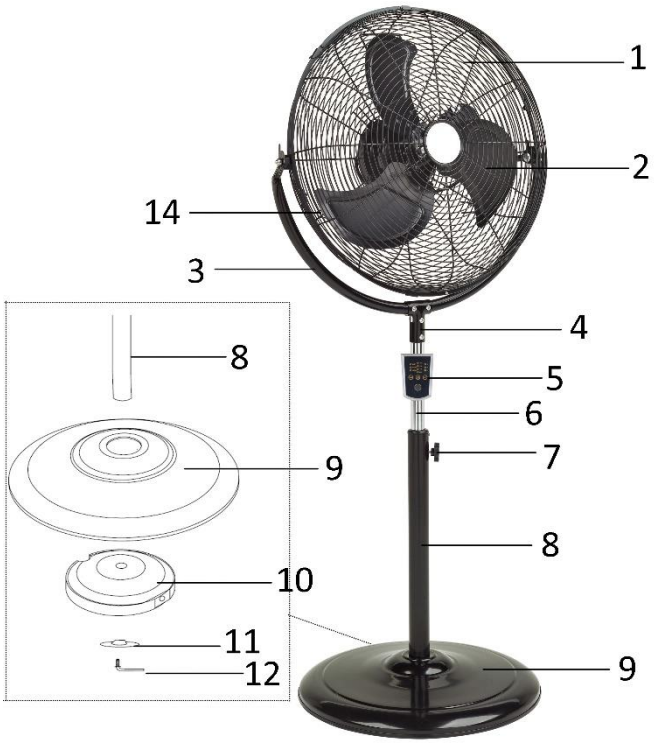
CONSIGNES DE SECURITÉ

1. Lisez et conservez ces instructions. Attention: les images incluses dans le manuel d'instructions servent de référence seulement.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. Cet appareil est destiné à être utilisé pour des applications domestiques ou similaires.
7. Une mauvaise utilisation et un mauvais maniement peuvent causer des dysfonctionnements de l'appareil et des dommages corporels aux utilisateurs.

8. En cas de mauvaise utilisation ou de manipulation inappropriée, aucune garantie ne peut être assumée pour les dommages éventuels.
9. N'immergez pas l'appareil, son cordon secteur ou sa prise dans l'eau ou dans tout autre liquide. Il y a un risque vital en cas de choc électrique! Néanmoins, si tel est le cas, débranchez immédiatement l'appareil du réseau puis faites-le vérifier par un spécialiste avant de l'utiliser à nouveau.
10. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la prise d'alimentation électrique présente des signes de dommage. Si l'appareil est tombé au sol ou a été endommagé d'une autre manière. En pareil cas, emmenez l'appareil chez un spécialiste qui le vérifiera et le réparera si nécessaire.
11. Ne jamais débrancher la fiche secteur de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation ou avec les mains mouillées.
12. S'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas posé sur des bords tranchants ou coincé.
13. Tenir l'appareil à l'abri de l'humidité et le protéger des éclaboussures.
14. Tenir l'appareil à l'écart des objets émettant de la chaleur (ex: plaques chauffantes) et des flammes.
15. Conservez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
16. Placez l'appareil sur une surface plate, sèche et résistante à la chaleur.
17. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance en cours d'utilisation.
18. Ne pas ranger ou utiliser l'appareil à l'extérieur.
19. Conserver l'appareil dans un endroit sec, hors de la portée des enfants (dans son emballage).
20. Ne jamais placer les doigts ou autres objets à travers les grilles (grilles de protection) lorsque le ventilateur fonctionne.
21. N'utilisez jamais le produit sans ses grilles assemblées, car cela pourrait provoquer de graves blessures corporelles.

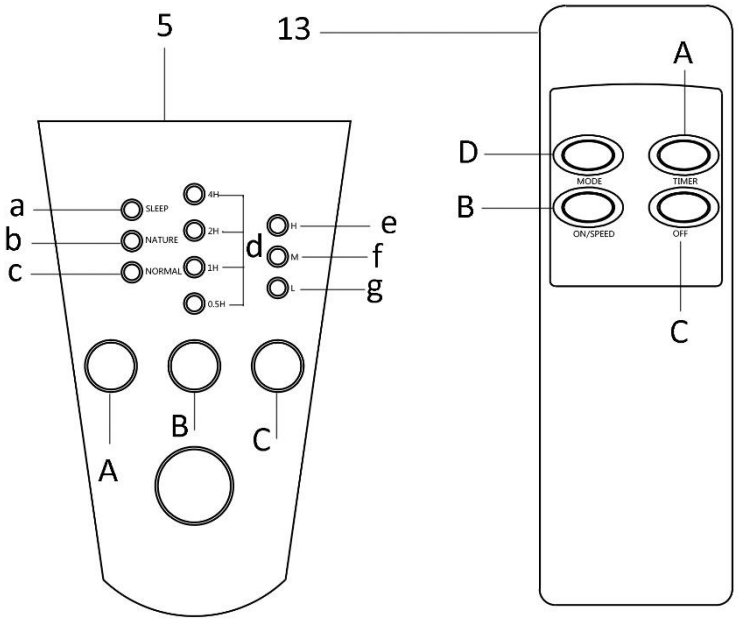
22. L’appareil doit être correctement assemblé avant d’être utilisé.
23. Attention aux cheveux longs! Ceux-ci pourraient se coincer dans le ventilateur en raison des mouvements d’air.
24. Ne pas diriger le flux d’air vers des personnes pendant de longues périodes.
25. S'assurer que le ventilateur est déconnecté du réseau avant de retirer le protecteur.

DESCRIPTION DES PIÈCES



1. Grille du ventilateur
2. Hélice du ventilateur
3. Tube en U
4. Étrier
5. Panneau de contrôle
6. Tube de réglage de la hauteur
7. Vis moletée de réglage de la hauteur
8. Arbre horizontal
9. Socle
10. Contrepoids
11. Fixation
12. Vis en L
13. Télécommande
14. Support de rangement du cordon d'alimentation

Panneau de contrôle et télécommande



a. Voyant du mode dormir
b. Voyant du mode naturel
c. Voyant du mode normal
d. Voyants du minuteur
e. Voyant de la vitesse haute
f. Voyant de la vitesse moyenne
g. Voyant de la vitesse basse

A. Minuteur
B. Bouton marche/vitesse
C. Bouton arrêt
D. Bouton du mode

Remarque : Utilisez deux piles AAA avec cette télécommande.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

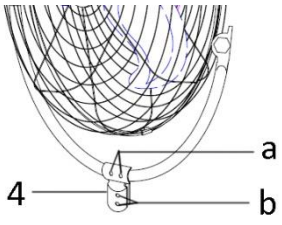
** Veuillez assembler le produit correctement conformément aux consignes suivantes avant toute utilisation.

1. Montage du pied

- Dévissez la fixation et la vis en L situées sous le tube vertical.
- Mettez le tube vertical dans le socle.
- Placez le contrepoids sous la base. Fixez le contrepoids à la base avec la fixation et la vis en L.

2. Assembler la tête du ventilateur

- Tirez le tube de réglage de la hauteur à la hauteur désirée, puis serrez la vis moletée de réglage de la hauteur.
- Fixez l'étrier sur le tube en U avec deux ensembles de vis (a), rondelles et écrous. Veillez à ne pas serrer complètement les vis. Placez la tête de ventilateur avec l'étrier sur le haut du tube de réglage de la hauteur. Insérez les deux autres vis (b)



dans les trous de l'étrier et du tube support, puis fixez-les avec les rondelles et les écrous. Pour terminer, serrez les deux vis (a) dans le tube en U.

3. Assembler le panneau de contrôle

- Insérez d'abord les vis dans les trous du tube de réglage de la hauteur, puis vissez-les dans les trous noirs du panneau de contrôle pour le fixer sur le tube de réglage de la hauteur.

UTILISATION

Appuyez sur le panneau de contrôle pour choisir les fonctions désirées.

1. MARCHE/VITESSE : Branchez l'appareil dans une prise électrique appropriée. Appuyez sur le bouton MARCHE/VITESSE pour allumer l'appareil.
   1) Si l'appareil est allumé pour la première fois, il fonctionnera avec les réglages par défaut suivants : Vitesse : Bas / Mode : Normal / Minuteur : Désactivé
   2) Quand l'appareil est allumé, appuyez sur la touche MARCHE/VITESSE pour régler la vitesse. Le réglage fonctionne comme suit : Bas → Moyen → Haut → Bas… (et ainsi de suite).

Angles d'inclinaison : Éteignez et débranchez l'appareil, puis poussez ou tirez les grilles pour régler l'orientation du flux d'air.

2. MODE : Appuyez sur le bouton MODE de la télécommande pour choisir le mode de fonctionnement : Normal → Naturel → Dormir → Normal… (et ainsi de suite).
   1) Normal : Dans ce mode, le moteur fonctionne à la vitesse préréglée et le voyant NORMAL est allumé. Vous pouvez appuyer sur le bouton MARCHE/VITESSE pour choisir la vitesse Basse/Moyenne/Haute.
   2) Naturel : Dans ce mode, le voyant NATURAL est allumé. L'appareil fonctionne selon le programme du mode naturel. Il produit un flux d'air plus doux et plus confortable semblable à une brise naturelle. Vous pouvez sélectionner la vitesse Basse/Moyenne/Haute avec le bouton de la vitesse.
   3) Dormir : Dans ce mode, le voyant SLEEP est allumé. L'appareil fonctionne selon le programme du mode dormir. Le flux d'air se réduit avec la baisse de la température corporelle quand vous vous endormez, cela vous protège en évitant que vous ne preniez froid. Vous pouvez sélectionner la vitesse Basse/Moyenne/Haute avec le bouton de la vitesse.
3. MINUTEUR (TIMER) : Appuyez sur cette touche pour régler la durée de fonctionnement désirée : 0.5h → 1h → 1.5h → ... →7.5h → Arrêt → 0.5h… (et ainsi de suite). Une fois la durée écoulée, le ventilateur s'éteint et se met en veille.
4. ARRÊT (OFF) : Appuyez sur cette touche pour éteindre toutes les fonctions et l'écran. L'appareil se met en veille.

NETTOYAGE

1. Éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation de la prise avant de procéder à toute réparation du ventilateur et après chaque utilisation.
2. **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau (danger de court-circuit).** Utiliser un chiffon humide pour nettoyer l'appareil, puis le sécher soigneusement. Toujours débrancher la prise secteur au préalable.
3. Veiller à ce qu'aucun excédent de poussière ne s'accumule dans la grille d'entrée ou de sortie d'air et la nettoyer de temps à autre à l'aide d'une brosse sèche ou d'un aspirateur.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50Hz

Consommation énergétique: 120W

Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

Les piles usées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, car elles sont susceptibles de contenir des éléments toxiques et des métaux lourds nocifs pour l'environnement et dangereux pour la santé. Rapportez les piles usées à un centre de recyclage approprié.

Informations ERP (FR)

Fournisseur : BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

Exigences en matière d'informations

Informations d'identification FN-114507.1 & FN-114507.2 sur lesquelles portent les informations (Ventilateur sur pied)			
Description	**Symbole**	**Valeur**	**Unité**
Débit d'air maximal	F	108,12	m^3/min
Puissance absorbée	P	109,70	W
Valeur de service	SV	0,99	(m^3/min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P_{SB}	0,43	W
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}	63,7	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	4,15	mètres/sec
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

Règlement (UE) n° 206/2012 de la Commission du 6 mars 2012 et amendé par le règlement (UE) n° 2016/2282 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux climatiseurs et aux ventilateurs de confort.

En ce qui concerne les informations pour les consommateurs sur comment installer, utiliser et entretenir le produit, les informations DEEE, consultez le manuel d'instruction fourni avec l'emballage.

INSTRUCTION FOR USE

Please read these Operating Instructions through carefully before connecting your appliance to the mains, in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay particular attention to the safety information. If you pass the appliance on to a third party, these Operating Instructions must also be handed over.

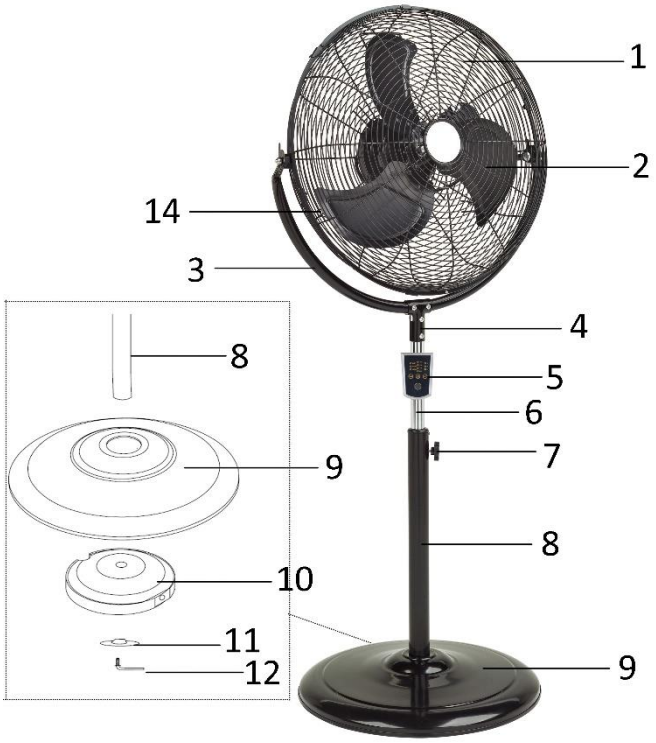
WARNING – When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.

SAFETY INFORMATION

1. Read and save these instructions. Attention: pictures in the IM are for reference only.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. This appliance is intended to be used in household and similar applications.
7. Incorrect operation and improper handling can lead to faults on the appliance and injuries to the user.
8. In the event of improper use or incorrect handling, no liability can be accepted for any damage that may occur.
9. Do not immerse the unit or mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock! However, if this occurs, remove the mains plug immediately and then have the unit checked by an expert before using it again.

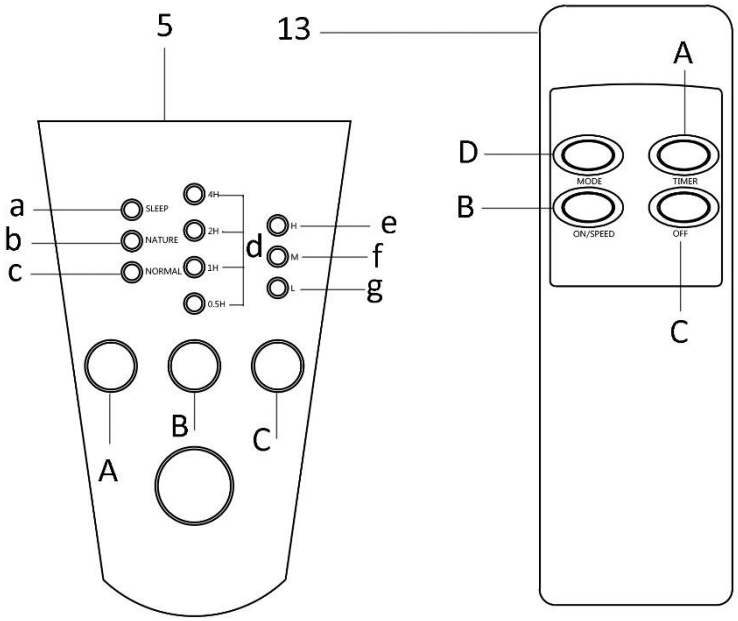
10. Do not operate the appliance if the mains cable or the mains plug show signs of damage, if the appliance has fallen on the floor or has been otherwise damaged. In such cases take the appliance to a specialist for checking and repair if necessary.
11. Never remove the mains plug from the socket by pulling on the mains cable, or with wet hands.
12. Ensure that the mains cable does not hang over sharp edges or allow it to become trapped.
13. Keep the appliance away from damp, and protect from splashes.
14. Keep the appliance away from hot objects (e.g. hotplates) and open flames.
15. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
16. Use the appliance on a flat, dry and heat resistance surface.
17. Never leave the appliance unattended during use.
18. Do not store or operate the appliance in the open air.
19. Keep the appliance in a dry place, inaccessible to children (in its packaging).
20. Never put fingers or any other objects through the grilles (fan guards) when the fan is running.
21. Never operate the product without the fan guards in place, as serious personal injury may result.
22. The appliance must be assembled completely before use.
23. Watch out for long hair! It can be caught in the fan owing to the air turbulence.
24. Do not point the air flow to the people for a long time.
25. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

PARTS DESCRIPTION



1. Fan guard
2. Fan blade
3. U tube
4. Neck lock
5. Control panel
6. Height adjustment pipe
7. Height adjust knob
8. Standing shaft
9. Standing base
10. Weight support
11. Fastener
12. L screw
13. Remote control
14. Support for cable storage

Control panel and remote control



a. Sleep mode light
b. Nature mode light
c. Normal mode light
d. Timer lights
e. High speed light
f. Mid speed light
g. Low speed light

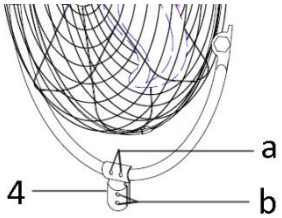
A. Timer
B. On/speed button
C. Off button
D. Mode button

Note: Please use two AAA batteries for this remote control.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

** Please assemble correctly by the following order when using.

1. Assembly of the stand



- Rotate the fastener and the L screw out from the bottom of the standing shaft.
- Put the standing shaft into the standing base.
- Place the weight support to the bottom of the base. Tighten the weight support to the base with fastener and the L screw.

2. Fan head assembly

- Pull the height adjustment pipe out to your desired height and tighten the height adjust knob.
- Fix the neck lock to the U tube by two screws (a), gaskets and nuts. Pay attention do not screw tight. Place the fan head, together with the neck lock, onto the top of height adjustment pipe. Insert the other two screws (b) through the holes of the neck lock and the standing

pipe, and tighten them up with gaskets and nuts. At last, tighten the two screws (a) up in the U tube.

3. Control panel assembly

- First insert the screw through the holes of the height adjustment pipe, and then screw into the back hole of the control panel to tighten it to the height adjustment pipe.

OPERATION

Please press the control panel to choose your desired functions.

1. ON/SPEED: Connect the appliance to a suitable power source. Then press ON/SPEED button to turn the appliance on.
   1) If the unit is turned on at the first time, it will work with the following presetting:
      Speed: low / Mode: normal / Timer: off
   2) If the unit is working, press ON/SPEED button to adjust the speed. It will work as below:
      Low → Mid → High → Low … (repeating).

   Tilting Angles: turn off and unplug the fan, then push or pull the guards to adjust the angle of airflow.
2. MODE: Press the MODE button in the remote control to choose the functions from normal →Nature → Sleep → normal … (Repeating).
   1) Normal: under this mode, the motor works with the preset speed and the indicator light of NORMAL is on. You can press the ON/SPEED button to choose the speed Low /Mid /High.
   2) Nature: under this mode, the indicator light of NATURE is on. The appliance runs according to the natural mode program. Generating softer and more comfort air volume, you feel like the wind from the nature. You can press the speed button to choose Low /Mid /High natural wind.
   3) Sleep: under this mode, the indicator light of SLEEP is on. The appliance runs according to the sleeping mode program. Air volume will weaken with the decrease of body temperature when you fall asleep, which will protect you from catching cold. You can press the speed button to choose Low /Mid /High sleeping wind.
3. TIMER: Press this button to set your desired working time from 0.5h →1h →1.5h →… →7.5h→off → 0.5h … (Repeating). When the set time has elapsed, the fan will be off and under standby condition.
4. OFF: Press this button and all functions and the display will be off. The unit will be at standby condition.

CLEANING

1. Before servicing the fan and after each occasion of use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.
2. **Never immerse the appliance in water (danger of short-circuit).** To clean the appliance, only wipe it down with a damp cloth and dry it carefully. Always take out the mains plug first.
3. Take care that excessive dust does not build up in the air-intake and air-outlet grille, and clean it occasionally using a dry brush or vacuum cleaner.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50Hz
Power consumption: 120W

Recycling – European Directive 2012/19/EU
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Used batteries must not be disposed of through household garbage, since they might contain toxic elements and heavy metals that can be harmful to the environment and human health. Return empty batteries to an appropriate recycling facility.

ERP information (GB)

Supplier: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Declare that the product detailed below:

Information requirements

Information to identify the FN-114507.1 & FN-114507.2 to which the information relates to [Stand fan]			
Description	**Symbol**	**Value**	**Unit**
Maximum fan flow rate	F	108,12	m^3/min
Fan power input	P	109,70	W
Service value	SV	0,99	(m^3/min)/W
Standby power consumption	P_{SB}	0,43	W
Fan sound power level	L_{WA}	63,7	dB(A)
Maximum air velocity	c	4,15	meters/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Contact details for obtaining more information	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Satisfies the requirement of the Council Directives:

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 of 6 March 2012 and Amending COMMISSION REGULATION (EU) 2016/2282 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for air conditioners and comfort fans

Regarding information for consumers on how to install, use and maintain the product, WEEE information, please check the instruction manual provided with packaging.

UPUTE ZA UPOTREBU

Molimo da pažljivo pročitate ove upute za rad prije povezivanja svog uređaja na glavni vod kako bi se izbjeglo oštećenje zbog nepravilne upotrebe. Molimo da posebnu pažnju obratite na sigurnosne informacije. Ako uređaj proslijedite trećoj osobi, proslijedite također i ove upute za rad.

UPOZORENJE - Prilikom korištenja električnih alata, uvijek se valja pridržavati osnovnih mjera opreza kako biste smanjili opasnost od požara, strujnog udara i osobnih ozljeda.

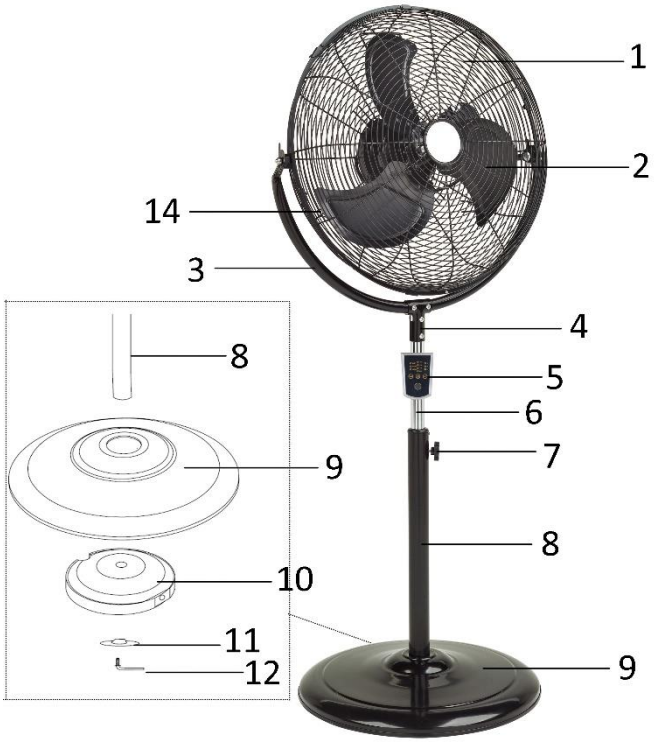
SIGURNOSNE INFORMACIJE

1. Pročitajte ove upute i sačuvajte ih. Pozor: slike u uputama za uporabu služe samo kao referencija.
2. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja.
3. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
4. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju raditi djeca bez nadzora.
5. Ako se ošteti kabel za napajanje, zamijeniti ga smije proizvođač, njegov serviser ili osoba sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli opasnost.
6. Ovaj aparat namijenjen je uporabi u kućanstvu i sličnim primjenama.
7. Nepravilno djelovanje i neispravno rukovanje mogu uzrokovati kvarove na uređaju te ozljede korisnika.
8. U slučaju nepravilne upotrebe ili neispravnog rukovanja se za oštećenje ne može prihvatiti nikakva odgovornost.
9. Jedinicu ili utikač glavnog voda ne uranjajte u vodu ili druge tekućine. Postoji opasnost za život zbog električnog udara!

Međutim, ako se to dogodi, odmah uklonite utikač glavnog voda, a jedinicu neka pregleda vještak prije nego što je ponovno upotrijebite.

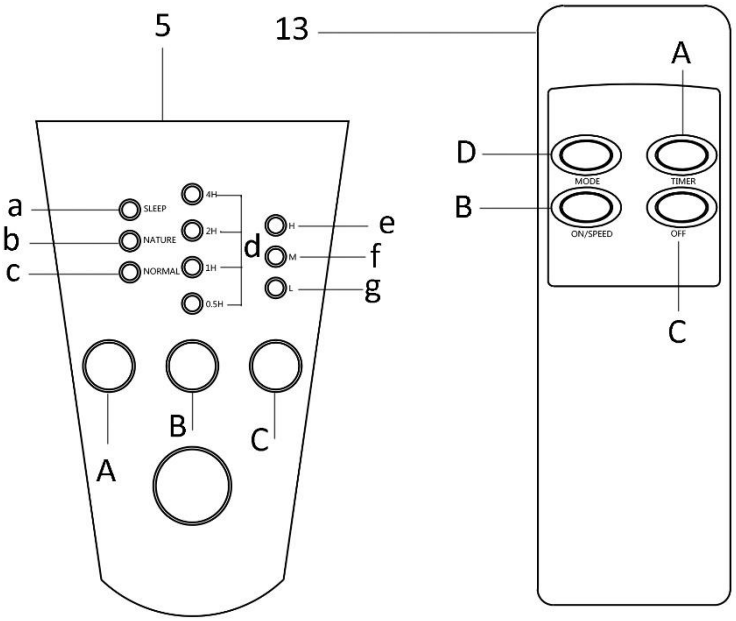
10. Ne koristite uređaj, ako se na kablu glavnog voda ili utikaču glavnog voda vide znakovi oštećenja, ako je uređaj pao na pod ili je bio oštećen na drugačiji način. U takvim slučajevima odnesite uređaj specijalistu kako bi ga provjerili i popravili, ako je to potrebno.
11. Nikada ne uklanjajte glavni utikač iz utičnice na način da povlačite za kabel ili s vlažnim rukama.
12. Osigurajte da glavni kabel ne visi preko oštrih rubova ili da bude prignječen.
13. Uređaj držite dalje od vlage i zaštićen od prskanja.
14. Uređaj držite dalje od vrućih predmeta (npr. vrućih ploča) i otvorenog plamena.
15. Držite uređaj i njegov kabel izvan dosega djece manje od 8 godina.
16. Koristite uređaj na ravnoj, suhoj i površini otpornoj na toplinu.
17. Nikada uređaj ne ostavljajte bez nadzora tijekom uporabe.
18. Nemojte spremati ili raditi uređajem na otvorenom zraku.
19. Držite uređaj na suhom mjestu, nepristupačnom od strane djece (u njegovom pakiranju).
20. Nikada ne stavljajte prste ili druge predmete kroz rešetke (štitnike ventilatora) dok je ventilator pokrenut.
21. Nikad ne rukujte proizvodom bez rešetki ventilatora na njihovom mjestu jer to može rezultirati teškim tjelesnim ozljedama.
22. Aparat je potrebno potpuno sastaviti prije uporabe.
23. Pazite na dugu kosu! Može biti zahvaćena u ventilator u zračnu turbulenciju.
24. Nemojte usmjeravati protok zraka u ljude na dulje vrijeme.
25. Prije uklanjanja štitnika osigurajte da je ventilator isključen iz glavnog napajanja.

OPIS DIJELOVA



1. Štitnik ventilatora
2. Krilce ventilatora
3. Fiksator vrata
4. Lopatice
5. Upravljačka ploča
6. Cijev za podešavanje visine
7. Gumb za podešavanje visine
8. Osovina postolja
9. Postolje
10. Nosač utega
11. Stezač
12. L vijak
13. Daljinski upravljač
14. Oslonac za spremište kabela

Upravljačka ploča i daljinsko upravljanje



a. Svjetlo načina rada pri spavanju
b. Svjetlo prirodnog načina rada
c. Svjetlo normalnog načina rada
d. Svjetla tajmera
e. Svjetlo visoke brzine
f. Svjetlo srednje brzine
g. Svjetlo niske brzine

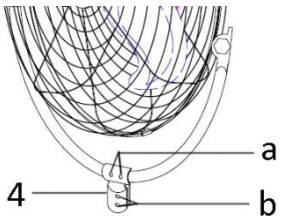
A. Tajmer
B. Gumb za uključivanje/isključivanje
C. Gumb za isključivanje
D. Gumb za izbor načina rada

Napomena: Koristite dvije AAA baterije za ovaj daljinski upravljač.

UPUTE ZA SASTAVLJANJE

** Molimo vas da pravilno sklopite prema sljedećem redoslijedu.

1. Sklapanje postolja



- Okrenite stezač i L vijak izvan donjeg dijela nosivog stupa.
- Stavite nosivi stup u postolje stalka.
- Stavite nosač utega na donju stranu podnožja. Stegnite nosač utega na postolje s pomoću stezača i L-vijka.

2. Sklop glave ventilatora

- Izvucite cijev za podešavanje visine do željene visine i stegnite vijak za podešavanje visine.
- Učvrstite fiksator vrata na U cijev s pomoću dva vijka (a), podloške i matice. Pazite da vijak ne stegnete do kraja. Postavite glavu ventilatora zajedno s fiksatorom vrata na vrh cijevi za podešavanje visine. Gurnite dva druga vijak (B) kroz rupe na fiksatoru vrata i uspravnoj cijevi i

stegnite ih s pomoću podloški i matica. Na kraju stegnite dva vijka (a) u U cijevi.

3. Sklop upravljačke ploče

- Prvo gurnite vijak kroz rupe na cijevi za podešavanje visine i zatim ga uvrnite u stražnju rupu upravljačke ploče kako biste ju stegnuli na cijev za podešavanje visine.

RAD

Za odabir željenih funkcija pritisnite upravljačku ploču.

1. ON/SPEED (UKLJUČIVANJE/BRZINA) Priključite aparat na odgovarajući izvor napajanja. Zatim pritisnite gumb ON/SPEED (UKLJUČIVANJE/BRZINA) kako biste uključili uređaj.
   1) Ako ju uključujete prvi put, jedinica će raditi sa sljedećim prethodno zadanim postavkama:
      Brzina: mala / Način rada: normalan / Uklopni sat: isključeno
   2) Ako jedinica radi, za podešavanje brzine pritisnite gumb UKLJUČENO/BRZINA. Jedinica će raditi na način naveden u nastavku:
      Mala → Srednja → Velika → Mala … (s ponavljanjem).

Kutovi nagiba: izvucite utikač uređaja iz utičnice, zatim povucite ili gurnite štitnike kako biste prilagodili kut zračne struje..

2. MODE (NAČIN RADA) Pritisnite gumb MODE na daljinskom upravljaču kako radi odabira funkcija Normal (Normalno) →Natural (Prirodno) → Sleep (Spavanje) → Normal … (Ponavlja se).
   1) Normal (Normalno): u ovom načinu rada motor radi s unaprijed zadanom brzinom i signalno svjetlo za NORMAL je uključeno. Možete pritisnuti gumb ON/SPEED (UKLJUČIVANJE/BRZINA) kako biste odabrali brzinu Low (Niska)/Mid (Srednja)/High (Visoka).
   2) Natural (Prirodno): u ovom načinu rada, signalno svjetlo za NATURAL je uključeno. Uređaj će raditi u skladu s programom za prirodni način rada. Uz generiranje volumena zraka s blažim i ugodnijim strujanjem, osjećat ćete se kao kada puše vjetar u prirodi. Možete pritisnuti gumb za odabir brzine kako biste odabrali brzinu za slab/srednji/jak prirodni vjetar.
   3) Sleep (Spavanje): u ovom načinu rada, signalno svjetlo za SLEEP je uključeno. Uređaj će raditi u skladu s programom za način rada za spavanje. Volumen zraka će smanjiti sa smanjenjem temperature tijela kada zaspite, tako se nećete prehladiti. Možete pritisnuti gumb za odabir brzine kako biste odabrali brzinu za slab/srednji/jak vjetar za spavanje.
3. UKLOPNI SAT: pritisnite ovaj gumb za podešavanje željenog vremena rada 0.5h →1h →1.5h → ... →7.5h →isključeno → 0.5h … (s ponavljanjem). Po isteku namještenog vremena ventilator će se isključiti i biti u načinu rada pripravnosti.
4. ISKLJUČENO: pritisnite ovaj gumb i sve funkcije i zaslon isključit će se. Jedinica će biti u načinu rada pripravnosti.

ČIŠĆENJE

1. Prije servisiranja ventilatora i nakon svakog korištenja, isključite uređaj i odspojite kabel za napajanje iz utičnice.
2. **Nikada nemojte uranjati uređaj u vodu (opasnost od kratkog spoja).** Za čišćenje uređaja samo ga obrišite s vlažnom krpom i potom pažljivo osušite. Uvijek prije uključivanja izvedite održavanje.
3. Pazite da se ne nakupi prekomjerna prašina u ulaznoj i izlaznoj rešetki za zrak i povremeno je očistite sa suhom četkom ili usisavačem.

TEHNICKI PODACI

Radni napon: 220-240V ~ 50Hz

Potrosnja energije : 120W

Recikliranje – Europska direktiva 2012/19/EU

Ova oznaka ukazuje da se proizvod ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom. Kako biste spriječili moguće štete za prirodno okruženje ili ljudsko zdravlje od nekontroliranog zbrinjavanja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg korištenog uređaja molimo vas da koristite postojeće sustave za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirajte vašeg prodavača gdje je uređaj kupljen. Oni mogu uzeti ovaj uređaj za ekološki sigurno recikliranje.

Korištene baterije ne smiju se odlagati u kućnom otpadu, budući da mogu sadržavati otrovne elemente i teške metale koji mogu biti štetni po okoliš i ljudsko zdravlje. Vratite prazne baterije u odgovarajuće reciklažno dvorište.

ERP podaci (HR)

Dobavljač: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

izjavljuje da proizvod koji je detaljno opisan u nastavku:

Potrebni podaci

Podaci kojima se utvrđuje FN-114507.1 & FN-114507.2 na kojega se podaci odnose [Ventilator postoljem]			
Opis	**Simbol**	**Vrijednost**	**Jedinica**
Maksimalni protok ventilatora	F	108,12	m^3/min
Ulazna snaga ventilatora	P	109,70	W
Servisna vrijednost	SV	0,99	(m^3/min)/W
Potrošnja snage u mirovanju	P_{SB}	0,43	W
Razina snage zvuka ventilatora	L_{WA}	63,7	dB(A)
Maksimalna brzina zraka	c	4,15	m/s
Mjerni standard za servisnu vrijednost	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Podaci za kontakt radi detaljnih informacija	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

zadovoljava zahtjeve direktive vijeća:

PROPIS KOMISIJE (EU) br. 206/2012 od 6. ožujka 2012. - dopuna PROPISA KOMISIJE (EU) 2016/2282 kojima se implementira direktiva 2009/125/EZ europskog parlamenta i komisije s obzirom na zahtjeve u pogledu ekodizajna za klima uređaje i ventilatore za povećanje komfora

Informacije za potrošače o načinu ugradnje, upotrebe i održavanja proizvoda, informacije o OEEO, potražite u priručniku s uputama koji ste dobili s pakiranjem.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kérjük, mielőtt a készüléket az elektromos hálózathoz csatlakoztatná, alaposan olvassa el az alábbi használati utasítást, a helytelen használatból eredő károk megelőzése érdekében. Kérjük, legyen különös tekintettel a biztonsági előírásokra. Amennyiben harmadik személy rendelkezésére bocsátja a készüléket, a készülékkel együtt a használati utasítást is adja oda a felhasználónak.

FIGYELMEZTETÉS– Elektromos készülék használatakor a tűz, áramütés és személyi sérülések veszélyének csökkentése érdekében mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket.

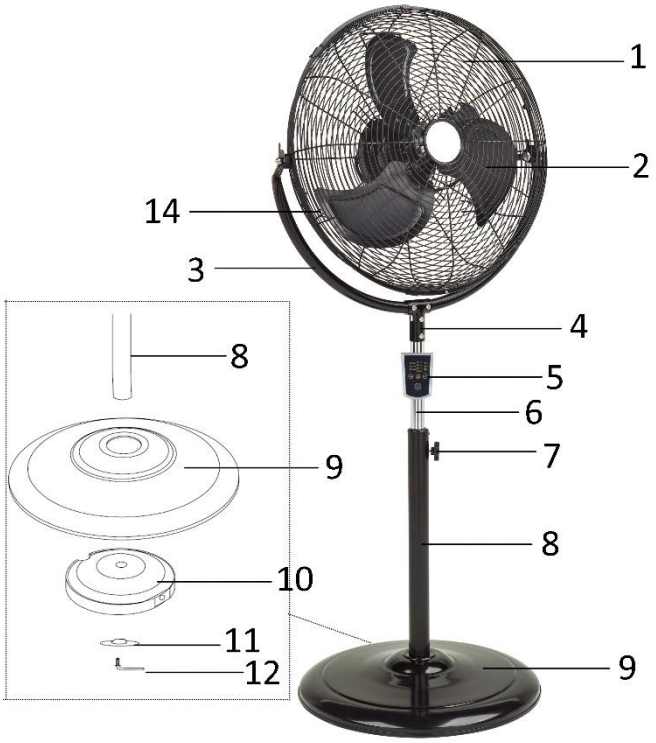
BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. Olvassa el, és őrizze meg ezt a használati útmutatót. Figyelem: a használati útmutatóban lévő képek csak tájékozódás céljára szolgálnak.
2. A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, szenzoros, vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha egy a biztonságért felelős személy elmagyarázta nekik a készülék biztonságos használatát, felügyeli őket és felhívta figyelmüket a készülék használatában rejlő veszélyekre.
3. Jelen termék nem játékszer.
4. A gyermekek nem tisztíthatják és nem ápolhatják a készüléket felügyelet nélkül.
5. Ha a tápkábel megsérült, akkor a veszély megelőzése érdekében azt a gyártónak, a szervizügynökének vagy más szakképzett személynek ki kell cserélnie.
6. Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült.

7. A készülék nem megfelelő vagy nem rendeltetésszerű kezelése és üzemeltetése a készülék károsodását és a kezelő sérülését okozhatja.
8. A készülék nem megfelelő vagy nem rendeltetésszerű kezelése és használata esetén a felmerült károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk.
9. A készüléket és a dugaszt ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Ez elektromos áramütés veszélyével jár! Abban az esetben, ha a készülék mégis vízbe kerülne, azonnal húzza ki a dugaszt az elektromos csatlakozóaljzatból, és a következő használat előtt ellenőriztesse szakemberrel.
10. Ne üzemeltesse a készüléket, amennyiben a tápkábelen vagy a dugaszon sérülés jeleit véli felfedezni, vagy ha a készülék a földre esett, vagy egyéb módon sérült. Ebben az esetben vigye a készüléket egy specialistához ellenőrzésre és javításra, ha szükséges.
11. Soha ne húzza ki a készüléket a fali aljzatból a kábelnél fogva, sem pedig vizes kézzel.
12. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne lógjon le éles peremekről és ne akadjon be semmibe.
13. A készüléket tartsa távol a nedvességtől és védje a fröccsenő folyadékoktól.
14. A készüléket tartsa távol a forró tárgyaktól (pl. főzőlapoktól) és a nyílt lángtól.
15. A készüléket és kábelét tartsa 8 évnél fiatalabb gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.
16. A készüléket sík, záraz és hőálló felületen használja.
17. Használat közben soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
18. Ne tárolja és ne használja a készüléket a szabadban.
19. Tartsa a készüléket száraz, gyerekek számára nem hozzáférhető helyen (lehetőleg a csomagolásában).
20. Ne tegye az ujját sem más tárgyakat a rácsok (ventilátorok védőrácsába), ha a ventilátor forog.

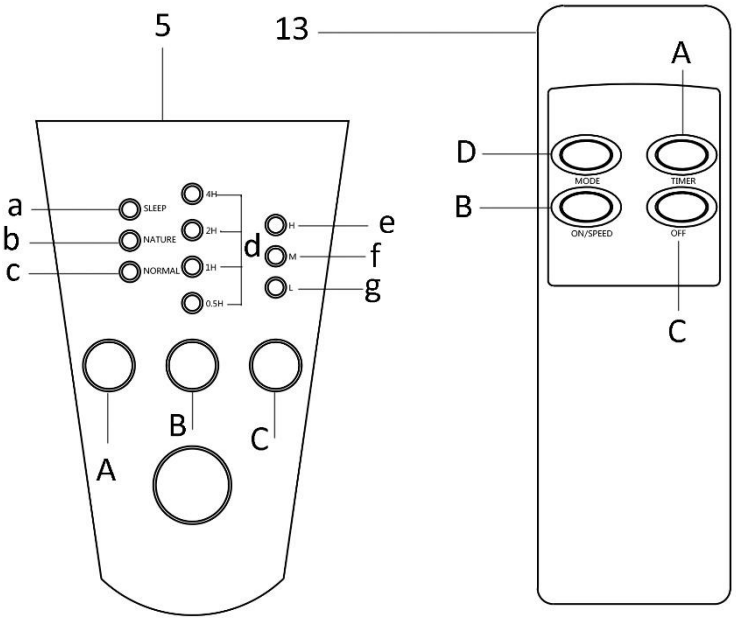
21. Soha ne működtesse a terméket, ha a ventilátor védőburkolat ninsc a helyén, mivel az súlyos személyi sérüléseket okozgóhat.
22. Használat előtt teljesen össze kell szerelni a készüléket.
23. Figyeljen oda a hosszú hajára! A ventilátor beszippanthatja.
24. Ne irányítsa a légáramot emberekre hosszabb időn át.
25. A védőrács eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a ventilátor ki van húzva az elektromos hálózatból.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



1. Ventilátor védőburkolat
2. Propeller
3. U cső
4. Nyak rögzítő
5. Kezelőpanel
6. Magasságállító cső
7. Magasság beállító gomb
8. Állvány alsó része
9. Állvány alapzata
10. Nehezék
11. Rögzítő
12. L csavar
13. Távirányító
14. Kábeltartó

Vezérlőegység és távirányító



a. Szundi üzemmód jelzőlámpa
b. Természetes üzemmód jelzőlámpa
c. Normál üzemmód jelzőlámpa
d. Időzítő jelzőlámpa
e. Nagy sebesség jelzőlámpa
f. Közepes sebesség jelzőlámpa
g. Alacsony sebesség jelzőlámpa

A. Időzítő
B. Be/sebesség gomb
C. Off (kikapcsoló) gomb
D. Üzemmód gomb

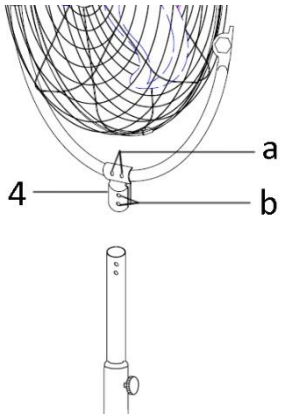
Megjegyzés: Kérjük, két AAA elemet használjon a távirányítóhoz.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

** A készüléket a használat megkezdése előtt a következő sorrendben szerelje össze.

1. Szerelje össze az állványt

- Csavarja ki a rögzítőt és az L csavart az állvány tengely alapjából.
- Helyezze az állvány tengelyt az állvány alapzatába.
- Helyezze a nehezéket az alap aljába. Rögzítse a nehezéket az alaphoz a rögzítővel és az L csavarral.



2. Ventilátorfej összeszerelése

- Húzza ki a magasság állító csövet a kívánt magasságba, és húzza meg a magasság beállító gombot.
- Rögzítse a nyakat az U csőhöz két csavarral (a), a tömítésekkel és anyákkal. Ügyeljen arra, nehogy szorosra húzza a csavart. Helyezze fel a ventilátor fejet a nyak rögzítővel a magasság állító cső tetejére. Helyezzen be még két csavart (B) a nyak

rögzítő lyukaiba, és húzza meg őket a tömítésekkel és anyákkal. Végül húzza meg a két csavart (a) az U csövön.

3. Vezérlőpanel elem

- Először dugja a csavart a magasság állító cső lyukain keresztül, majd csavarozza a vezérlőegység hátoldalán lévő lyukba, és rögzítse a magasság állító csőre.

MŰKÖDTETÉS

Kérjük, nyomja meg a vezérlőpanelen a kívánt funkciókat.

1. BE/SEBESSÉG: Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő hálózati aljzathoz. Majd nyomja meg BE/SEBESSÉG gombot a készülék bekapcsolásához.
   1) Amikor először kapcsolja be az egységet, akkor a következő belállításokkal indul:
   Sebesség: alacsony/Üzemmód: normál/ Időzítő: ki
   2) Amikor az egység működik, nyomja meg a BE/SEBESSÉG gombot a sebesség beállításához. A következőképpen működik:
   Alacsony → közepes → magas → alacsony … (ezek ismétlődnek).

Dőlésszögek: kapcsolja ki és húzza ki a készüléket, majd tolja vagy húzza a védőburkolatot a légáram szögének beállításához.

2. ÜZEMMÓD: Nyomja meg az ÜZEMMÓD gombot a távirányítón, és válassza ki a kívánt üzemmódot →Természetes → Szundi → normál … (ismétlődő).
   1) Normál: ebben az üzemmódban a motor az előre beállított sebességgel működik, és a NORMÁL jelzőlámpa világít. Az alacsony/közepes/magas sebesség közötti választáshoz nyomja meg a BE/SEBESSÉG gombot.
   2) Természetes: ebben az üzemmódban a TERMÉSZETES jelzőlámpa világít. A készülék a természetes program szerint működik. Lágyabb és kellemesebb légáramnál olyan érzése lesz, mintha természetes szél fújna. Az alacsony/közepes/magas szél közötti választáshoz nyomja meg a sebesség gombot.
   3) Szundi: ebben az üzemmódban a SZUNDI jelzőlámpa világít. A készülék a szundi üzemmód program szerint működik. A levegő mennyisége csökken a test hőmérsékletének csökkenésével, amely megvédi attól, hogy megfázzon. Az alacsony/közepes/magas szél közötti választáshoz szundi üzemmódban nyomja meg a sebesség gombot.
3. TIMER (időzítő): Nyomja meg ezt a gombot a kívánt működési idő beállításához 0.5h → 1 h → 1.5 h → ... → 7.5 h →ki → 0.5 h … (ezek ismétlődnek). Ha a beállított idő lejár, akkor a ventilátor kikapcsol, és készenléti üzemmódba áll.
4. OFF (Ki): Nyomja meg ezt a gombot, és minden funkció és a kijelző kikapcsol. Az egység készenléti üzemmódba áll.

TISZTÍTÁS

1. A ventilátor szervizelése előtt és minden használat után kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.
2. **Soha ne merítse vízbe a készüléket (rövidzárlat veszélye).** A tisztításhoz csak törölje át a készüléket egy nedves ruhával, és utána alaposan szárítsa meg. Először mindig húzza ki a tápkábelt.
3. Ügyeljen arra, hogy ne halmozódjon fel túl sok por a levegőbeszívó és –kifúvó nyílásokban, egy kefe vagy porszívó segítségével időnként tisztítsa meg ezeket a helyeket.

MŰSZAKI ADATOK

Működési feszültség: 220-240V ~ 50Hz
Energiafogyasztás: 120W

Újrahasznosítás – 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv

Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén belül ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelésnek a környezetre és az emberek egészségére esetlegesen gyakorolt káros hatások megelőzése, valamint az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználása érdekében az előírt módon hasznosítsa újra a terméket. A használt készülék visszajuttatására használja a gyűjtő- és visszavételi hálózatot, vagy vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Gondoskodnak a termék biztonságos újrahasznosításáról.

A használt elemeket tilos a háztartási hulladékba dobni, mivel azok mérgező elemeket és nehézfémeket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják az emberek egészségét és a környezetet. A lemerült elemeket vigye vissza egy arra szolgáló újrahasznosító létesítménybe.

ERP információ (HU)

Értékesítő: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Kijelentjük, hogy a lent részletezett termék:

Szükséges információk

Információk a FN-114507.1 & FN-114507.2 azonosításához, amelyre az információk vonatkoznak [álló ventilátor]			
Leírás	**Szimbólum**	**Érték**	**Egység**
Maximális áramlási tényező	F	108,12	m^3/min
Ventilátor névleges teljesítménye	P	109,70	W
Szerviz érték	SV	0,99	(m^3/min)/W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	P_{SB}	0,43	W
Ventilátor hangteljesítményszint	L_{WA}	63,7	dB(A)
Maximális levegő sebesség	c	4,15	méter/mp
Szerviz érték mérési standardja	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Kapcsolati adatok további kérdések esetén	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Megfelel a tanácsi irányelv követelményeinek:

A BIZOTTSÁG (EU) 206/2012 sz. 2012. március 6-i RENDELETE és a BIZOTTSÁG (EU) 2016/2282 RENDELETÉNEK javítása és az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EK kondicionálók és komfort ventilátorok környezetbarát tervezésére vonatkozó követelményeiről szóló 2009/125/EU rendelete

A vásárlóknak szóló, a termék telepítésére, használatára és karbantartására vonatkozó információkkal és WEEE információkkal kapcsolatban kérjük, nézze meg a csomagolásban mellékelt használati utasítást.

LEIÐBEININGAR FYRIR NOTKUN

Vinsamlegast lesið þessar notkunarleiðbeiningar vandlega áður en þú setur tækið í samband til þess að forðast skemmdir vegna rangrar notkunar. Vinsamlegast lestu vel öryggisupplýsingarnar. Ef þú afhendir tækið þriðja aðila verða þessar leiðbeiningar einnig að fylgja með tækinu.

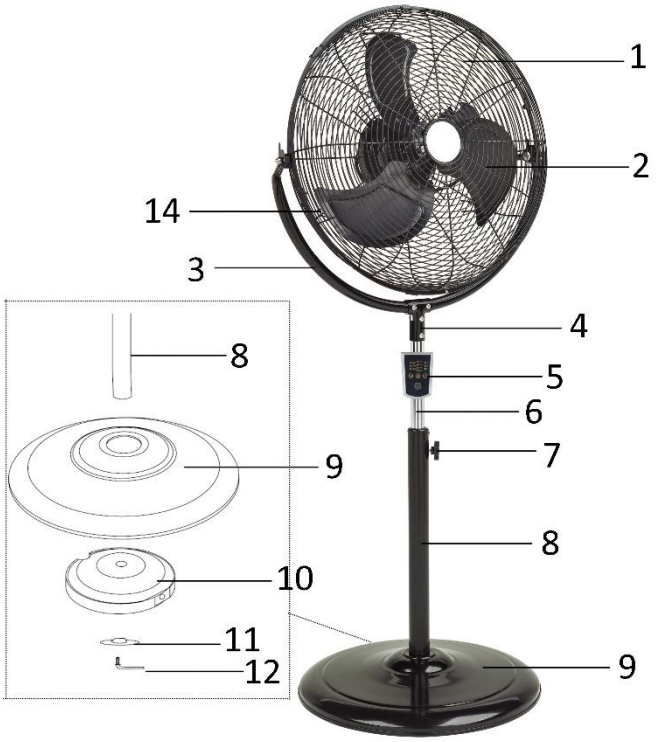
VIÐVÖRUN – Þegar raftæki eru notuð þarf alltaf að fara eftir grunn öryggisreglum til þess að minnka áhættu á eldsvoða, raflosti og meiðslum.

ÖRYGGIS UPPLÝSINGAR

1. Lestu og vistaðu þessar leiðbeiningar. Athugaðu: myndirnar í IM eru aðeins til viðmiðunar.
2. Börn 8 ára og eldri og einstaklingar með hreyfihömlun, geðræna erfiðleika eða litla reynslu og þekkingu geta notað þetta tæki undir eftirliti eða eftir að hafa fengið leiðbeiningar varðandi notkun þess á öruggan hátt og skilji þá hættu sem af því getur stafað.
3. Börn eiga ekki að leika sér að tækinu.
4. Börn skulu ekki þrífa eða viðhalda tækinu án eftirlits.
5. Ef rafmagnssnúran skemmist verður að skipta um hana hjá framleiðanda, þjónustuaðila hans eða viðurkenndum aðila til þess að forðast hættu.
6. Þessi búnaður er ætlaður til notkunar á heimilum og svipuðum stöðum.
7. Röng notkun og meðhöndlun getur leitt til galla á tækinu og meiðslum á notanda þess.
8. Í tilfellum rangrar notkunar eða meðhöndlunar er engin ábyrgð tekin af því tjóni sem af þvígetur hlotist.
9. Ekki dýfa tækinu eða snúrunum í vatn eða aðra vökva. Það stofnar lífi notandans í hættu vegna raflosts! Hinsvegar ef það gerist, takið tækið strax úr sambandi og látið sérfræðing skoða það áður en það er notað á ný.

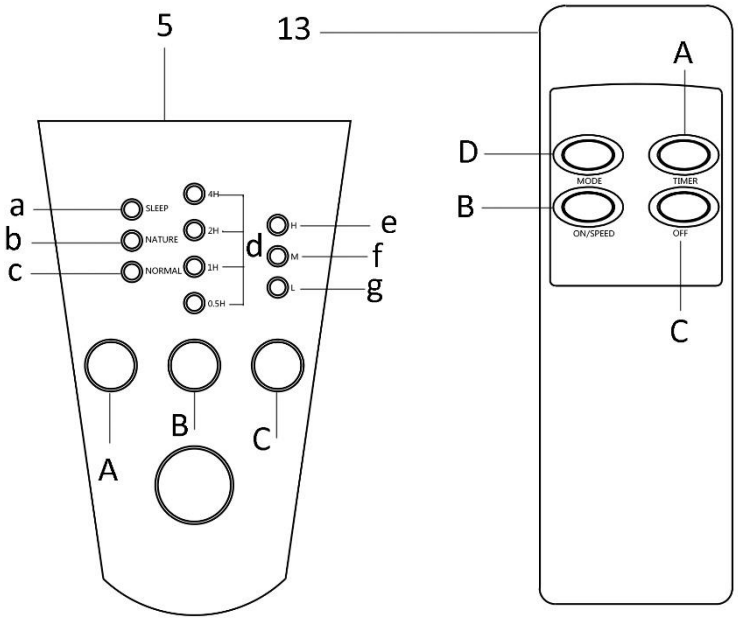
10. Ekki nota tækið ef rafmagnssnúran eða klóin sýna merki um skemmdir, eða ef tækið hefur dottið í gólfið eða orðið fyrir skemmdum á annan hátt. Í slíkum tilfellum skal fara með tækið til sérfræðings í athugun og viðgerð ef þörf er á.
11. Aldrei skal taka tækið úr sambandi með því að toga í snúruna sjálfa eða með blautum höndum.
12. Tryggið að snúran hangi ekki á skörpum brúnum eða festist á annan hátt.
13. Haldið tækinu frá raka og gætið þess að vökvi geti ekki skvest á það.
14. Haldið tækinu frá hita (t.d. helluborðum) og opnum eldi.
15. Gætið þess að börn yngri en 8 ára komist hvorki að tækinu eða rafmagnssnúrunni.
16. Notið tækið á sléttu, þurru og hitaþolnu yfirborði.
17. Aldrei skal skilja tækið eftir í gangi án eftirlits.
18. Ekki geyma eða nota án þess að það sitji á flötu yfirborði.
19. Geymið tækið á þurrum stað þar sem börn ná ekki til (í umbúðunum).
20. Aldrei skal stinga fingrum eða neinu öðru í gegnum netin (viftuhlífarnar) þegar viftan er í gangi.
21. Notið aldrei vöruna án þess að viftuhlífin sé á sínum stað, þar sem það gæti leitt til alvarlegs líkamstjóns.
22. Tækið verður að vera að fullu samsett áður það er tekið í notkun.
23. Gætið að síðu hári! Það getur fests í viftunni vegna loftsveipsins.
24. Beinið ekki loftflæðinu að fólki í langan tíma.
25. Tryggið að viftan sé ekki í sambandi þegar hlífinar eru fjarlægðar.

LÝSING Á ÍHLUTUM



1. Viftuhlíf
2. Viftublað
3. U-rör
4. Lás á hálsi
5. Stjórnborð
6. Hæðarstillingar rör
7. Hæðarstillingarhnappur
8. Standrör
9. Standbotn
10. Þyngdarstuðningur
11. Festing
12. L-skrúfa
13. Fjarstýring
14. Stuðningur fyrir leiðslugeymslu

Stjórnborð og fjarstýring



a. Ljós fyrir svefnstillingu
b. Ljós fyrir náttúrulega stillingu
c. Ljós fyrir venjulega stillingu
d. Ljós tímamælis
e. Ljós hás hraða
f. Ljós miðlungshraða
g. Ljós lítils hraða

A. Tímamælir
B. Rofi/hraðahnappur
C. Rofi
D. Stillingarhnappur

Athugið: Vinsamlegast notið tvær AAA-rafhlöður fyrir þessa fjarstýringu.

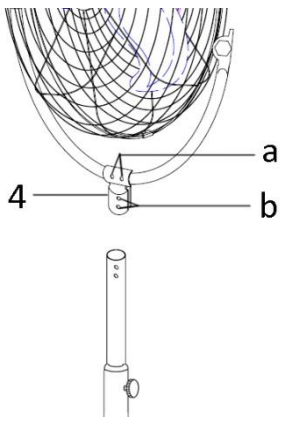
LEIÐBEININGAR FYRIR SAMSETNINGU

** Vinsamlegast setjið saman á réttan hátt samkvæmt eftirfarandi leiðbeiningum.

1. Setjið standinn saman

- Snúðu festingunni og L-skrúfunni frá botnhluta stangarinnar.
- Komdu stönginni fyrir í stöðugrunninn.
- Setjið þyngdarstuðninginn neðst á grunninn. Herðið þyngdarstuðninginn við grunninn með festingunni og L-skrúfunni.

2. Samsetning viftuhauss



- Togið hæðarstillingarrörið út í nauðsynlega hæð og herðið hæðarstillingarhnappinn.
- Festið lásinn á hálsinum í U-rörið með skrúfunum (a) tveimur, pakkningu og róm. Passið að herða ekki of mikið. Setjið viftuhöfuðið ásamt lásnum á hálsinum efst á stillingarrörið. Komið hinum skrúfunum (B) tveimur í gegnum götin á lásnum á

hálsinum og standrörið, og herðið með pakkningunni og rónum. Að síðustu skal herða skrúfurnar (a) tvær í U-rörinu.

3. Samstæða stjórnborðs

- Komið fyrst skrúfunni í gegnum götin á hæðarstillingarrörinu og herðið í gatið aftan á stjórnborðinu til að þétta að hæðarstillingarrörinu.

VINNSLA

Ýtið á stjórnborðið til að velja nauðsynlegar aðgerðir.

1. KVEIKT/HRAÐI: Tengið tækið við hentuga rafmagnsinnstungu. Ýtið síðan á ROFANN/HRAÐAHNAPPINN til að kveikja á tækinu.
   1) Ef kveikt er á einingunni í fyrsta skipti mun hún vinna samkvæmt eftirfarandi forstillingum: Hraði: lágur / stilling: venjuleg / tímamælir: slökkt
   2) Ef tækið er í gangi, ýtið á hnappinn ON/SPEED til að stilla hraða. Það starfar eins og hér segir: Low → Mid → High → Low … (endurtekur sig).

Hallahorn: slökkvið á viftunni og takið úr sambandi. Ýtið síðan hlífinni til að stilla hallann á loftflæðinu.

2. STILLING: Ýtið á STILLINGARHNAPPINN á fjarstýringunni til að velja stillingar frá venjulegri →Natural → Sleeping → venjulegri … (endurtekur sig).
   1) Venjuleg: í þessari stillingu vinnur mótorinn í forstilltum hraða og gaumljósið NORMAL lýsir. Þú getur ýtt á hnappinn ON/SPEED til að velja hraðann Low /Mid /High.
   2) Náttúruleg: í þessari stillingu er kveikt á ljósinu NATURAL. Tækið vinnur í samræmi við náttúrulega stillingu prógrammsins og myndar mýkri og þægilegri blástur, og þér finnst eins og þú sért út í náttúrunni. Þú getur ýtt á hraðahnappinn til að velja Low /Mid /High náttúrulegan vind.
   3) Svefn: í þessari stillingu er kveikt á ljósinu SLEEP. Tækið vinnur í samræmi við svefnstillingu prógrammsins. Loftmagn mun minnka með lægri líkamshita þegar þú sofnar sem verndar þig gegn því að verða veikur. Þú getur ýtt á hraðahnappinn til að velja Low /Mid /High svefnvind.
3. TÍMAMÆLIR: Ýtið á hnappinn til að stilla nauðsynlegan vinnslutíma frá 0.5h →1h →1.5h → ... →7.5h →off → 0.5h … (endurtekur sig). Þegar stilltur tími er liðinn, slokknar á viftunni og hún fer reiðuham.
4. OFF: Ýtið á þennan hnapp og það slokknar á öllum aðgerðum og skjánum. Tækið verður í reiðuham.

ÞRIF

1. Áður en viftan er þrifin og eftir hverja notkun skal slökkva á tækinu og taka það úr sambandi við rafmagn.
2. **Aldrei skal dýfa tækinu í vatn (hætta á skammhlaupi).** Til þess að þrífa tækið skal aðeins strjúka af því með rökum klút og þurrka það síðan vel. Takið alltaf úr sambandi fyrst.
3. Gætið þess að ryk safnist ekki fyrir í loftinntakinu og úttakinu og hreinsið reglulega með þurrum bursta eða ryksugu.

TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

Rafspenna: 220-240V ~ 50Hz

Rafmagnsnotkun: 120W

Endurvinnsla – Tilskipun Evrópusambandsins 2012/19/EB

Þetta merki gefur til kynna að þessari vöru ætti ekki að farga með öðrum heimilisúrgangi. Til að koma í veg fyrir mögulegan skaða á umhverfinu eða heilsu manna vegna óheimillar förgunar, skal endurvinna vöruna á ábyrgan hátt til að stuðla að sjálfbærri endurnýtingu á efnum. Við skil á tækinu skal notast við viðeigandi skilakerfi eða hafa samband við þann söluaðila sem varan var keypt af. Söluaðili getur einnig tekið við vörunni fyrir umhverfisvæna endurvinnslu.

Notuðum rafhlöðum skal ekki fargað með hefðbundu heimilissorpi, þar sem þær gætu innihaldið eiturefni og þungmálma sem geta haft skaðleg áhrif á umhverfið og heilsu manna. Farðu með tómar rafhlöður til viðeigandi endurvinnslustöðvar.

Upplýsingar hugbúnaðar um verðmætaskipulag fyrirtækja (IS)

Birgir: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Lýsir hér með yfir að vörunni sem lýst er hér að neðan:

Kröfur um upplýsingar

Upplýsingar til að auðkenna FN-114507.1 & FN-114507.2 sem upplýsingarnar tengjast [Standard vifta]			
Lýsing	**Tákn**	**Gildi**	**Eining**
Hámarks streymishraði viftu	F	108,12	m^3/min
Orkuinntak viftu	P	109,70	W
Þjónustugildi	SV	0,99	(m^3/min)/W
Aflþörf í reiðuham	P_{SB}	0,43	W
Hljóðaflsstig viftu	L_{WA}	63,7	dB(A)
Hámarks lofthraði	c	4,15	meters/sec
Mælistuðull fyrir þjónustugildi	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Samskiptaupplýsingar til að nálgast frekari upplýsingar	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Uppfyllir kröfur tilskipunar ráðsins:

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDARSTJÓRNARINNAR (ESB) nr. 206/2012 þann 6. mars 2012 og breytt REGLUGERÐ FRAMKVÆMDARSTJÓRNARINNAR (ESB) 2016/2282 framkvæmdartilskipun 2009/125/EC Evrópuþingsins og ráðsins með tilliti til loftræstisamstæður og þægindaviftur

Vinsamlegast athugið notendahandbókina sem fylgir þessum umbúðum varðandi upplýsingar fyrir neytendur um hvernig eigi að koma vörunni fyrir, nota og halda henni við, og upplýsingar um tilskipun um raf- og rafeindabúnaðarúrgang.

ISTRUZIONI PER L'USO

La preghiamo di leggere con attenzione e completamente queste istruzioni operative prima di collegare l'apparecchiatura alla rete elettrica, al fine di evitare qualsiasi danno dovuto a un uso scorretto. Presti particolare attenzione alle informazioni sulla sicurezza. Se consegna questo apparecchio a una terza parte, dovrà consegnargli anche queste istruzioni operative.

AVVERTENZE –Quando si utilizza questo dispositivo elettrico, seguire precauzioni di sicurezza di base per ridurre rischi di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

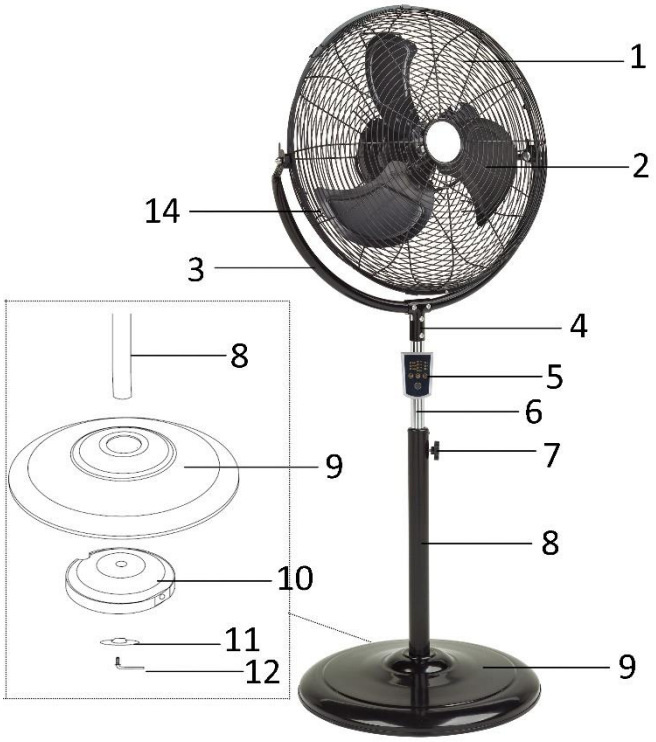
INFORMAZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere e conservare queste istruzioni. Attenzione! Le immagini contenute nel manuale sono esclusivamente a scopo di riferimento.
2. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non abbiano la necessaria esperienza e conoscenza se hanno ricevuto adeguate istruzioni per utilizzare il dispositivo in maniera sicura e hanno compreso i rischi impliciti.
3. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
4. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
6. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e applicazioni similari.
7. Un funzionamento scorretto e un utilizzo improprio possono danneggiare l'apparecchio e causare lesioni all'utente.

8. In caso di utilizzo improprio o di funzionamento scorretto, non verrà riconosciuta alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni in cui l'utente può incorrere.
9. Non immergere l'unità o la spina in acqua o in altri liquidi. Scosse elettriche, pericolo di vita! Se l’apparecchio o la spina dovessero bagnarsi accidentalmente, scollegare l’apparecchio immediatamente e farlo controllare da un elettricista prima di utilizzarlo di nuovo.
10. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina mostrano segni di danneggiamento, se l'apparecchio ha subito cadute al suolo o è stato danneggiato in qualsiasi modo. In tali circostanze, portare l'apparecchio in un centro specializzato per controllo e riparazione, se necessario.
11. Non rimuovere la spina dalla presa tirandola oppure con le mani bagnate.
12. Fare in modo che il cavo dell’alimentazione non rimanga sospeso o incastrato su parti taglienti o sporgenti.
13. Tenere il dispositivo lontano da zone umide e proteggersi da spruzzi d’acqua.
14. Tenere il dispositivo lontano da oggetti caldi (come per esempio piastre) e fiamme aperte.
15. Mantenere l’apparecchio ed il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
16. Posizionare il dispositivo si una superficie piana e resistente al calore.
17. Non lasciare il dispositivo senza sorveglianza durante l’utilizzo.
18. Non riporre nè mettere in funzione all’aria aperta.
19. Riporre in un luogo asciutto, non accessibile ai bambini (assieme al suo involucro).
20. Non inserire le dita ed altri oggetti attraverso le griglie (ventole dell’aria) mentre le ventole girano.
21. Non usare il prodotto senza le griglie di protezione per evitare il rischio di lesioni gravi.
22. L’apparecchio deve essere assemblato completamente prima dell’uso.

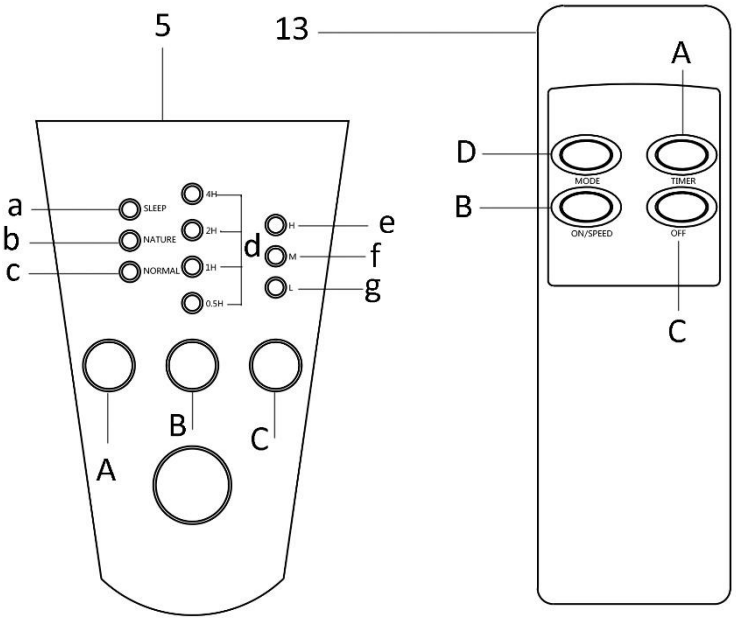
23. Fare attezione ai capelli lunghi! Potranno rimanere impigliati nelle ventole a causa di spostamenti d’aria.
24. Non puntare il flusso d’aria verso le persone per un periodo di tempo prolungato.
25. Assicurarsi che la ventola sia scollegata dall’alimentazione principale prima di rimuovere la griglia di protezione.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



1. Griglia di protezione
2. Pala
3. Tubo a U
4. Bloccaggio del collo
5. Pannello di controllo
6. Tubo regolazione altezza
7. Manopola di regolazione dell'altezza
8. Asta supporto
9. Base supporto
10. Zavorra
11. Chiusura
12. Vite a L
13. Telecomando
14. Porta-cavo

Pannello di controllo e telecomando



a. Spia della modalità silenziosa
b. Spia della modalità naturale
c. Spia della modalità normale
d. Spie del timer
e. Spia della velocità massima
f. Spia della velocità intermedia
g. Spia della velocità minima

A. Timer
B. Pulsante Acceso/Velocità
C. Pulsante Spento
D. Pulsante Modalità

Nota: installare nel telecomando due batterie AAA.

ISTRUZIONI MONTAGGIO

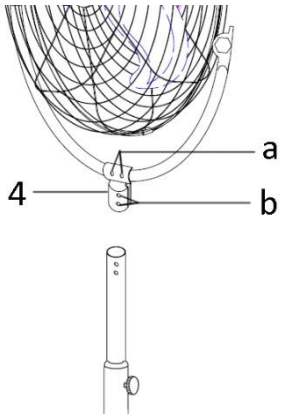
** Montare correttamente seguendo quanto indicato di seguito.

1. Montare il supporto

- Ruotare la chiusura e la vite a L sotto la base di supporto.
- Mettere l'asta di supporto nella base di supporto.
- Posizionare la zavorra sul fondo della base. Fissare la zavorra alla base con il dispositivo di fissaggio e la vite a L.

2. Assemblaggio della testa del ventilatore

- Estrarre il tubo di regolazione dell'altezza fino al livello desiderato, quindi serrare la manopola di regolazione dell'altezza.
- Fissare il bloccaggio del collo al tubo a U con le due viti (a), le rondelle e i dadi. Non serrare le viti eccessivamente. Posizionare la testa del ventilatore, insieme al bloccaggio del collo, in cima al tubo di regolazione dell'altezza. Inserire le altre due



viti (B) nei fori sul bloccaggio del collo e sul tubo dritto, e serrarle con le rondelle e i dadi. Infine serrare le due viti (a) sul tubo a U.

3. Assemblaggio del pannello di controllo

- Inserire la vite nei fori sul tubo di regolazione dell'altezza, quindi avvitarla nel foro posteriore sul pannello di controllo per fissarlo al tubo di regolazione dell'altezza.

FUNZIONAMENTO

Premere i pulsanti sul pannello di controllo per attivare le funzioni desiderate.

1. ACCENSIONE/VELOCITÀ: collegare la spina a una presa di corrente. Quindi premere il pulsante ON/SPEED per accendere l'apparecchio.
   1) Alla prima accensione, le impostazioni predefinite sono le seguenti:
      Velocità: bassa / Modalità: normale / Timer: non attivo
   2) Se l'unità è in funzione, premere il pulsante ACCENSIONE/VELOCITÀ per impostare la velocità della ventola nella sequenza:
      Bassa → Intermedia → Alta → Bassa … (ripetizione).

Angolazione: spegnere il ventilatore e scollegarlo dalla rete elettrica, quindi spingere o tirare le protezioni per regolare la direzione del flusso d'aria.

2. MODE: premere il pulsante modalità sul telecomando per selezionare le modalità nella sequenza: Normale → Naturale → Silenziosa → Normale … (ripetizione).
   1) Normale: in questa modalità il motore funziona alla velocità predefinita e la spia NORMAL è accesa. È possibile selezionare la velocità del flusso d'aria tra minima/intermedia/massima con il pulsante ON/SPEED.
   2) Naturale: in questa modalità la spia NATURAL è accesa. L'apparecchio funziona in modalità naturale: genera un flusso d'aria leggero e confortevole, come una brezza naturale. È possibile selezionare la velocità del flusso d'aria tra minima/intermedia/massima con il pulsante ON/SPEED.
   3) Silenziosa: in questa modalità la spia SLEEP è accesa. L'apparecchio funziona in modalità silenziosa: il flusso d'aria si ridurrà con il diminuire della temperatura corporea durante il sonno, evitando di ammalarsi. È possibile selezionare la velocità del flusso d'aria tra minima/intermedia/massima con il pulsante ON/SPEED.
3. TIMER: impostare la durata di funzionamento desiderata nella sequenza: 0.5 ora → 1 ore → 1.5 ore → ...→ 7.5 ore → timer non attivo → 0.5 ora … (ripetizione). Allo scadere del timer, la ventola si arresterà e l'unità entrerà in modalità di standby.
4. SPEGNIMENTO: premere questo pulsante per arrestare tutte le funzioni; tutte le spie si spegneranno e l'unità entrerà in modalità di standby.

OPERAZIONI DI PULIZIA

1. Prima di svolgere le operazioni di pulizia sulla ventola dopo ogni utilizzo, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla presa.
2. **Non immergere mai in acqua (pericolo di corto-circuito).** Per pulire l'utensile, rimuovere lo sporco con un panno umido e quindi asciugarlo attentamente. Scollegare prima dalla presa.
3. Fare in modo che non si accumuli eccessiva polvere nelle ventole dell'aria in entrata e uscita e pulire occasionalmente utilizzando una spazzola asciutta o un aspirapolvere.

DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220-240V ~ 50Hz
Consumo di energia: 120W

Riciclaggio – Direttiva europea 2012/19/EU

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.

Le batterie non devono essere smaltite tra i rifiuti dometici dal momento che possono contenere elementi tossici e metalli pesanti che possono essere pericolosi per l‘ambiente e la salute. Riportare le batterie esauste presso una struttura in grado di provvedere a un adeguato riciclaggio.

Informazioni ERP (IT)

Il fornitore: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

dichiara che il prodotto descritto di seguito

Prescrizioni relative alle informazioni

Informazioni per i identificare i modelli FN-114507.1 & FN-114507.2 cui sono riferibili le informazioni [Ventola piedistallo]			
Descrizione	**Simbolo**	**Valore**	**Unità**
Portata massima d'aria	F	108,12	m^3/min
Potenza assorbita del ventilatore	P	109,70	W
Valori di esercizio	SV	0,99	(m^3/min)/W
Consumo elettrico in standby	P_{SB}	0,43	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L_{WA}	63,7	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	4,15	m/sec
Norme di misura per il valore di esercizio	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Referente per ulteriori informazioni	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

è conforme ai requisiti fissati dalle seguenti direttive:

REGOLAMENTO (UE) n. 206/2012 DELLA COMMISSIONE, del 6 marzo 2012, recante modifica del REGOLAMENTO (UE) n. 2016/2282 DELLA COMMISSIONE recante modalità di applicazione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei condizionatori d'aria e dei ventilatori

Per le informazioni destinate ai consumatori sulle modalità di installazione, utilizzo e manutenzione del prodotto e le informazioni RAEE, consultare il manuale di istruzioni incluso nella confezione.

GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor u het apparaat met de stroomtoevoer verbindt om schade ten gevolge van foutief gebruik te vermijden. Heb bijzondere aandacht voor de veiligheidsinformatie. Als u het apparaat aan derden doorgeeft, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing door.

WAARSCHUWING – wanneer u elektrische apparaten gebruikt, dient u altijd de standaard veiligheidsvoorzorgen in acht te nemen om het gevaar voor brand, elektrische schok en letsels te vermijden.

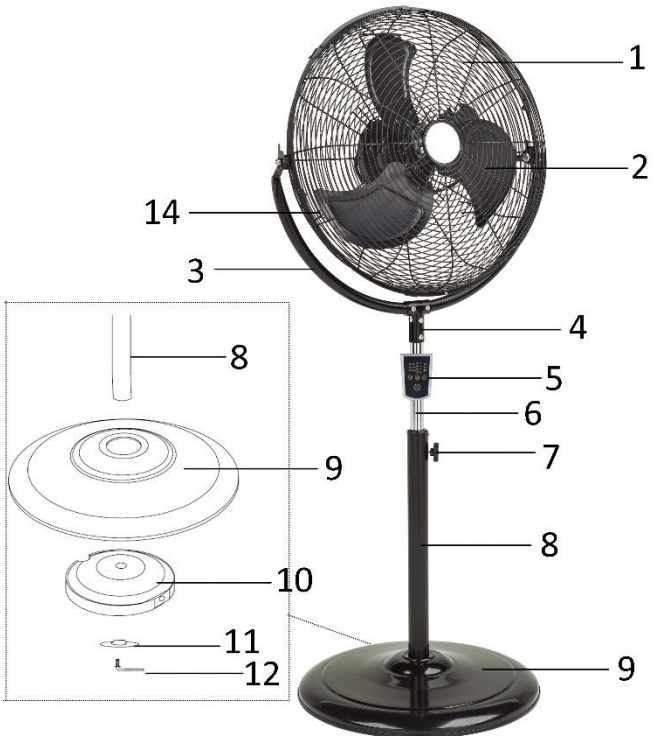
VEILIGHEIDSINFORMATIE

1. Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing. Opgelet: de afbeeldingen in de gebruiksaanwijzing zijn louter indicatief.
2. Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder het toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit toestel gekregen hebben en de mogelijke gevaren begrijpen.
3. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
4. Kinderen die niet onder toezicht staan, mogen dit apparaat niet reinigen of onderhouden.
5. Als het stroomsnoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door de fabrikant, diens dealer of een gekwalificeerde technicus om risico’s te voorkomen.
6. Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik en gelijksoortige toepassingen.
7. Foute bediening en ongepaste behandeling kunnen het toestel beschadigen en verwondingen toebrengen aan de gebruiker.
8. Als het toestel fout bediend of ongepast behandeld wordt, kan de producent niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die zich kan voordoen.

9. Dompel het toestel of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Elektrische schokken zijn levensgevaarlijk! Als het toestel of de stekker in water ondergedompeld is, neem onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het toestel controleren door een expert, alvorens het opnieuw te gebruiken.
10. Gebruik het toestel niet als het voedingssnoer of de stekker tekenen van schade vertonen, of als het toestel gevallen is of als het op een andere manier beschadigd is. In dergelijke gevallen dient het toestel naar een specialist gebracht te worden voor controle, en indien nodig, herstellingen.
11. Raak de stekker niet aan met natte handen en haal hem niet uit het stopcontact door aan het voedingssnoer te trekken.
12. Laat het voedingssnoer niet hangen over scherpe randen en zorg ervoor dat het nergens tussen geklemd raakt.
13. Hou het toestel uit de buurt van vochtigheid en bescherm het tegen waterdruppels.
14. Hou het toestel uit de buurt van hete voorwerpen (bijv. kookplaten) en open vlammen.
15. Houd het apparaat en snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
16. Gebruik dit toestel op een vlak, droog en warmtebestendig oppervlak.
17. Laat het toestel niet achter zonder toezicht, als het in gebruik is.
18. Berg het toestel niet op in open lucht en gebruik het niet buitenshuis.
19. Bewaar het toestel op een droge plaats, ontoegankelijk voor kinderen (in zijn verpakking).
20. Steek uw vingers of andere voorwerpen niet door de beschermingsroosters van de ventilator als de ventilator aan het werken is.
21. Neem het product nooit zonder correct gemonteerde beschermende roosters in gebruik, aangezien dit ernstig persoonlijk letsel tot gevolg kan hebben.

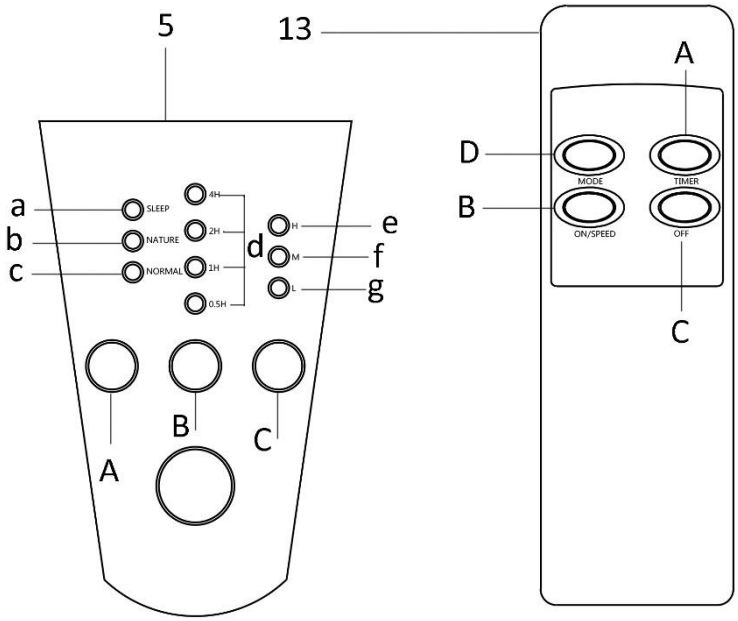
22. Het apparaat moet volledig gemonteerd worden voordat u het gebruikt.
23. Wees voorzichtig met lang haar! Het kan in de ventilator draaien door de luchtturbulentie.
24. Richt de luchtstroom niet te lang naar personen.
25. Zorg ervoor dat de stekker van de ventilator uit het stopcontact genomen is, alvorens u het beschermingsrooster verwijdert.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN



1. Ventilatorrooster
2. Ventilatorblad
3. U-buis
4. Kopvergrendeling
5. Bedieningspaneel
6. Hoogteafstellingsbuis
7. Knop voor de hoogte-instelling
8. Rechte schacht
9. Voet
10. Ondersteunende gewicht
11. Bevestiging
12. L-schroef
13. Afstandsbediening
14. Steun voor de kabelopslag

Bedieningspaneel en afstandsbediening



a. Slaapmodus-lampje
b. Natuurlijke modus-lampje
c. Normale modus-lampje
d. Timer-lampjes
e. Hoge snelheid-lampje
f. Normale snelheid-lampje
g. Lage snelheid-lampje

A. Timer
B. On/snelheid-knop
C. Off-knop
D. Modus-knop

Opmerking: Gebruik alstublieft twee AAA-batterijen voor deze gebruiksaanwijzing.

MONTAGEINSTRUCTIES

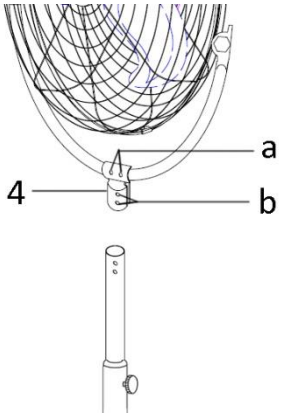
** Monteer op een correcte manier door tijdens gebruik deze volgorde aan te houden

1. Montage van de schacht

- Draai het bevestigingsmiddel en de L-schroef uit de onderkant van de voet.
- Plaats de rechte schacht in de voet.
- Plaats het ondersteunende gewicht op de bodem van de voet. Bevestig het ondersteunende gewicht aan de voet door middel van de bevestiging en de L-schroef voet.

2. Montage van de ventilatorkop

- Trek de buis voor de hoogteaanpassing uit tot op de gewenste hoogte en draai de knop voor de hoogte-instelling vast.
- Bevestig de kopvergrendeling aan de U-buis met behulp van twee schroeven (a), pakkingen en moeren. Let op dat u het niet te stevig vastdraait. Plaats de



ventilatorkop, samen met de kopvergrendeling bovenop de buis voor de hoogteaanpassing. Plaats de andere twee schroeven (b) door de gaten van de kopvergrendeling en de staande buis en mak ze vast met de pakkingen en moeren. Tenslotte maakt u de twee schroeven (a) vast in de U-buis.

3. Montage van het bedieningspaneel

- Plaats de schroef eerst door de gaten voor de buis voor de hoogteaanpassing en draai de schroef vervolgens in het achterste gat van het bedieningspaneel om dit te bevestigen aan de buis voor de hoogteaanpassing.

WERKING

Kies uw gewenste functies met behulp van het bedieningspaneel.

1. ON/SNELHEID: Sluit het apparaat aan op een geschikte stroombron. Druk vervolgens op de ON/SNELHEID knop om het apparaat in te schakelen.
   1) Als het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, is het als volgt ingesteld:
      Snelheid: laag / Modus: normaal / Oscillatie: uit / Timer: uit
   2) Als het apparaat in werking is, druk op de AAN/SNELHEID knop om de snelheid aan te passen. Het werkt als volgt:
      Laag → Medium → Hoog → Laag … (Herhaling).

Kantelhoek instellen: schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en duw het rooster vervolgens omhoog of omlaag om de hoek van de luchtstroom aan te passen.

2. MODUS: Druk op de MODUS-knop op de afstandsbediening om te kiezen uit de functies van normaal →natuurlijk → slaap → normaal … (herhaling).
   1) Normaal: in deze modus werkt de motor met de vooraf ingestelde snelheid en het NORMAAL-indicatielampje is aan. U kunt op de ON/SNELHEID knop drukken om de snelheid in te stellen op laag/normaal/hoog.
   2) Natuurlijk: in deze modus brandt het NATUURLIJK-lampje. Het apparaat werkt volgens het natuurlijke modus-programma. Genereert zachtere en prettigere luchtstroom. Het voelt zich aan als een natuurlijk briesje. U kunt op de snelheidsknop drukken om te kiezen uit laag/normaal/hoog natuurlijke wind.
   3) Slaap: in deze modus brandt het SLAAP-lampje. Het apparaat werkt volgens het slaapmodus-programma. De luchtsnelheid neemt af bij de afnemende lichaamstemperatuur als u in slaap valt, wat voorkomt dat u verkouden raakt. U kunt op de snelheidsknop drukken om te kiezen uit laag/normaal/hoog slaap-wind.
3. TIMER: Druk op deze knop om uw gewenste werkingstijd in te stellen: 0.5u →1u →1.5u → ... →7.5u →uit →0.5u … (Herhaling). Eenmaal de ingestelde tijd is verstreken, wordt de ventilator uitgeschakeld en gaat het in stand-by.
4. UIT: Druk op deze knop en alle functies en het scherm worden uitgeschakeld. Het apparaat gaat in stand-by.

REINIGEN

1. Voor u onderhoudswerken aan de ventilator uitvoert en na elk gebruik, schakelt u het apparaat uit en trekt u het stroomsnoer uit de contactdoos.
2. **Dompel het apparaat nooit in water onder (gevaar voor kortsluiting)**. Om het apparaat te reinigen, veegt u het met een vochtige doek af en laat u het zorgvuldig drogen. Trek altijd eerst het stroomsnoer uit de contactdoos.
3. Zorg ervoor dat er zich geen overmatig stof in het luchtin- en uitlaatrooster ophoopt en reinig dit regelmatig met behulp van een droge borstel of stofzuiger.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50Hz

Stroomverbruik: 120W

Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander houshoudelijk afval mag worden afgedankt. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door het ongecontroleerd dumpen van afval te voorkomen, dient u het op een verantwoorde manier te recycleren om het duurzaam hergebruik van grondstoffen te stimuleren. Om uw gebruikt apparaat af te voeren, brengt u het naar een verzamelpunt of neemt u contact op met de handelaar waar het product werd aangekocht. Zij kunnen dit product op een milieuvriendelijke manier recycleren.

Gebruikte batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid aangezien ze giftige stoffen en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid. Breng lege batterijen naar een geschikte recyclingfaciliteit terug.

ERP-informatie (NL)

Leverancier: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Verklaart dat onderstaand vermeld product:

Informatie-eisen

Informatie voor het identificeren van de FN-114507.1 & FN-114507.2 waarop de informatie betrekking heeft [staande ventilator]			
Beschrijving	**Symbool**	**Waarde**	**Eenheid**
Maximale stroomsnelheid van ventilator	F	108,12	m^3/min
Ingangsvermogen ventilator	P	109,70	W
Servicewaarde	SV	0,99	(m^3/min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P_{SB}	0,43	W
Geluidsvermogenniveau van ventilator	L_{WA}	63,7	dB(A)
Maximale luchtsnelheid	c	4,15	meter/sec
Meetstandaard voor servicewaarde	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Contactgegevens voor meer informatie	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Voldoet aan de eisen van de Richtlijnen van de raad:

VERORDENING (EU) Nr. 206/2012 VAN DE COMMISSIE van 6 maart 2012 en VERORDENING TOT WIJZIGING (EU) 2016/2282 VAN DE COMMISSIE ter uitvoering van Richtlijn 2009/125/EU van het Europees Parlement en de Raad betreffende de eisen inzake het ecologisch ontwerp voor airconditioners en ventilatoren

Voor informatie voor de consument over de installatie, de werking en het onderhoud van het product en de AEEA-informatie, raadpleeg de gebruiksaanwijzing die zich in de verpakking bevindt.

BRUKSANVISNING

Les denne bruksanvisningen grundig før du kopler apparatet til strømnettet. Det forhindrer skade på grunn av uriktig bruk av apparatet. Legg spesielt merke til sikkerhetsinformasjonen. Hvis du overlater apparatet til en tredjepart, må denne bruksanvisningen også overleveres.

ADVARSEL – Når du bruker elektrisk verktøy må visse grunnleggende forholdsregler alltid følges for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personskade.

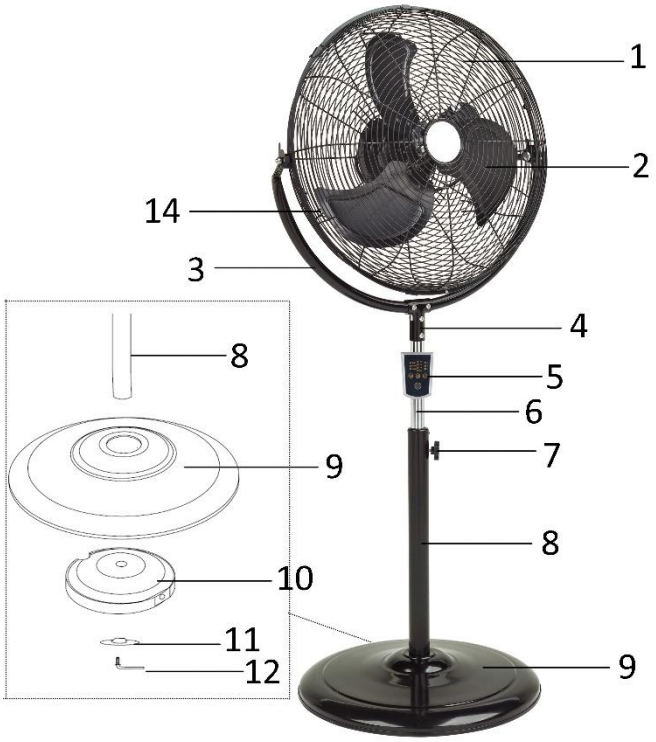
SIKKERHETSINSTRUKSER

1. Les og lagre disse instruksjonene. Merk: bilder i manualen er kun til referanse.
2. Dette apparatet kan bli brukt av barn fra 8 år og oppover og personer med redusert fysisk sensorisk eller mental kapasitet, eller som mangler erfaring og kunnskap, dersom de på en trygg måte under tilsyn har fått veiledning i bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.
3. Barn må ikke leke med apparatet.
4. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke bli utført av barn uten tilsyn.
5. Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, dens service agent eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå et hinder.
6. Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende anvendelser.
7. Uriktig bruk og håndtering av apparatet kan føre til feil på apparatet og personskade for brukeren.
8. Produsenten tar ikke ansvar for eventuelle skader som oppstår pga. uriktig bruk eller håndtering.
9. Ikke dypp apparatet eller støpslet i vann eller andre væsker. Det er fare for elektrisk sjokk! Hvis dette likevel skulle skje, må støpslet trekkes ut av stikkontakten umiddelbart, og

apparatet må kontrolleres av en ekspert før det tas i bruk igjen.

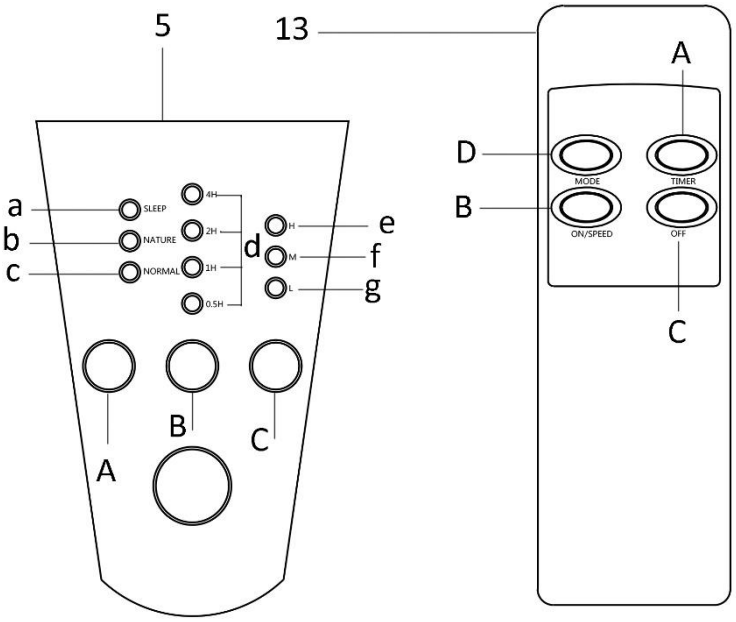
10. Ikke bruk apparatet hvis strømledningen eller støpslet viser tegn på skade, hvis apparatet har ramlet ned på gulvet eller er blitt skadet på annen måte. I slike tilfeller må apparatet tas med til en spesialist for kontroll og og nødvendig reparasjon.
11. Trekk aldri ut støpslet fra strømkontakten ved å trekke i ledningen, eller med fuktige hender.
12. Påse at strømledningen ikke henger over skarpe kanter eller at den blokkeres.
13. Hold utstyret vekke fra fukt og beskytt det mot vannsprut.
14. Hold utstyret vekke fra varme objekter (d.v.s. kokeplater) og åpen ild.
15. Hold apparatet og strømledningen utenfor rekkevidde for barn under 8 år.
16. Bruk apparatet på en flat, tørr og varmebestandig overflate.
17. La aldri utstyret være i bruk uten tilsyn.
18. Ikke oppbevar eller bruk utstyret utendørs.
19. Oppbevar utstyret på et tørt sted, utilgjengelig for barn (i sin originalemballasje).
20. Stikk ikke fingrene eller objekter gjennom vifteskjermen når viften går.
21. Ikke bruk produktet uten viftegitre; det kan forårsake alvorlige personskader.
22. Apparatet må være ferdig montert før det kan tas i bruk.
23. Pass på langt hår! Det kan fanges opp av viften som følge av luftturbulensen.
24. Ikke rett luftstrømmen mot en person for lange tidsperioder.
25. Påse at viften er frakoblet det elektriske anlegget før skjermene tas av.

BESKRIVELSE AV DELER



1. Viftegitter
2. Vifteblad
3. U-rør
4. Halslås
5. Kontrollpanel
6. Høydejusteringsrør
7. Høydejusteringsknott
8. Stående søyle
9. Fot
10. Vektstøtte
11. Festet
12. L-skruen
13. Fjernkontroll
14. Støtte for kabeloppbevaring

Kontrollpanel og fjernkontroll



a. Lys for søvnmodus
b. Lys for naturlig modus
c. Lys for normal modus
d. Tidsbryterlys
e. Lys for høy hastighet
f. Lys for middels hastighet
g. Lys for lav hastighet

A. Tidsbryter
B. På-/hastighetsknapp
C. Av-knapp
D. Modusknapp

Merk: Bruk to AAA-batterier i denne fjernkontrollen.

MONTERINGSINSTRUKSJON

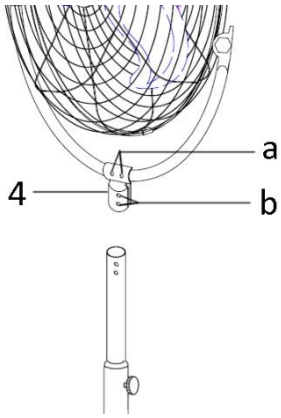
** Monter korrekt i følgende rekkefølge.

1. Montering av stativet

- Roter festet og L-skruen ut fra bunnen av den stående akselen.
- Sett den stående akselen inn i den stående basen.
- Plasser vektstøtten nederst i sokkelen. Fest vektstøtten til sokkelen med festeanordningen og L-skruen.

2. Montering av viftehodet

- Trekk ut høydejusteringsrøret til ønsket høyde, og stram til høydejusteringsknotten.
- Fest halslåsen til U-røret med to skruer (a), ringer og mutre. Pass på at du ikke strammer for hardt til. Plasser viftehodet, sammen med halslåsen, på toppen av høydejusteringsrøret. Stikk de to andre skruene (B) gjennom hullene i halslåsen og



det stående røret, og stram til med ringer og mutre. Stram til slutt til de to skruene (a) i U-røret.

3. Montering av kontrollpanelet

- Stikk først skruen gjennom hullene i høydejusteringsrøret, og skru den deretter inn i hullet på baksiden av kontrollpanelet for å feste dette til høydejusteringsrøret.

BETJENING

Trykk på kontrollpanelet for å velge de funksjonene du ønsker.

1. ON/SPEED: Koble apparatet til et egnet strømuttak. Trykk deretter på ON/SPEED-knappen for å slå på apparatet.
   1) Hvis det er første gang apparatet slås på, vil det ha følgende innstilling:
      Luftstrøm: liten / Innstilling: normal / Tidsur: av
   2) Hvis apparatet er i gang, kan du trykke på ON/SPEED-knappen for å regulere hastigheten (luftstrømmen). Funksjonen virker som angitt nedenfor:
      Liten → Middels → Sterk → Liten … (gjentas).

Vippevinkler: slå av og koble fra viften, så trykker eller trekker du i beskyttelsene for å justere vinkelen til luftstrømmen.

2. MODUS: Trykk på MODE-knappen på fjernkontrollen for å veksle mellom modusene Normal → Naturlig → Søvn → Normal … (gjentakende syklus).
   1) Normal: I denne modusen arbeider motoren med den forhåndsinnstilte hastigheten, og indikatorlyset for normal modus er tent. Du kan trykke på ON/SPEED-knappen for å velge mellom lav, middels og høy hastighet.
   2) Naturlig: I denne modusen er indikatorlyset for naturlig modus tent. Apparatet kjører i samsvar med naturlig modus-programmet. Dette gir en myk og behagelig luftstrøm som føles mer som naturlig vind. Du kan trykke på Speed-knappen for å velge mellom lav, middels og høy hastighet.
   3) Søvn: I denne modusen er indikatorlyset for søvnmodus tent. Apparatet kjører i samsvar med søvnmodusprogrammet. Luftmengden reduseres gradvis i tråd med fallet i kroppstemperatur som inntreffer når du sovner, og beskytter deg dermed mot å bli kald. Du kan trykke på Speed-knappen for å velge mellom lav, middels og høy hastighet.
3. TIDSUR: Trykk på denne knappen for å angi ønsket virketid fra 0.5h →1h →1.5h → ... →7.5h →off → 0.5h … (gjentas). Når innstilt tid er ute, vil viften slås av og være i standby.
4. AV: Når du trykker på denne knappen, vil alle funksjoner og displayet slå seg av. Apparatet vil være i standby.

RENGJØRING

1. Før vedlikehold av viften og etter en viss tids bruk, slå av viften og trekk støpslet ut av den elektriske kontakten.
2. **Senk aldri viften i vann (fare for kortslutning).** For å rengjøre viften brukes bare en fuktig klut hvoretter den tørkes forsiktig. Ta alltid støpslet ut av strømkontakten før det utføres slikt arbeid på viften.
3. Vis omtanke slik at det ikke bygger seg opp støv ved luftuttaket og inntaket, og rengjør det fra tid til annen med en børste eller en støvsuger.

TEKNISKE DATA

Driftsspenning: 220-240V ~ 50Hz
Effektforbruk: 120W

Resirkulering – EU-direktiv 2012/19/EU

Dette symbolet indikerer at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. For å hindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert søppelkasting, skal enheten resirkuleres ansvarsfullt for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte enheten, bruk returpunkter og innsamlingssystemer eller ta kontakt med forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta imot dette produktet for miljøvennlig resirkulering.

Brukte batterier må ikke kastes i husholdningsavfall, siden de kan inneholde giftige komponenter og tungmetaller som kan være skadelige for helse og miljø. Tomme batterier skal returneres til en miljøstasjon.

ERP-informasjon (NO)

Leverandør: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Erklær at produktet beskrevet nedenfor:

Informasjonskrav

Informasjon for å identifisere FN-114507.1 & FN-114507.2 som informasjonen vedrører [gulvvifte med fot]			
Beskrivelse	**Symbol**	**Verdi**	**Enhet**
Maksimal vifteflyterate	F	108,12	m^3/min
Vifte inngående effekt	P	109,70	W
Serviceverdi	SV	0,99	(m^3/min)/W
Standby strømforbruk	P_{SB}	0,43	W
F Vifte støynivå	L_{WA}	63,7	dB(A)
M Maksimal lufthastighet	c	4,15	meter/sec
Målestandard for serviceverdi	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Kontaktinformasjon dersom du trenger mer informasjon	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Tilfredsstiller kravet til rådsdirektiver:

KOMMISJONENS FORORDNING (EU) nr. 206/2012 av 6. mars 2012 og Endring av KOMMISJONENS FORORDNING (EU) 2016/2282 om gjennomføring av Europaparlamentets og Europarådets direktiv 2009/125/EF med hensyn til krav til miljøvennlig design for klimaanlegg og komfortvifter

Når det gjelder informasjon til forbrukerne om hvordan man installerer, bruker og vedlikeholder produktet, WEEE-informasjon, se bruksanvisningen som følger med emballasjen.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Molimo vas pročitajte ovo uputstvo za rad pažljivo pre uključivanja uređaja na električnu struju, da se izbegne šteta zbog nepravilnog korištenja. Molimo vas obratite pažnju na sigurnosne informacije. Ako date ovaj uređaj nekom, drugom, isto tako dajte ovo uputstvo za rad zajedno sa njim.

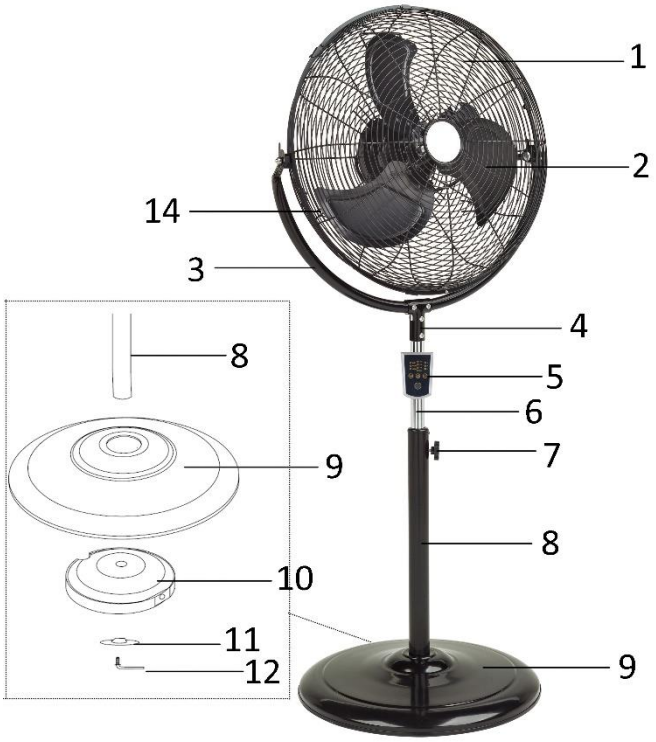
UPOZORENJE – Kada koristite elektro-uređaje trebate se pridržavati osnovnih mera zaštite kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara i ličnih povreda.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

1. Pročitajte i sačuvajte ova uputstva. Pažnja: slike u uputstvu za upotrebu služe samo kao referenca.
2. Ovaj uređaj smeju da koriste i deca od 8 godina i starija, kao i lica sa umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno sa nedovoljno iskustva i znanja, ako su pod nadzorom, odnosno ako se upute u bezbedne načine korišćenja uređaja i ako su svesni opasnosti koje postoje.
3. Deca se ne smeju igrati ovim uređajem.
4. Čišćenje i korisničko održavanje ne treba da vrše deca bez nadzora.
5. Ako je napojni kabl oštećen, mora biti zamenjen od strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili sličnog kvalifikovanog lica da bi se izbegla opasnost.
6. Ovaj aparat je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim primenama.
7. Nepravilan rad i nepravilno rukovanje može da dovede do grešaka na uređaju i povreda korisnika.
8. U slučaju nepravilnog korišćenja ili nepravilnog rukovanja, ne može se pružiti garancija za bilo koju štetu koja nastane.
9. Ne stavljajte uređaj ili utikač u vodu ili druge tekućine. Postoji opasnost za život zbog električnog udara! U slučaju

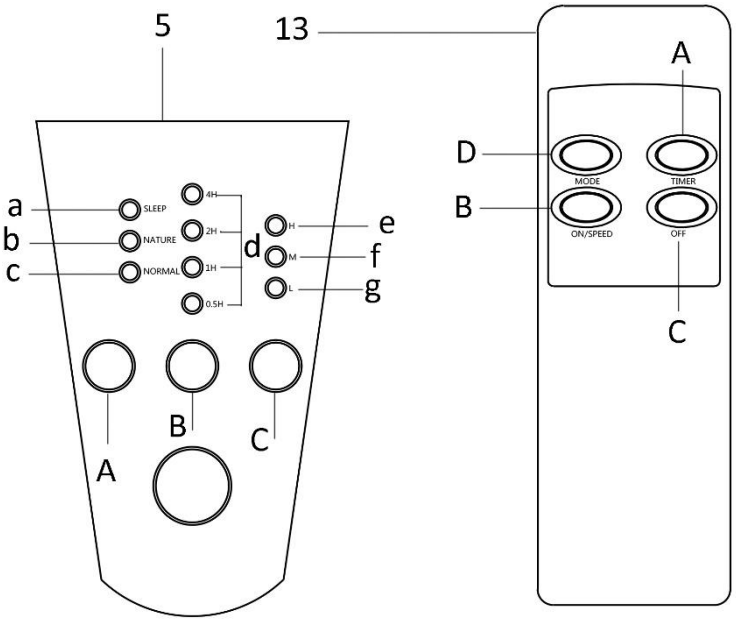
da se to desi, odmah izvucite utikač i onda dozvolite da se pregleda od strane stručnjaka prije ponovnog korišćenja.
10. Ne radite sa uređajem ako kabal ili utikač pokaže znakove štete, ako je uređaj ispao na pod ili je na neki drugi način oštećen. U takvim slučajevima dajte uređaj stručnjaku na pregled i popravku, ako je potrebno.
11. Nikada ne vucite za kabl da biste iskopčali uređaj iz utičnice niti to radite mokrim rukama.
12. Obezbedite da strujni kabel ne prelazi preko oštrih ivica niti da se može zapeti na njega.
13. Uređaj treba čuvati od vlage i zaštiti ga od prskanja tekućinom.
14. Čuvajte uređaj dalje od vrućih predmeta (na primer ringli) i otvorenog plamena.
15. Čuvajte uređaj i njegov kabl izvan dohvata dece ispod 8 godina.
16. Uređaj koristite na površini koja je ravna, suva i otporna na toplotu.
17. Nikada ne ostavljajte uređaj da radi bez nečijeg prisustva.
18. Ne čuvajte niti koristite uređaj na otvorenom prostoru.
19. Čuvajte uređaj u suvom prostoru, bez pristupa dece (u originalnom pakovanju).
20. Nikada ne proturajte prste niti bilo kakve druge predmete kroz rešetke (štitnike ventilatora) kada ventilator radi.
21. Nemojte nikada da rukujete proizvodom bez rešetki ventilatora na svom mestu, jer to može rezultirati teškim telesnim povredama.
22. Aparat treba potpuno sastaviti pre upotrebe.
23. Pazite na dugu kosu! Nju može zahvatiti ventilator zbog turbulencije.
24. Ne usmeravajte zračnu struju prema ljudima za duže vreme.
25. Proverite da li je ventilator isključen iz struje prije skidanja štitnika.

OPIS DELOVA



1. Štitnik ventilatora
2. Lopatica ventilatora
3. Cev u obliku slova U
4. Vratna bravica
5. Upravljačka ploča
6. Cev za podešavanje visine
7. Dugme za podešavanje visine
8. Stoječa osovina
9. Stoječa osnova
10. Element za opterećenje
11. Pričvršćivač
12. L vijak
13. Daljinski upravljač
14. Držač za odlaganje kabla

Kontrolna ploča i daljinski upravljač



a. Svetlosni indikator režima rada mirovanja
b. Svetlosni indikator prirodnog režima rada
c. Svetlosni indikator normalnog režima rada
d. Svetlosni indikatori tajmera
e. Svetlosni indikator velike brzine
f. Svetlosni indikator srednje brzine
g. Svetlosni indikator male brzine

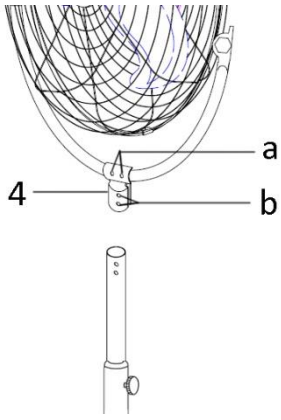
A. Tajmer
B. Taster za uključivanje/brzinu (On/speed)
C. Taster za isključivanje (Off)
D. Taster režima rada (Mode)

Napomena: za ovaj daljinski upravljač koristite dve baterije AAA.

INSTRUKCIJE ZA SASTAVLJANJE

** Molimo da pravilno sastavljate sa upotrebom sledećih uputstava.

1. Sastavite stalak



- Rotirajte pričvršćivač i L vijak van sa dna stojeće osovine.
- Stavite stojeću osovinu u stojeću osnovu.
- Stavite element za opterećenje na donji deo postolja. Pričvrstite element za opterećenje na postolje pomoću elementa za pričvršćivanje i zavrtnja u obliku slova L.

2. Montaža glave ventilatora

- Izvucite cev za podešavanje visine na željenu visinu i zategnite dugme za podešavanje visine.
- Pričvrstite vratnu bravicu na cev u obliku slova U pomoću dva zavrtnja (a), zaptivki i navrtki. Vodite računa da ne zatežete previše. Stavite glavu ventilatora zajedno sa

vratnom bravicom na gornji deo cevi za podešavanje visine. Umetnite druga dva zavrtnja (B) kroz otvore na vratnoj bravici i stojećoj cevi i zategnite ih pomoću zaptivki i navrtki. Zatim zategnite dva zavrtnja (a) u cev u obliku slova U.

3. Montaža kontrolne ploče

- Prvo umetnite zavrtanj kroz otvore na cevi za podešavanje visine i zatim ga uvrnite u zadnji otvor na kontrolnoj ploči radi zatezanja na cev za podešavanje visine.

RAD

Za izbor željenih funkcija pritisnite kontrolnu ploču.

1. UKLJUČIVANJE/BRZINA: priključite aparat u odgovarajući strujni izvor. Zatim za uključivanje aparata pritisnite taster za uključivanje/brzinu (ON/SPEED).
   1) Ako jedinicu uključujete prvi put, ona će da radi sa sledećim prethodno nameštenim postavkama: Brzina: mala / Režim rada: normalan / Tajmer: isključeno
   2) Ako jedinica radi, za nameštanje brzine pritisnite taster UKLJUČENO/BRZINA. Jedinica će da radi kako sledi: Mala → Srednja → Velika → Mala … (sa ponavljanjem).

Uglovi nagiba: isključite ventilator i isključite ga iz strujnog napajanja, a zatim gurnite ili povucite rešetke da biste podesili ugao protoka vazduha.

2. REŽIM RADA: za biranje funkcija iz normalnog režima rada (Normal) →Prirodni režim rada (Natural) → Režim rada mirovanja (Sleep) → Normalni režim rada (Normal) … (sa ponavljanjem) pritisnite taster režima rada (MODE).
   1) Normalni režim rada (Normal): u ovom režimu rada motor radi na prethodno podešenoj brzini, a svetlosni indikator normalnog režima rada (NORMAL) je uključen. Za biranje brzine Mala/Srednja/Velika možete da pritisnete taster za uključivanje/brzinu (ON/SPEED).
   2) Prirodni režim rada (Natural): u ovom režimu rada svetlosni indikator prirodnog režima rada (NATURAL) je uključen. Aparat radi u skladu sa programom prirodnog režima rada. Stvara se blaža i ugodnija količina vazduha, koji osećate kao prirodno strujanje vazduha. Za izbor brzine strujanja vazduha Mala/Srednja/Velika u prirodnom režimu rada možete da pritisnete taster za brzinu.
   3) Režim rada mirovanja (Sleep): u ovom režimu rada svetlosni indikator režima rada mirovanja (SLEEP) je uključen. Aparat radi u skladu sa programom režima rada mirovanja. Količina vazduha će da slabi sa padom telesne temperature kada zaspete, što će vas zaštititi od prehlade. Za izbor brzine strujanja vazduha Mala/Srednja/Velika u režimu rada mirovanja možete da pritisnete taster za brzinu.
3. TAJMER: pritisnite ovaj taster za nameštanje željenog vremena rada 0.5h →1h →1.5h →... →7.5h →isključeno → 0.5h … (sa ponavljanjem). Kada nameštено vreme istekne, ventilator će da se isključi i bude u režimu rada pripravnosti.
4. ISKLJUČENO: pritisnite ovaj taster i sve funkcije i displej će da se isključe. Jedinica će da bude u režimu pripravnosti.

ČIŠĆENJE

1. Pre servisiranja ventilatora i nakon svake upotrebe isključite uređaj i iskopčajte kabel iz strujne utičnice.
2. **Nikada ne uranjajte uređaj u vodu (opasnost od kratkog spoja).** Za čišćenje uređaja koristite vlažnu krpu, a potom ga pažljivo posušite. Uvek prvo iskopčajte uređaj iz mrežne utičnice.
3. Na ulaznoj i izlaznoj rešetki ventilatora stvore se naslage i povremeno ih uklonite suvom četkom ili usisivačem.

TEHNICKI PODACI

Radni napon: 220-240V ~ 50Hz

Potrosnja struje: 120W

Reciklaža – Evropska direktiva 2012/19/EZ

Ova oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa drugim otpadom iz domaćinstva. Da bi se sprečila moguća šteta po životnu sredinu i čovekovo zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, molimo vas da odgovorno vršite reciklažu kako bi se promovisala održiva ponovna upotreba resursa i materijala. Za povraćaj iskorišćenog uređaja koristite sisteme za povraćaj i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod koga ste kupili ovaj proizvod. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za reciklažu bez opasnosti po životnu sredinu.

Iskorišćene baterije se ne smeju odlagati sa otpadom iz domaćinstva, jer mogu da sadrže toksične elemente i teške metale koji mogu da nanesu štetu okruženju i ljudskom zdravlju. Prazne baterije predajte u odgovarajući objekat za reciklažu.

Informacije o proizvodima koji koriste energiju (RS)

Dobavljač: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

izjavljuje da proizvod detaljno naveden u nastavku:

Zahtevi za informacijama

Informacije za određivanje FN-114507.1 & FN-114507.2 na koje se odnose informacije [Stojeci ventilator]			
Opis	**Simbol**	**Vrednost**	**Jedinica**
Maksimalna brzina okretanja propelera	F	108,12	m^3/min
Ulazna snaga ventilatora	P	109,70	W
Vrednost opsluživanja	SV	0,99	(m^3/min)/W
Potrošnja snage pri mirovanju	P_{SB}	0,43	W
Nivo jačine zvuka propelera	L_{WA}	63,7	dB(A)
Maksimalna brzina vazduha	c	4,15	metara/sekundi
Merni standard za vrednost opsluživanja	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Kontakt podaci za više informacija	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

ispunjava zahteve Direktiva Veća:

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 206/2012 od 6. marta 2012. izmenjena UREDBOM KOMISIJE (EU) 2016/2282 o dopuni Direktive 2009/125/EZ Evropskog parlamenta i Veća o uspostavi okvira za utvrđivanje zahteva za ekološki dizajn klima-uređaja i ventilatora

Informacije za potrošače o načinu postavljanja, korišćenja i održavanja proizvoda, informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) potražite u korisničkom priručniku priloženom uz pakovanje.

NÁVOD NA POUŽITIE

Predtým, ako zapojíte zariadenie do elektrickej siete, si prečítajte pozorne prečítajte tento návod na použitie, aby nedošlo k poškodeniu alebo nesprávnemu použitiu. Osobitnú pozornosť venujte bezpečnostným informáciám. Ak odovzdáte zariadenie tretej strane, priložte aj tento návod na použitie.

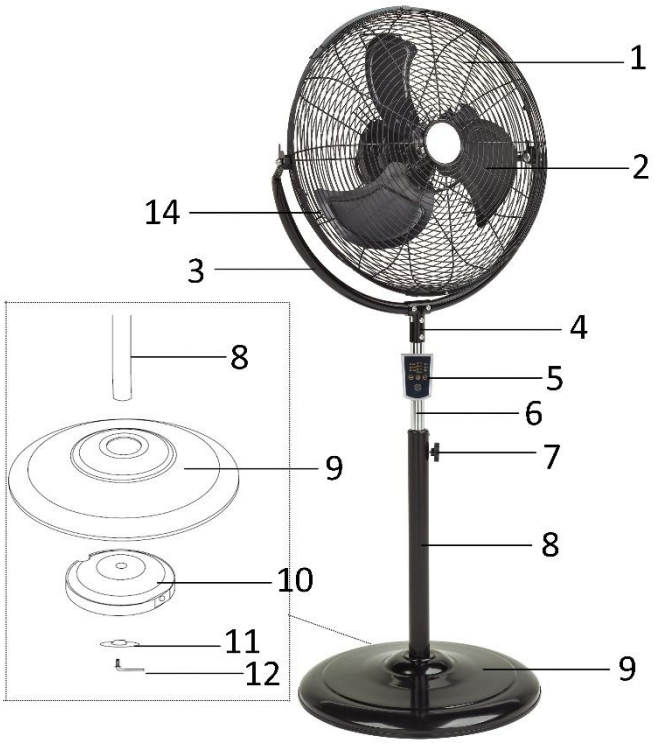
VÝSTRAHA – Pri používaní elektrických zariadení je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo riziko požiaru, zásahu elektrickým prúdom a poranenia osôb.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

1. Prečítajte si a uložte tieto pokyny. Upozornenie: obrázky v IM sú len orientačné.
2. Toto zariadenie je možné používať osobami staršími ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ pracujú pod dohľadom alebo podľa pokynov na používanie zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám.
3. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
4. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
5. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrozeniu.
6. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných aplikáciách.
7. Pri nesprávnej obsluhe a nevhodnej manipulácii môže dôjsť k poruchám na zariadení a poraneniu užívateľa.
8. V prípade nesprávnej obsluhy a nevhodnej manipulácie nepreberáme zodpovednosť za žiadne škody, ku ktorým môže dôjsť.
9. Neponárajte zariadenie ani sieťovú zástrčku do vody či iných tekutín. Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom! Ak však

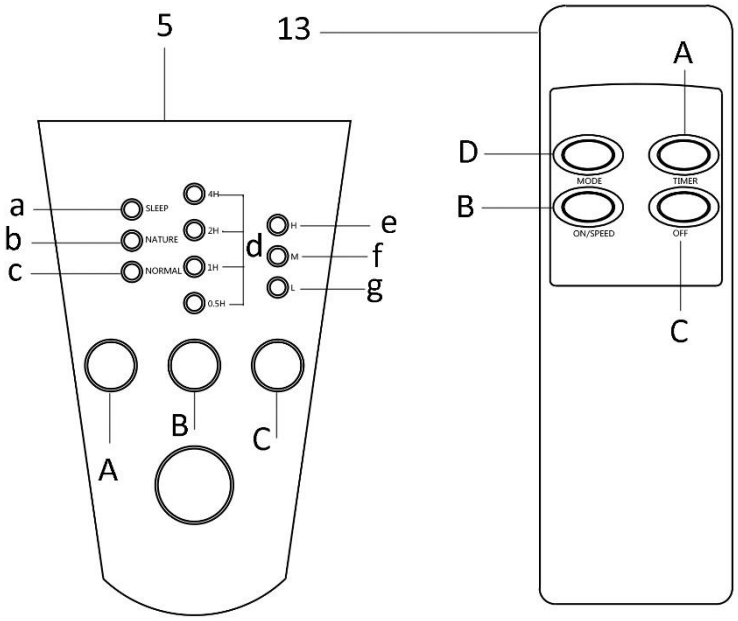
dôjde k takejto situácii, ihneď odpojte elektrickú zástrčku a pred opätovným použitím nechajte zariadenie skontrolovať odborníkovi.
10. Nepoužívajte zariadenie, ak sieťový kábel alebo sieťová zástrčka vykazujú známky poškodenia, ak zariadenie spadlo na dlážku alebo sa inak poškodilo. V takýchto prípadoch odovzdajte zariadenie odborníkovi na kontrolu a v prípade potreby opravu.
11. Sieťovú zástrčku nikdy neodpájajte zo sieťovej zásuvky ťahaním za kábel alebo mokrými rukami.
12. Dbajte na to, aby sieťový kábel neprevísal cez ostré okraje a aby sa nezachytil.
13. Zariadenie chráňte pred vlhkosťou a ošpliechaním.
14. Zariadenie nedávajte do blízkosti horúcich objektov (napr. platničiek) a otvoreného plameňa.
15. Zariadenie a jeho kábel udržiavajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
16. Zariadenie používajte a rovnom, suchom a žiaruvzdornom povrchu.
17. Počas prevádzky nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
18. Neskladujte ani nepoužívajte zariadenie v tvorenom priestore.
19. Zariadenie uchovávajte na suchom mieste, kde nemajú prístup deti (v obale).
20. Keď je ventilátor spustený, cez mriežky (ochranné kryty) ventilátora nestrkajte prsty ani iné predmety.
21. Nikdy nepoužívajte výrobok bez namontovaných chráničov ventilátora, pretože môže dôjsť k vážnemu zraneniu.
22. Pred uvedením do prevádzky musí byť spotrebič úplne zmontovaný!
23. Dávajte pozor na dlhé vlasy! Môžu sa zachytiť do ventilátora následkom turbulencií vzduchu.
24. Nesmerujte prúd vzduchu na osoby príliš dlho.
25. Predtým, ako odstránite ochranný kryt, skontrolujte, či je ventilátor vypnutý a odpojený z elektrickej siete.

POPIS DIELOV



1. Chránič ventilátora
2. Lopatka ventilátora
3. U trubka
4. Uzáver hrdla
5. Ovládací panel
6. Rúrka nastavenia výšky
7. Gombík pre nastavenie výšky
8. Hriadeľ stojana
9. Základňa stojana
10. Záťaž
11. Kotviaci prvok
12. L skrutka
13. Diaľkový ovládač
14. Miesto pre uloženie kábla

Ovládací panel a diaľkové ovládanie



a. Kontrolka režimu spánku
b. Kontrolka prírodného režimu
c. Kontrolka normálneho režimu
d. Kontrolky časovača
e. Kontrolka vysokej rýchlosti
f. Kontrolka strednej rýchlosti
g. Kontrolka nízkej rýchlosti

A. Časovač
B. Tlačidlo Zap/Nastavenie rýchlosti
C. Tlačidlo Vyp
D. Tlačidlo pre nastavenie režimu

Poznámka: Použite dve batérie AAA pre toto diaľkové ovládanie.

POKYNY NA MONTÁŽ

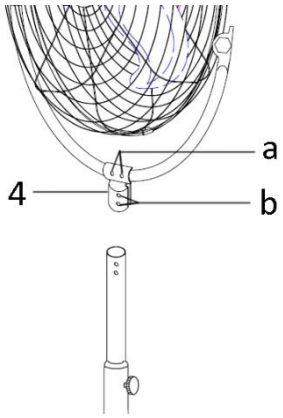
** Pred použitím vykonajte správnu montáž v danom poradí.

1. Montáž stojana

- Vyskrutkujte kotviaci prvok a L skrutku zo spodnej časti stojana.
- Dajte stojan do stojanovej základne.
- Umiestnite záťaž na spodnú časť základne. Upevnite záťaž na základňu pomocou upevňovacieho prvku a skrutky L.

2. Montáž hlavy ventilátora

- Vytiahnite trubku pre nastavenie výšky do požadovanej výšky a dotiahnite gombík pre nastavenie výšky.
- Upevnite uzáver hrdla na U trubku dvomi skrutkami (a), tesneniami a maticami. Príliš nedoťahovať. Umiestnite hlavu ventilátora spolu s uzáverom hrdla na hornú stranu trubky pre nastavenie výšky. Vložte ďalšie dve skrutky (B) do otvorov



uzáveru hrdla a stojanu a dotiahnite ich pomocou tesnenia a matíc. Nakoniec dotiahnite dve skrutky (a) hore do U trubky.

3. Zmontovanie ovládacieho panelu

- Najprv zasuňte skrutku do otvorov trubky pre nastavenie výšky a potom zasuňte do zadného otvoru ovládacieho panela a dotiahnite ju do trubky pre nastavenie výšky.

OBSLUHA

Stlačte požadovanú funkciu na ovládacom paneli.

1. ON/SPEED: Zapojte zariadenie do vhodnej zásuvky. Potom stlačením tlačidla ON/SPEED zapnite spotrebič.
   1) Ak je prístroj zapnutý prvý krát, bude fungovať s nasledujúcim prednastavením:
      Rýchlosť: nízka / Režim: normálny / Časovač: vyp
   2) Ak prístroj pracuje, stlačte tlačidlo ON/SPEED pre nastavenie rýchlosti. Bude fungovať, ako je ďalej uvedené:
      Nízka → Stredná → Vysoká → Nízka … (opakovanie).

Uhly náklonu: vypnite a odpojte spotrebič, potom zatlačte alebo vytiahnite kryty pre nastavenie smeru prúdenia vzduchu.

2. MODE: Stlačte tlačidlo MODE na diaľkovom ovládači pre výber nasledujúcich funkcií: Normálny → Prírodný → Režim spánku → Normálny ... (Opakovanie).
   1) Normálny: v tomto režime pracuje motor s prednastavenou rýchlosťou a svieti kontrolka NORMAL. Môžete stlačiť tlačidlo ON/SPEED a zvoliť rýchlosť Nízka / Stredná / Vysoká.
   2) Prírodný: v tomto režime svieti kontrolka NATURAL (PRÍRODNÝ) Prístroj beží podľa programu prírodného režimu. Vytvára mäkší a komfortnejší vzduch, budete cítiť vietor ako z prírody. Môžete stlačiť tlačidlo pre voľbu prírodnej rýchlosti a zvoliť rýchlosť Nízka / Stredná / Vysoká.
   3) Režim spánku: v tomto režime svieti kontrolka SLEEP (SPÁNOK) Prístroj beží podľa programu prírodného režimu. Objem vzduchu sa zníži pri poklese telesnej teploty pri zaspatí, čo vás ochráni pred nachladnutím. Môžete stlačiť tlačidlo pre voľbu spánkovej rýchlosti a zvoliť rýchlosť Nízka / Stredná / Vysoká.
3. TIMER: Stlačte toto tlačidlo pre nastavenie požadovanej pracovnej doby od 0.5h → 1h → 1.5h → ... → 7.5h → vypnutí → 0.5h ...(Opakovanie). Po uplynutí nastaveného času sa ventilátor vypne a zostane v pohotovostnom stave.
4. OFF: Stlačením tohto tlačidla sa vypnú všetky funkcie a displej zhasne. Spotrebič sa nastaví do pohotovostného stavu.

ČISTENIE

1. Pred vykonaním servisu na ventilátore a po každom použití vypnite zariadenie a odpojte elektrickú zástrčku zo zásuvky.
2. **Zariadenie nikdy neponárajte do vody (nebezpečenstvo skratu).** Zariadenie vyčistíte tak, že ho utriete navlhčenou tkaninou a potom ho dôkladne vysušíte. Vždy najskôr odpojte elektrickú zástrčku.
3. Dbajte na to, aby sa na mriežke vstupu vzduchu a výstupu vzduchu neusadzovalo nadmerné množstvo prachu, a príležitostne ju vyčistite pomocou suchej kefky alebo vysávača.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkové napätie: 220-240 V ~ 50 Hz
Spotreba energie: 120W

Recyklácia - Európska smernica 2012/19/EU

Toto označenie znamená, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný s iným domácim odpadom. Aby nedošlo k možným škodám na životnom prostredí alebo ľudskom zdraví z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte tak udržateľné opakované využitie materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite vratné a zberné systémy alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili. Ten preberie produkt na recyklovanie, ktoré nepoškodí životné prostredie.

Použité batérie sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, keďže by mohli obsahovať toxické prvky a ťažké kovy, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie. Prázdne batérie odovzdajte v príslušnom recyklačnom zariadení.

ERP informácia (SK)

Dodávateľ: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Deklarujeme, že nižšie uvedený výrobok:

Požiadavky na informácie

Informácie pre identifikáciu FN-114507.1 & FN-114507.2, na ktoré sa informácie vzťahujú [Stojanový ventilátor]			
Popis	**Symbol**	**Hodnota**	**Jednotka**
Maximálny prietok vzduchu ventilátora	F	108,12	m^3/min
Príkon ventilátora	P	109,70	W
Hodnota upotrebiteľnosti	SV	0,99	(m^3/min)/W
Spotreba energie v pohotovostnom stave	P_{SB}	0,43	W
Hladina akustického výkonu ventilátora	L_{WA}	63,7	dB(A)
Maximálna rýchlosť vzduchu	c	4,15	meters/sec
Štandard merania hodnoty upotrebiteľnosti	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Kontaktné informácie, kde nájdete ďalšie informácie	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Spĺňa požiadavky smerníc Rady:

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 206/2012 zo dňa 6. marca 2012, ktorým sa mení NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/2282 a ktorým sa implementuje smernica 2009/125/ES Európskeho parlamentu a Rady o požiadavkách na ekodizajn klimatizátorov a pohodových ventilátorov

Čo sa týka informovania spotrebiteľov o tom, ako inštalovať, používať a udržiavať výrobok a informácie o OEEZ si pozrite v návode na obsluhu dodanom s balením.

NAVODILA ZA UPORABO

Preden napravo priključite na napetost vas prosimo, da pazljivo preberete navodila za uporabo, da se izognete poškodbam zaradi nepravilne uporabe. Prosimo, bodite še posebej pozorni na varnostne informacije. Če napravo oddate tretji osebi, priložite še ta navodila za uporabo.

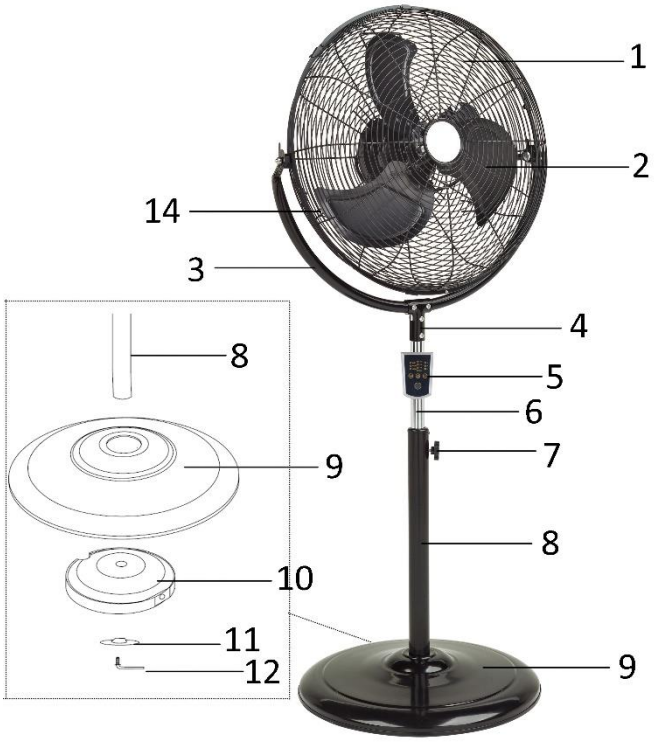
OPOZORILO– Pri uporabi električnih orodij morate vedno upoštevati osnovna varnostna opozorila, saj le tako lahko zmanjšate nevarnost požara, električnega udara ali telesnih poškodb.

VARNOSTNE INFORMACIJE

1. Preberite in shranite ta navodila. Pozor: slike v navodilih za uporabo so simbolične.
2. Otroci, starejši od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez potrebnih izkušenj in/ali znanja lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali jim je ta oseba dala napotke za varno uporabo naprave ter so bili opozorjeni na nevarnosti.
3. Ta naprava ni igrača.
4. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
5. Če je napajalni kabel poškodovan ga mora zamenjati izdelovalec, pooblaščen servis ali usposobljene osebe, saj boste tako preprečili nevarnost poškodb.
6. Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvih in podobnih okoljih.
7. Nepravilna uporaba in neprimerno ravnanje lahko vodita do poškodb naprave ter uporabnika.
8. V primeru neprimerne uporabe in nepravilnega ravnanja ni mogoče sprejeti odgovornosti za poškodbe, do katerih pride.

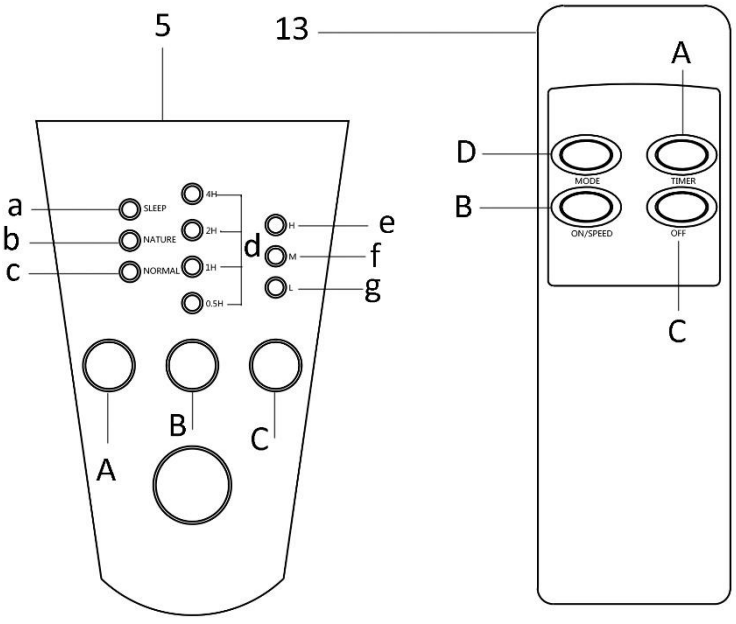
9. Enote ali omrežnega vtiča ne potapljajte v vodo ali v ostale tekočine. Zaradi električnega udara je lahko vaše življenje ogroženo! Če do udara vseeno pride, takoj izvlecite omrežni vtič, enoto pa naj pred ponovno uporabo pregleda strokovnjak.
10. Naprave ne uporabljajte, če sta omrežni vtič ali kabel poškodovana, če je naprava padla na tla ali je kakorkoli drugače poškodovana. V takšnih primerih odnesite napravo v pregled in popravilo strokovnjaku.
11. Vtiča nikoli ne odstranite iz vtičnice z mokrimi rokami in tako, da ga povlečete za kabel.
12. Napajalni kabel ne sme viseti preko ostrih robov in ne sme biti ujet.
13. Napravo shranjujte proč od mokrote in jo zaščitite pred pljuski tekočine.
14. Napravohranite proč od vročih predmetov (npr. vročih plošč) in odprtega ognja.
15. Napravo in kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
16. Napravo postavite na ravno in suho površino, ki je odporna na vročino.
17. Napravemed uporabo nikoli ne pustite brez nadzora.
18. Naprave ne shranjujte in ne uporabljajte na odprtem.
19. Napravo shranite na suhem mestu, nedosegljivo otrokom (v embalaži).
20. Skozi zaščitno mrežo ventilatorja ne vtikajte prstov in ostalih predmetov, ko je ventilator vključen.
21. Izdelka nikoli ne uporabljajte, če rešetki nista nameščeni, saj bi lahko prišlo do poškodb.
22. Pred uporabo je treba napravo v celoti sestaviti.
23. Bodite previdni z dolgimi lasmi! Zaradi turbulence se lahko ujamejo v ventilator.
24. Tok zraka naj ne bo dolgo časa usmerjen v ljudi.
25. Ventilator mora biti izključen iz napajanja, preden odstranite varovalo.

OPIS DELOV



1. Zaščitna mreža ventilatorja
2. Lopatica ventilatorja
3. U-cev
4. Zaklep
5. Nadzorna plošča
6. Cev za prilagoditev višine
7. Gumb za nastavitev višine
8. Pokončna os
9. Podstavek
10. Podpora za težo
11. Pritrdilo
12. L-vijak
13. Daljinski upravljalnik
14. Podpora za shrambo za kabel

Nadzorna plošča in daljinski upravljalnik



a. Lučka za način spanja
b. Lučka za naravni način
c. Lučka za normalni način
d. Lučke časovnika
e. Lučka za visoko hitrost
f. Lučka za srednjo hitrost
g. Lučka za nizko hitrost

A. Časovnik
B. Gumb za vklop/hitrost
C. Gumb za izklop
D. Gumb za način

Opomba: Daljinski upravljalnik uporabljajte z dvema baterijama AAA.

NAVODILA ZA MONTAŽO

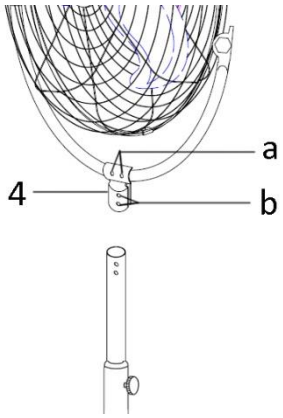
** Pred uporabo pravilno montirajte v naslednjem vrstnem redu.

1. Sestavite stojalo

- Pritrdilo in L-vijak odvijte iz dna pokončne osi.
- Pokončno os namestite v podstavek.
- Podporo za težo namestite na dno podnožja. S pritrdilnim elementom in vijakom L pritrdite podporo za težo na podnožje.

2. Sklop glave ventilatorja

- Cev za nastavitev višine izvlecite do želene višine in privijte gumb za nastavitev višine.
- Zaklep pritrdite na U-cev z dvema vijakoma (a), tesnilom in matico. Bodite previdni in ne privijajte premočno. Glavo ventilatorja skupaj z zaklepom namestite na vrh cevi za nastavitev višine. Skozi odprtini zaklepa in stoječe cevi vstavite druga dva



vijaka (B) ter ju privijte s tesnili in maticami. Nazadnje oba vijaka (a) privijte v U-cev.

3. Sklop nadzorne plošče

- Najprej vstavite vijak skozi odprtino cevi za nastavitev višine, nato ga privijte v odprtino na hrbtni strani nadzorne plošče, da ga tako privijete v cev za nastavitev višine.

DELOVANJE

Pritisnite na nadzorno ploščo, da izberete želeno funkcijo.

1. VKLOP/HITROST: napravo priključite v ustrezen vir napajanja, nato za vklop naprave pritisnite gumb za VKLOP/HITROST.
   1) Ko enoto vklopite prvič, bo delovala z naslednjimi nastavitvami:
      Hitrost: nizka / Način: normalno / Nihanje: izključeno / Časovnik: izključen
   2) Ko enota deluje, pritisnite gumb VKLOP/HITROST, da nastavite hitrost. Nastavitve hitrosti si sledijo takole: nizka → srednja → visoka → nizka … (ponavljajoče).

Kot nagibanja: ugasnite in izklopite napravo, nato pritisnite ali povlecite varovala, da nastavite nagib zračnega toka.

2. NAČIN: na daljinskem upravljalniku pritisnite gumb za NAČIN in izberite med funkcijami: normalno → naravno → spanje → normalno … (ponavljajoče).
   1) Normalno: v tem načinu motor deluje s predhodno nastavljeno hitrostjo in sveti lučka za NORMALNI način. S pritiskom na gumb za VKLOP/HITROST lahko izbirate med nizko, srednjo in visoko hitrostjo.
   2) Naravno: v tem načinu sveti lučka naravnega načina. Naprava deluje v skladu s programom naravnega načina. Ustvarja mehkejši in bolj udoben pretok zraka, ki ga čutite kot naravni veter. S pritiskom na gumb VKLOP/HITROST lahko izbirate med nizko, srednjo in visoko hitrostjo naravnega vetra.
   3) SPANJE: v tem načinu sveti lučka za način SPANJA. Naprava deluje v skladu s programom za način spanja. Pretok zraka se bo zmanjšal skupaj z znižanjem vaše telesne temperature, ko zaspite, kar vas bo zaščitilo pred prehladom. S pritiskom na gumb VKLOP/HITROST lahko izbirate med nizko, srednjo in visoko hitrostjo pretoka zraka za način spanja.
3. ČASOVNIK: S pritiskom na ta gumb nastavite želen čas delovanja v takem vrstnem redu: 0.5h → 1h → 1.5h → … → 7.5h → izključeno → 0.5h … (ponavljajoče). Ko nastavljeni čas poteče, se ventilator izklopi in ostane v stanju pripravljenosti.
4. IZKLOP: Pritisnite ta gumb in vse funkcije na zaslonu se izključijo. Enota ostane v stanju pripravljenosti.

ČIŠČENJE

1. Preden se lotite servisiranja ventilatorja in po vsaki uporabi napravo izključite in jo izklopite iz napajanja (kabel povlecite iz vtičnice).
2. **Naprave nikoli ne potapljajte v vodo (nevarnost kratkega stika).** Če želite napravo očistiti, jo le obrišite z vlažno krpo in jo previdno osušite. Vedno najprej izvlecite vtič.
3. Pazite, da se na odprtinah za dovod zraka in na izhodni mreži ne nabere preveč prahu, in občasno očistite s suho krtačo ali sesalnikom.

TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: 220-240V ~ 50Hz
Poraba energije: 120W

Recikliranje – Evropska direktiva 2012/19/EU

Ta simbol označuje, da tega izdelka ni dovoljeno odložiti med druge gospodinjske odpadke. Da bi preprečili negativne vplive na zdravje ljudi in okolje, odpadke reciklirajte, saj tako pospešujete ponovno uporabo materialnih virov. Rabljeno napravo odvrzite v skladu s postopki za vračanje in zbiranje ali pa stopite v stik s trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Oni ta izdelek lahko pošljejo v okolju prijazno reciklažo.

Uporabljenih baterij ne smete zavreči kot gospodinjski odpadek, saj lahko vsebujejo strupene snovi in težke kovine, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje ljudi. Izpraznjene baterije oddajte na ustrezno zbirno mesto.

Podatki ERP (SI)

Dobavitelj: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Izjavljamo, da spodaj opisani izdelek:

Potrebni podatki

Podatki za identifikacijo FN-114507.1 & FN-114507.2, na kar se nanašajo ti podatki [Stojeci ventilator]			
Opis	**Simbol**	**Vrednost**	**Enota**
Maksimalna stopnja pretoka ventilatorja	F	108,12	m^3/min
Moč ventilatorja	P	109,70	W
Storitvena vrednost	SV	0,99	(m^3/min)/W
Poraba energije v mirovanju	P_{SB}	0,43	W
Raven zvočne moč ventilatorja	L_{WA}	63,7	dB(A)
Maksimalna hitrost zraka	c	4,15	metrov/sekundo
Standard meritve za storitveno vrednost	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Kontaktni podatki za več informacij	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

izpolnjuje zahteve Direktive Sveta:

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 206/2012 z dne 6. marca 2012 in spremenjena UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/2282 o izvajanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za okoljsko primerno zasnovo klimatskih naprav in komfortnih ventilatorjev

Informacije za kupce glede namestitve, uporabe in vzdrževanja izdelka ter podatke o odpadni električni in elektronski opremi najdete v priročniku z navodili, ki je priložen v pakiranju.

ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan apparaten ansluts till elnätet, så att skador till följd av felaktig användning kan undvikas. Var extra uppmärksam på säkerhetsinformationen. Om du överlåter apparaten till tredje part ska du också bifoga denna bruksanvisning.

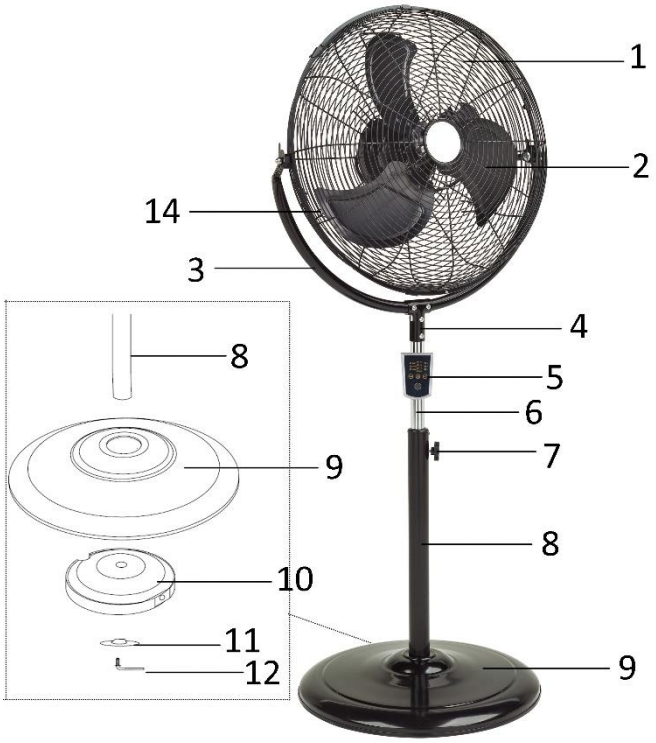
VARNING – Grundläggande säkerhetsförebyggande åtgärder ska alltid tas vid användning av elektriska föremål, för att minska risken för brand, elektrisk stöt och personskador.

SÄKERHETSINFORMATION

1. Läs igenom och spara dessa instruktioner. Obs! Bilderna häri är endast för referens.
2. Denna apparat får användas av barn från 8 års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer med brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
3. Barn får inte leka med apparaten.
4. Rengöring och underhåll av apparaten får inte göras av barn utan vuxens tillsyn.
5. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en av tillverkaren godkänd reparatör eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
6. Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande tillämpningar.
7. Om apparaten används eller hanteras fel kan detta leda till fel på apparaten och personskador.
8. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är en följd av felanvändning.
9. Doppa aldrig apparaten eller elkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund att det kan orsaka elektrisk stöt! Om detta ändå skulle hända, dra

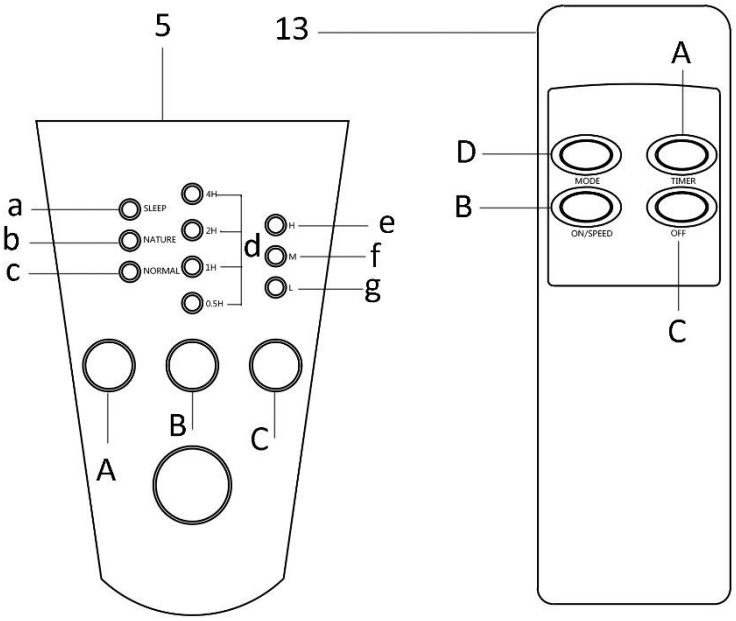
genast ut stickkontakten ur vägguttaget och låt en fackman undersöka enheten innan den används igen.
10. Använd inte apparaten om sladden eller uttaget visar tecken på skada, om apparaten har fallit i golvet eller har skadats på annat sätt. I sådana fall ska apparaten, om nödvändigt, lämnas in hos en specialist för undersökning och reparation.
11. Dra aldrig ut kontakten ur eluttaget genom att dra i sladden och använd aldrig fuktiga händer.
12. Kontrollera att sladden inte hänger ut över vassa kanter och låt den inte fastna i något.
13. Håll produkten borta från fukt och skydda den mot vattenstänk.
14. Håll produkten borta från varma föremål (exempelvis varma spisplattor) och öppna lågor.
15. Apparaten och dess sladd bör hållas utom räckhåll för barm under 8 år.
16. Placera apparaten på en plan, torr och värmeresistent yta.
17. Lämna aldrig produkten oövervakad under användning.
18. Förvara eller använd aldrig produkten utomhus.
19. Förvara produkten på en torr plats utom räckhåll för barn (i sin förpackning).
20. Stick aldrig in fingrar eller något annat föremål genom gallret (fläktskyddet) när fläkten roterar.
21. Använd aldrig produkten utan fläktskydden på plats eftersom det kan resultera i allvarliga personskador.
22. Apparaten måste monteras fullständigt före användning.
23. Se upp om du har långt hår! Det kan fastna i fläkten på grund av luftturbulensen.
24. Rikta inte luftflödet mot personer under en längre tid.
25. Kontrollera att fläktens strömbrytare är avstängd innan du tar bort skyddet.

BESKRIVNING AV DELAR



1. Fläktskydd
2. Fläktblad
3. U-stång
4. Låsfäste
5. Manöverpanel
6. Höjdjusteringsrör
7. Höjdjustering
8. Stativskaft
9. Stativbas
10. Stödvikt
11. Fästanordning
12. L-skruv
13. Fjärrkontroll
14. Support för kabelförvaring

Kontrollpanel och fjärrkontroll



a. Sovläge-lampa
b. Naturligt läge-lampa
c. Normalt läge-lampa
d. Timerlampa
e. Hög hastighet-lampa
f. Medium hastighet-lampa
g. Låg hastighet-lampa

A. Timer
B. På/hastighet-knapp
C. Av-knapp
D. Lägesknapp

Obs! Använd två AAA-batterier för denna fjärrkontroll.

MONTERINGSANVISNINGAR

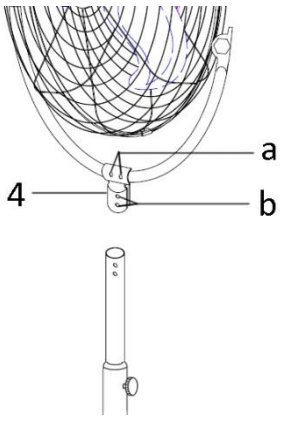
** Vid användning ska fläkten monteras korrekt i följande ordning.

1. Montera stativet

- Skruva upp fästanordningen och L-skruven från undersidan av stativskaftet.
- Placera stativskaftet på stativbasen.
- Placera stödvikten på basenhetens undre del. Dra åt stödvikten till basenheten med fästanordningen och L-skruven.

2. Montering av fläkthuvud

- Dra ut stången för höjdjustering till önskad höjd och dra sedan åt vredet för höjdjustering.
- Fixera låsfästet till U-stången med de två skruvarna (a), packningarna och muttrarna. Var noga med att inte dra åt dem hårt. Placera fläkthuvudet, med låsfästet, högst upp på stången för höjdjustering. För in de två skruvarna (b)



genom hålet på låsfästet och den upprätta stången och dra sedan åt dem med packningarna och muttrarna. Dra slutligen åt de två skruvarna (a) på U-stången.

3. Montering av kontrollpanel

- För först in skruven genom hålen på stången för höjdjustering och skruva sedan in i det bakre hålet på kontrollpanelen för att dra åt till stången för höjdjustering.

ANVÄNDNING

Tryck på kontrollpanelen för att välja önskade funktioner.

1. PÅ/HASTIGHET: Anslut apparaten till en lämplig strömkälla. Tryck sedan på PÅ/HASTIGHET-knappen för att slå på apparaten.
   1) Om enheten slås på för första gången används följande förinställningar:
      Hastighet: låg/Läge: normal/ Timer: av
   2) När enheten är igång, tryck på PÅ/HASTIGHET-knappen för att justera hastigheten. Detta fungerar enligt följande:
      Låg → Normal → Hög → Låg… (upprepas).

Lutningsvinklar: stäng av fläkten och dra ut strömkontakten ur eluttaget, flytta sedan skydden genom att dra eller trycka dem för att justera luftflödets vinkel.

2. LÄGE: Tryck på knappen MODE (Läge) på fjärrkontrollen för att välja funktion från normal →Naturlig → Sov → normal… (upprepas).
   1) Normal: i detta läge körs motorn i förinställd hastighet och indikatorlampan för NORMAL är tänd. Du kan trycka på PÅ/HASTIGHET-knappen för att välja låg/medium/hög hastighet.
   2) Naturlig: i detta läge är indikatorlampan för NATURLIG tänd. Apparaten körs enligt programmet i naturligt läge. Detta ger en mjukare och bekvämare luftvolym som känns som vind ute i naturen. Du kan trycka på hastighetsknappen för att välja låg/medium/hög naturlig vind.
   3) Sova: i detta läge är indikatorlampan för SOVA tänd. Apparaten körs enligt programmet i sovläge. Luftvolymen minskas enligt din sjunkande kroppstemperatur när du somnar, vilket skyddar dig från att bli förkyld. Du kan trycka på hastighetsknappen för att välja låg/medium/hög vind vid sömn.
3. TIMER: Tryck på denna knapp för att ställa in önskad användningstid från 0.5 timme →1 timmar →1.5 timmar → ... →7.5 timmar →av → 0.5 timme… (upprepas). När den inställda tiden har förflutit stängs fläkten av och försätts i standbyläget.
4. AV: Tryck på denna knapp för att stänga av alla funktioner och displayen. Enheten försätts i standbyläget.

RENGÖRING

1. Stäng av fläkten och dra ur sladden innan du servar fläkten och efter varje användning.
2. **Sänk aldrig ned fläkten i vatten (risk för kortslutning).** Torka den enbart med en fuktig trasa och torka torrt ordentligt när du rengör. Dra alltid ur sladden först.
3. Kontrollera så att inte för mycket damm byggs upp på in- och utblåsgallren; rengör de då och då med en torr borste eller en dammsugare.

TEKNISKA DATA

Elstandard: 220-240V ~ 50Hz
Strömförbrukning: 120W

Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinns de på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren där produkten var köpt. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

Använda batterier får inte kastas i hushållsavfallet eftersom de kan innehålla giftiga ämnen och tungmetaller som kan skada miljön och innebära hälsorisk. Returnera urladdade batterier till lämplig återvinningsanläggning.

ERP-information (SE)

Leverantör: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Deklarerar att produkten som beskrivs nedan:

Informationskrav

Information för att identifiera FN-114507.1 & FN-114507.2 som informationen är relaterad till [Stativfläkt]			
Beskrivning	**Symbol**	**Värde**	**Enhet**
Fläktens maximala flödleshastighet	F	108,12	m^3/min
Fläkt ineffekt	P	109,70	W
Servicevärde	SV	0,99	(m^3/min)/W
Strömförbrukning i standbyläge	P_{SB}	0,43	W
Fläktens ljudeffektnivå	L_{WA}	63,7	dB (A)
Maximal lufthastighet	c	4,15	meter/sek
Mätstandard för servicevärde	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Kontaktinformation för att erhålla ytterligare information	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Uppfyller kraven i EU-rådets direktiv:

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr. 206/2012 från 6 mars 2012 och ändring av KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2016/2282 för genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG gällande krav på ekodesign för luftkonditioneringsapparater och komfortfläktar

För information till kunden för hur man installerar, använder och underhåller produkten, WEEE-information, vänligen kontrollera bruksanvisningen som är inkluderad i förpackningen.

KULLANIM TALİMATI

Yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarı önlemek için cihazınızı şebeke elektriğine bağlamadan önce lütfen bu Çalıştırma Talimatlarını dikkatlice okuyun. Lütfen güvenlik bilgilerine özel dikkat gösterin. Cihazı bir üçüncü tarafa devrederseniz, bu Çalıştırma Talimatlarını da devretmeniz gerekir.

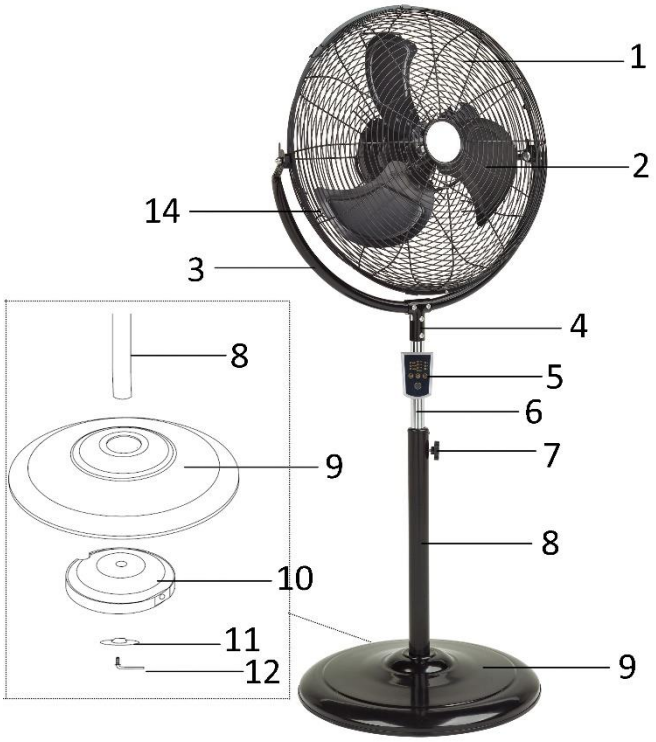
UYARI – Elektrikli aletleri kullanırken, yangın, elektrik çarpılması ve yaralanma risklerini azaltmak için her zaman temel güvenlik önlemlerine uyulmalıdır.

GÜVENLİK BİLGİLERİ

1. Bu talimatları okuyun ve saklayın. Dikkat: kullanma kılavuzundaki resimler sadece referans olarak verilmiştir.
2. Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerce gözetim sağlandığı veya cihazın kullanımıyla ilgili talimatlar verildiği takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetersizliğe sahip olan veya yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
3. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
4. Gözetiminiz olmadan çocukların temizleme ve kullanıcı bakımı işlemlerini yapmasına izinvermeyin.
5. Eğer fiş arızalandıysa, herhangi bir arızaya sebebiyet vermeden evvel ya üretici tarafından ya da yetkili servis yahut uzman elemanlar tarafından değiştirilmesi gerekir.
6. Bu cihaz, evsel ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
7. Yanlış çalıştırma ve düzensiz kullanım cihazda arızalara ve kullanıcının yaralanmasına neden olabilir.
8. Düzensiz kullanım veya yanlış işlem yapma durumunda, meydana gelebilecek herhangi bir hasardan dolayı sorumluluk kabul edilmez.

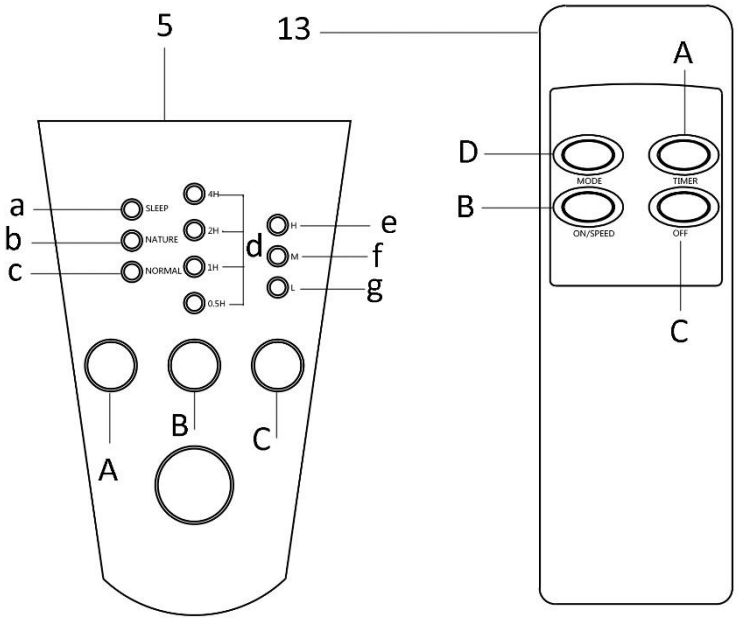
9. Birimi veya elektrik fişini suya veya başka sıvılara daldırmayın. Elektrik çarpmasından dolayı hayati tehlike söz konusudur! Ancak bu meydana gelirse, derhal elektrik fişini çekin ve birimi yeniden kullanmadan önce bir uzmana kontrol ettirin.
10. Elektrik kablosu veya fişi hasar belirtileri gösteriyorsa, cihaz yere düştüyse veya başka şekilde hasar gördüyse cihazı çalıştırmayın. Böyle durumlarda cihazı gerekirse kontrol ve onarım için bir uzmana götürün.
11. Güç kablosunu prizden çekerken asla ıslak ellerle ya da kablodan tutarak çekmeyin.
12. Güç kablosunun keskin kenarlar üzerine gelmediğinden ve sıkışmadığından emin olun.
13. Cihazı nemden uzak tutun ve su sıçramasına karşı koruyun.
14. Cihazı sıcak nesnelerden (ör. ısıtıcı) ve açık ateşten uzak tutun.
15. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun.
16. Cihaz düz, kuru ve ısıya dayanıklı bir yüzeyde kullanılmalıdır.
17. Kullanım esnasında cihazı gözetimsiz bırakmayın.
18. Cihazı açık havada kullanmayın veya saklamayın.
19. Cihazı kuru ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde (ambalajının içinde) saklayın.
20. Vantilatör çalışırken asla ızgaralı kafeslere (vantilatör korumaları) parmağınızı veya başka nesneleri sokmayın.
21. Ciddi kişisel yaralanmalar meydana gelebileceğinden ürünü fan muhafazaları olmadan çalıştırmayın.
22. Kullanmadan önce cihaz tamamen monte edilmelidir.
23. Uzun saça dikkat edin! Hava türbülansı nedeniyle saç vantilatöre kaptırılabilir.
24. Direk hava akımına uzun süre maruz kalınmamalıdır.
25. Koruyucuyu çıkarmadan önce fanın ana güç kaynağından kapatıldığından emin olun.

PARÇALARIN AÇIKLAMASI



1. Fan muhafazası
2. Fan pervanesi
3. U boru
4. Boyun kilidi
5. Kontrol paneli
6. Yükseklik ayarlama çubuğu
7. Yükseklik ayar topuzu
8. Ayak mili
9. Ayak tabanı
10. Ağırlık desteği
11. Bağlantı elemanı
12. L vida
13. Uzaktan kumanda
14. Kablo depolama desteği

Kontrol paneli ve uzaktan kumanda



a. Uyku modu ışığı
b. Doğal mod ışığı
c. Normal mod ışığı
d. Zamanlayıcı ışıkları
e. Yüksek hız ışığı
f. Orta hız ışığı
g. Düşük hız ışığı

A. Zamanlayıcı
B. Açma/hız düğmesi
C. Kapatma düğmesi
D. Mod düğmesi

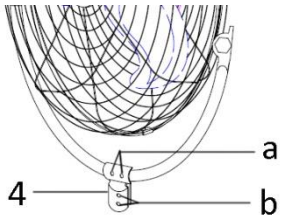
Not: Lütfen bu uzaktan kumanda için iki AAA pil kullanın.

MONTAJ TALİMATLARI

**Lütfen aşağıdaki talimatları izleyerek parçaları doğru bir şekilde monte edin.

1. Ayağın Montajı

- Ayak milinin altından bağlantı parçası ve L vidasını çevirerek çıkarın.
- Ayak milini ayak tabanına sokun.
- Ağırlık desteğini tabanın altına yerleştirin. Ağırlık desteğini tabana bir bağlantı elemanı ve L vida ile sıkıştırın.



2. Fan kafası düzeneği

- Yükseklik ayar borusunu istediğiniz yüksekliğe çekin ve yükseklik ayar topuzunu sıkın.
- Boyun kilidini U borusuna iki vida (a), conta ve somunları kullanarak sabitleyin. Çok sıkı olmamasına dikkat edin. Fan kafasını boyun kilidi ile birlikte yükseklik ayar borusunun üzerine yerleştirin. Diğer iki vidayı (B) boyun kilidindeki ve ayak

borusundaki deliklerden sokun ve onları conta ve somunlarla sıkın. Son olarak, U borudaki iki vidayı (a) sıkın.

3. Kontrol paneli düzeneği

- Önce vidayı yükseklik ayar borusundaki deliklerden sokun ve ardından vidayı kontrol panelindeki siyah delikten geçirerek yükseklik ayar borusunda sıkın.

ÇALIŞTIRMA

İstediğiniz işlevleri seçmek için lütfen kontrol paneline basın.

1. ON/SPEED (AÇIK/HIZ) Cihazı uygun bir güç kaynağına takın. Ardından cihazı çalıştırmak için ON/SPEED (AÇIK/HIZ) düğmesine basın.
   1) Cihaz ilk kez açıldığında aşağıdaki ön ayarlarla çalışacaktır:
      Hız: düşük / Mod: normal / Salınım: kapalı / Zamanlayıcı: kapalı
   2) Cihaz çalışıyorsa, hızı ayarlamak için AÇIK/HIZ düğmesine basın. Cihaz aşağıdaki gibi çalışacaktır:
      Düşük → Orta → Yüksek → Düşük … (tekrarlayan).

Eğim Açıları: vantilatörü kapatın ve fişten çekin, ardından hava akış açısını ayarlamak için koruyucuları itin veya çekin.

2. MODE (MOD): Fonksiyonları seçmek için uzaktan kumandadaki MODE (MOD) düğmesine basın normal →Doğal → Uyku → normal … (Tekrar).
   1) Normal: bu modda motor önceden ayarlana hızda çalışır ve NORMAL gösterge ışığı açıktır. Düşük / Orta / Yüksek olmak üzere hızı seçmek için ON/SPEED (AÇIK/HIZ) düğmesine basabilirsiniz.
   2) Doğal: bu modda, gösterge ışığı NATURAL (DOĞAL) yanar. Cihaz doğal mod programına göre çalışır. Daha yumuşak ve daha konforlu hava akışı yaratarak, doğal rüzgar gibi hissedebilirsiniz. Düşük / Orta / Yüksek olmak üzere doğal esmeyi seçmek için hız düğmesine basabilirsiniz.
   3) Uyku: bu modda, gösterge ışığı SLEEP (UYKU) yanar. Cihaz uyku modu programına göre çalışır. Hava akış hacmi uyurken vücut ısınızın düşmesi ile zayıflar, bu da sizi üşütmemeniz için korur. Düşük / Orta / Yüksek olmak üzere uyku modunda esmeyi seçmek için hız düğmesine basabilirsiniz.
3. ZAMANLAYICI: İstenen çalışma süresini 0.5h →1h →1.5h → ... →7.5h → off (kapalı) → 0.5h … (tekrarlayan) şeklinde ayarlamak için bu düğmeye basın. Ayarlanan süre dolduğunda, vantilatör kapanır ve bekleme konumuna geçer.
4. KAPALI: Bu düğmeye bastığınızda tüm işlevler ve ekran kapanır. Cihaz bekleme durumunda kalır.

TEMİZLİK

1. Vantilatörü açmadan önce ve her kullanımdan sonra, cihazı kapatın ve güç kablosunu prizden çekin.
2. **Cihazı asla suya daldırmayın (kısa devre tehlikesi).** Cihazı temizlerken sadece nemli bir bezle silin ve ardından dikkatlice kurulayın. Her zaman güç kablosunu prizden çekin.
3. Izgaralı telin hava giriş ve çıkış yerlerinde fazla miktarda toz birikmemesine özen gösterin ve ara sıra kuru bir fırça ya da elektrikli süpürgeyle cihazı temizleyin.

TEKNIK VERI

Çalışma voltajı: 220-240V ~ 50Hz
Güç tüketimi: 120W

Geri Dönüşüm – Avrupa Direktifi 2012/19/EU

Bu işaret bu ürünün diğer evsel atıklarla beraber atılmaması gerektiğini gösterir. Kontrolsüz atık imha işlemlerine bağlı olarak çevrenin ve insan sağlığının olası zarar görmesini önlemek için ürünü, materyal kaynakların sürdürülebilir tekrar kullanımını destekleme sorumluluğuyla geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı geri dönüştürmek için lütfen geri dönüşüm ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız bayi ile temas kurun. Bayiniz bu ürünü güvenli çevresel geri dönüşüm için alabilir.

Kullanılmış piller çevre ve insan sağlığı için zararlı olabilecek toksik maddeler ve ağır metaller içerebileceğinden evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir. Boş pilleri uygun bir geri dönüşüm tesisine teslim edin.

ERP bilgisi (TR)

Tedarikçi: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Aşağıda ayrıntılı bilgileri verilen ürünün:

Bilgi gereksinimleri

Bilginin ilişkili olduğu FN-114507.1 & FN-114507.2 belirlemek için gerekli bilgi [Ayaklı Vantilatör]			
Açıklama	**Sembol**	**Değer**	**Birim**
Maksimum vantilatör akım oranı	F	108,12	m^3/min
Vantilatör güç girişi	P	109,70	W
Hizmet değeri	SV	0,99	(m^3/min)/W
Bekleme modu güç tüketimi	P_{SB}	0,43	W
Vantilatör ses gücü seviyesi	L_{WA}	63,7	dB(A)
Maksimum hava akış hızı	c	4,15	metre/sn
Hizmet değeri için ölçüm standardı	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Daha fazla bilgi için irtibat detayları	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Aşağıdaki Komisyon Direktiflerinin gereksinimini yerine getirdiğini beyan eder:

Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin klima ve konfor vantilatörleri için eko-tasarım gereksinimlerine ilişkin KOMİSYON YÖNETMELİĞİ (AB) No 206/2012 6 Mart 2012 ve değiştiren KOMİSYON YÖNETMELİĞİ (AB) 2016/2282 uygulama Direktifi 2009/125/EC

Tüketicilerin ürünü nasıl kurması, kullanması ve bakım yapması gerektiğine ve WEEE bilgisine ilişkin olarak lütfen paketle birlikte verilen kullanma talimatlarına başvurun.